

# Mediterráneo

CASTELLÓN, MIÉRCOLES 18 DE JUNIO 1980 PRECIO 25 PESETAS



Garage  
Castellón, S.I.



CONCESIONARIO OFICIAL

Avda. Valencia, s/n. - Teléfs. 211500-11-22 Ctra. Nacional 340, Km. 57'400 - Tel. 520400  
CASTELLÓN VILLARREAL

En el sector militar del puerto

## FONDEADOS EN CASABLANCA LOS 19 PESQUEROS ESPAÑOLES

Un alto funcionario del Gobierno de Madrid, a Marruecos

RABAT, 17. (Efe). — Ya se encuentran en el sector militar del puerto de Casablanca los diecinueve barcos pesqueros españoles apresados últimamente.

Tres de esas embarcaciones —el «Cabo Estays», «Virgen de la Mercedes» y «Miguel Ángel Ferrer»— arribaron a puerto a media mañana.

Los pescadores no han obtenido aún autorización de abandonar el sector naval militar.

Los trámites a seguir serán los mismos que en anteriores aprehendimientos, por lo que se

supone que la permanencia de barcos y tripulaciones en Casablanca se prolongará por espacio de diez o doce días.

### CON DESTINO A CASABLANCA

MADRID, 17. (Efe). — Un dignitario de la subsecretaría de Pesca y Marina Mercante de España ha salido con destino a Casablanca para negociar con las autoridades marroquíes la

(Pasa a la pág. 16)

## LOS "AGRICULTORES FURIOSOS"

# Amenazan con más violencia contra camiones españoles



PERPIGNAN. — En la foto, bomberos inspeccionan los daños ocasionados en un camión español de transportes "La Catalana", cerca de esta ciudad, al Sur de Francia. — (Foto EFE-AP).

La "Conferencia Europea de Ministros de Transportes" condenará el sabotaje

PARIS, 17. (Por Ramón-Luis Acuña, de Efe). — Los comandos de agricultores furiosos del Sur de Francia, que destruyeron diez camiones cargados con productos españoles el lunes, han amenazado hoy con más ataques a mercancías procedentes de España.

En declaraciones al diario «L'Independant», de Perpiñán, un portavoz de estos violentos agricultores declaró que seguirán asaltando indiscriminadamente

(Pasa a la siguiente)

## VIOLENTO ENFRENTAMIENTO EN LA PRISION DE SORIA

21 reclusos y siete policías nacionales resultaron heridos

MADRID, 17. (Efe). — El Ministerio de Justicia, a través de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, ha facilitado a «Efe» una extensa nota en la que confirma las alteraciones de orden registradas en la prisión de Soria, a consecuencia de las cuales resultaron heridos 21 reclusos y siete policías nacionales.

La misma nota desmiente categóricamente las afirmaciones hechas por el interno Mikel Olabarria Aguirreurreta sobre los sucesos, puesto en libertad provisional posteriormente por el Juzgado Central de la Audiencia Nacional que instruye el sumario incoado por hechos ajenos a los de la prisión.

El comunicado señala en este sentido que el Ministerio de Justicia se reserva las acciones legales que puedan derivarse de las tendencias y no veraces declaraciones de Mikel Olabarria, que niega las alteraciones y desvirtúa la actuación de la Policía Nacional.

### EXPLICACION DE LOS HECHOS

Más adelante, el Ministerio de Justicia explica así los hechos:

«Los desórdenes se iniciaron después de un registro minucioso realizado por funcionarios del Cuerpo Superior de Policía, Policía Nacional y Cuerpo de Instituciones Penitenciarias.

Los internos de ETA se enfrentaron a las fuerzas de la Policía Nacional destinadas en la prisión, insultando y amenazando gravemente a su comandante, al tiempo que rompían cristales, aparatos de televisión, tubos fluorescentes, y otros enseres de la cárcel.

El registro estaba motivado por una serie de hechos acaecidos en los últimos días en el centro penitenciario, protagonizados por los propios reclusos y que ponen de manifiesto una clara actitud de desafío al mantenimiento del normal régimen de funcionamiento de la prisión.

Así, el 15 de mayo se descubrió en uno de los patios del establecimiento, en la zona colindante al muro del registro, la iniciación de un pozo de aproximadamente 180 metros de profundidad.

El 29 de mayo a las dos ho-

(Pasa a la siguiente)

### Próxima visita

## CENTROAMERICA Y SAHARA, TEMAS DE CARTER EN ESPAÑA

U. S. A. favorece la conferencia europea de Madrid

WASHINGTON, 17. (Por Rafael Ramos, de Efe). — Las situaciones en el Sahara Occidental y en Centroamérica serán dos de los principales temas que el presidente norteamericano, Jimmy Carter, discutirá con los líderes españoles en su inmediata gira europea.

Así lo indicó hoy martes un alto funcionario del Gobierno de Washington, al referirse a las expectativas norteamericanas sobre la cumbre de Venecia, y sobre los encuentros de Jimmy Carter con los dirigentes de Italia, Yugoslavia, Portugal y España.

El alto funcionario, que habló con la condición de no ser identificado por su nombre o cargo, dijo que «los Estados Unidos favorecen la celebración en Madrid de la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación, tal como estaba previsto».

Sin embargo, reconoció que la invasión de Afganistán es un nuevo factor que no existía en el momento de concertarse la conferencia, y que cambia sustancialmente el panorama geopolítico del planeta.

«La celebración de la conferencia en Madrid interesa a todos los países firmantes de la carta de Helsinki, y servirá para hacer un repaso general a los progresos de la democracia y de los derechos humanos en los últimos años», indicó la fuente oficial del Gobierno Carter.

### Ejemplo de transición pacífica

«En este sentido, precisa-

(Pasa a la siguiente)

### Schmidt ante el Parlamento:

## «La ampliación de la Comunidad es necesaria»

BONN, 17. (Efe). — El canciller alemán, Helmut Schmidt, defendió en la declaración gubernamental que hizo hoy ante el pleno del Parlamento la ampliación de la Comunidad Europea.

El jefe del Gobierno alemán señaló al referirse a los problemas de presupuesto que afectan a la «CEE» que espera que serán resueltos en los próximos años y que no deben convertirse en una razón para retrasar el ingreso de España, Grecia y Portugal.

El ingreso de estos países en la Comunidad Europea es necesario para el desarrollo que se pretende en Europa occidental, estimó Helmut Schmidt.

Schmidt señaló que la postura de Bonn sigue siendo invariable respecto a una ampliación de la «CEE», pero añadió que la República Federal no aceptaría nuevos compromisos económicos como el que se llegó recientemente en Bruselas.

### Los ataques contra camiones españoles

## SIGUE LA HUELGA DE TRANSPORTES DE MERCANCÍAS Y DISCRECIONALES

Los porcentajes de incidencia no coinciden

(Pág. 11)

# ACTOS VANDALICOS E INUTILES

(Lamo de Espinosa)

Se restablece la circulación en La Junquera, aunque continuará el bloqueo de la frontera • Indignación de la Federación Francesa del Transporte.

GERONA, 17. (Efe). — A la una de la tarde, tras veinte horas de cierre, ha quedado parcialmente restablecida la circulación en el puesto fronterizo de La Junquera, en el enlace de los autopistas española y francesa.

Los camioneros españoles sólo autorizan el paso de los turismos en ambos sentidos, sin distinción de nacionalidad, pero no son autorizados los camiones.

Se estima en unos 800 los camiones que se hallan acumulados en los aduanes de la autopista y de la carretera N-II.

Con esta actitud los camioneros españoles quieren protestar por las agresiones contra los vehículos de transporte españoles, diez de los cuales fueron destruidos ayer, en Perpiñán por agricultores gales.

Respecto a este tema, el servicio empresarial de noticias dice que los conductores de los camiones españoles que se encuentran congregados en La Junquera, constituidos en comité, han decidido cerrar también el paso de Irún si dentro de unas horas no reciben respuesta oficial del Gobierno francés a sus peticiones.

Los transportistas exigen del Gobierno francés que garantice el tránsito de los camiones españoles por Francia ofreciendo todas las seguridades, así como el pago de los daños ocasionados por los agricultores franceses en los sucesos de ayer.

Asimismo, según el «SEN» a primera hora de la tarde eran alrededor de cien los camiones franceses que se encontraban en la parte española.

### Solidaridad

Por otra parte, la Federación Francesa del Transporte (FNTR) ha expresado a la Federación Nacional de Transporte de Mercancías (FNTM), su solidaridad con los transportistas españoles por los sucesos.

La Federación Francesa manifiesta su indignación contra las actuaciones violentas contra camiones españoles, y señala que todos los transportistas por carretera condenan los atentados contra la seguridad de bienes y

personas españolas, y exigen de las autoridades francesas que posibiliten las condiciones normales de circulación entre España y Francia.

### Situación en la frontera de Irán

Mientras, a causa de los acontecimientos de ayer, se ha detectado en la frontera de Irán cierta tensión entre los camioneros que exportan cítricos

(Pasa a la página 16)

## Jordi Pujol, en Madrid



MADRID. — El presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol, entrevistó con el vicepresidente primero para Asuntos de Seguridad y Defensa Nacional, Manuel Gutiérrez Mellado. — (Foto EFE).

(Información Pág. 15)

## Crónica política

Los franceses no cejan en aportarnos más dificultades • Las tribulaciones de la Comisión Investigadora de RTVE • La presión marroquí y el bloqueo de la frontera por La Junquera.

MADRID. (Crónica política especial para MEDITERRANEO, por José Manuel Giróns). — La reanudación del debate sobre el Código de Justicia Militar que se interrumpió la semana pasada por la cuestión de la televisión sigue proyectando en el Parlamento entre oposición y Gobierno son los temas de la crónica política desde los Cortes. Las actividades del Gobierno siguen relacionadas con la marcha autonómica en la que junto a la visita de Jordi Pujol (que estuvo con Gu-

tiérrez Mellado y volverá a ver a Suárez después de las entrevistas con los líderes de la oposición) hay que apuntar el intenso trabajo en la Comisión Mixta Gobierno-Generalidad de Cataluña celebrada ayer y en la sesión con los vascos que tendrá lugar hoy miércoles. Pero la crónica política, desde la calle, no tiene hoy en estas dos órbitas su principal impulso sino en las reacciones de rebote que en la opinión pública ha

(Pasa a la página 16)

INFORMACION GENERAL

ULTIMA HORA

TREN CON FRUTA ESPAÑOLA, ASALTADO EN FRANCIA

TARASCON (Francia), 17. (Efe-AFP). - Un tren de mercancías, que transportaba fruta procedente de España, ha sido retenido esta noche en la estación de Tarascon (Sur de Francia) por agricultores que han destrozado decenas de toneladas de fruta temprana.

El tren, que procedía de la frontera española, ha sido detenido hacia las nueve de la noche en la estación de Tarascon por agricultores de la región, que protestaban contra las importaciones españolas.

Sandías, ciruelas, pimientos y melocotones han sido arrojados por tierra después de que los manifestantes conocieran el origen.

Cinco vagones han sido vaciados y su contenido esparcido por la vía.

LOS "AGRICULTORES FURIOSOS"

Amenazan con más violencia contra camiones españoles

(Viene de la anterior)

cualquier tipo de transporte español en tanto que el Gobierno francés no garantice los precios de los productos agrícolas franceses en el mercado.

Desde finales de Enero, los agricultores furiosos atacaron cincuenta y nueve camiones españoles, veintidós vagones de ferrocarril y cinco camiones cisterna.

El lunes coronaron su obra terrorista al incendiar o dinamitar diez de estos camiones con el propósito de desbaratar el acceso normal de los melocotones españoles a los mercados franceses y europeos.

Por haberlo experimentado ya en anteriores ocasiones con esta impunidad, los agricultores furiosos han adoptado como norma esta actitud violenta, agudizada ahora por el hundimiento de los precios de sus melocotones en el mercado.

El Ministerio francés de Asuntos Exteriores ha declarado hoy a la agencia Efe que «lamentamos estos incidentes» y que las autoridades francesas han enviado a las regiones fronterizas de Languedoc y Rosellón, donde se registraron, compañías de fuerzas de seguridad para proteger el paso de los medios de transporte españoles.

«Intolerable»

Un portavoz de la «Conferencia»

COMIENZA A FUNCIONAR "TELE-MURCIA"

MADRID, 17 (Efe). - Hoy dió comienzo el programa regional de Televisión Española, «Tele-Murcia», que estará en pantalla diariamente, de dos a las cuatro de la tarde, y que en esta etapa inicial se emite con el soporte técnico del centro emisor de Valencia «Aitana».

En este primer programa se recogen varias panorámicas de la capital y de varios municipios de la región, así como las declaraciones del presidente del Consejo Regional, del Gobernador Civil y del ministro de Cultura.

«Tele-Murcia» será emitido vía «Aitana» hasta la puesta en marcha del centro emisor propio, que está prevista para finales del presente año o primeros meses del 81.

El centro estará situado en la pedanía de Sangonera la Verde, en las afueras de la capital.

La Unión Internacional de Transportes por Carretera (IRU) en un comunicado publicado en Ginebra.

«El IRU —dice la nota— se alza contra los actos de violencia cometidos recientemente en el Sur de Francia contra camiones españoles y pide a las autoridades francesas tengan a bien restablecer las condiciones normales de circulación».

Además ha informado que la «Conferencia Europea de Ministros de Transportes», en la que está Francia y España, condenará sin duda tales actos si la delegación española lo demanda.

El próximo 3 de julio se celebrará en París una de las reuniones anuales de la citada conferencia, que tratará el tema si España lo pide.

Los comandos de agricultores dañaron a finales de mayo la exportación española a Francia de tomates y ahora quieren perjudicar la de melocotones, según los expertos a causa de la mala cosecha francesa de esta fruta, que no llegó este año a estar en sazón en el campo galo.

Derecho de tránsito

Pero, como lo ha subrayado el portavoz de la «CEMT», el problema no concierne sólo a los mercados franceses, sino además a los del resto de Europa porque los camiones españoles pasan por territorio francés ejercitando su derecho de tránsito.

En la actualidad, melocotones, limones, melones, mandarinas y sandías españolas pasan por suelo francés en cantidades medidas en toneladas con destino a Gran Bretaña, Alemania Federal, Países Bajos y Suecia.

La prensa y la radio francesas condenan a regañadientes a los saltadores pagados por los hombres del campo francés al mostrar una cierta comprensión por sus problemas.

Los informadores franceses relatan con minuciosidad los asaltos, que se llevan a cabo en el Languedoc y Rosellón, el Sudeste de Francia, en lugares no lejanos a Perpignan, Nîmes, Montpellier o Beziers.

La Federación Nacional Francesa de Transportes por Carretera ha formulado una protesta contra los ataques a camiones españoles y ha pedido, en un comunicado, que las autoridades francesas hagan lo necesario para restablecer el tránsito entre Francia y España.

Energica protesta de la Cámara de Comercio

La Cámara Oficial de Comercio de España en París envió un telegrama al Ministerio Francés de Asuntos Exteriores también con una «energica protesta» por tan repetidos atentados.

Tras calificar de «inadmisible comportamiento» el de los agricultores franceses, esta Cámara, cuya sede está en París, pide al Gobierno galo «en nombre de los exportadores españoles y de los importadores franceses» que «tome las medidas necesarias para la protección de bienes y mercancías procedentes de España».

Para expresar su descontento por el vandalismo mostrado a otro lado de la frontera, quinientos camiones españoles han cerrado la autopista que conduce a Francia por La Junquera y no se retirarán hasta que obtengan garantías por parte de las autoridades francesas para su paso por territorio francés sin incidentes.

Condena francesa

LUXEMBURGO, 17 (Efe). - El ministro francés de Agricultura, Pierre Maignan, condenó hoy la guerra de los agricultores de su país contra los camiones españoles.

Maignan, que asiste a la reunión de los titulares de Agricultura de la CEE (Comunidad Económica Europea), calificó como «acciones de violencia y destrucción» los actos cometidos la pasada madrugada contra camiones que transportaban frutas y hortalizas españoles.

Protesta ante el Gobierno francés

GINEBRA, 17 (Efe). - Una

El Rey recibió al ministro de Asuntos Exteriores de Méjico

MADRID, 17. (Efe). - Su Majestad el Rey don Juan Carlos ha recibido esta mañana en audiencia en el Palacio Real al ministro de Asuntos Exteriores de Méjico, Jorge Castañeda.

Acompañaban al ministro la directora de su departamento, Sandra Fuentes, y el director general de Relaciones Culturales, Rafael Tovar, así como los embajadores de Méjico en Madrid, Francisco Alcalá Quintero, y el de España en Méjico, Eduardo Peña Abizanda.

Asimismo durante la mañana de hoy, don Juan Carlos recibió las siguientes audiencias: Comisión nacional del «Día del Mar», presidida por el almirante jefe del Estado Mayor de la Armada, Luis Arévalo Pelluz.

Comisión organizadora del XV Campeonato del mundo de Pentathlon Moderno, categoría junior, presidida por el secretario de Estado Jesús Hermida Cebreiro, presidente del Consejo Superior de Deportes.

Representantes de la fundación «José Ortega y Gasset», presididos por Soledad Ortega Satorn. Comisión de la Real Academia de la Historia, presidida por Diego Angulo Iniguez.

Representación del hogar balear en Madrid, presidida por Jaime Roselló Babloni.

Padre Alberto Dou Masdexexas S.J., rector del Instituto Católico de Artes e Industrias (ICAI), acompañado del padre Urbano Valero, rector de la Universidad Pontificia de Comillas.

Pedro de Arellano Rodrigo, presidente del Consejo de Administración de Iberduero, S.A.

Antonio Anel Ripollés, con su esposa, Petra Colás Alda, y sus hijos Manuel, Antonia y Mariano Anel Colás.

INCENDIAN DOS COCHES DE LA GUARDIA CIVIL, EN ESTELLA

ESTELLA (Navarra), 17 (Efe). - Dos vehículos pertenecientes a la Comandancia de la Guardia Civil de la localidad navarra de Estella, que se encontraban aparcados a unos 200 metros del edificio fueron incendiados anoche por unos individuos.

El fuego despertó a los vecinos de la zona, situada en la confluencia de las calles San Francisco Javier y Huarte de San Juan, y afectó incluso a una vivienda en la que habitan tres mujeres, una de ellas de 95 años de edad.

El fuego fue extinguido por los bomberos del parque de la Diputación Foral.

TOROS - TOROS - TOROS

CARTELES PARA LA FERIA DE JULIO, VALENCIANA

VALENCIA, 17 (Efe). - El gerente de la empresa de la plaza de toros de esta ciudad, Emilio Miranña, ha dado a conocer a los medios de información y críticos taurinos locales los carteles de la próxima Feria de San Jaime, en la segunda quincena de julio.

He aquí las combinaciones: Día 19. - Novillos de M. González para Mario Triana, El Soro y Manolo González.

Día 20. - Toros de Salvador Domecq para Ojeda, Espartaco y El Melenas (que tomará la alternativa).

Día 21. - Toros de El Sierro para Angel Peralta, Rafael Peralta, Alvaro Domecq y Manuel Vidrié.

Día 22. - Toros de Diego Puerta para El Cordobés, Palomo Linares y Manzanares.

Día 23. - Toros de Benitez Curbelo para Paquirri, José Luis Golloso y Luis Francisco Espiá.

Día 24. - Toros de Antonio Sánchez de Sepúlveda para Curro Romero, Julio Robles y Emilio Muñoz.

Día 25. - Toros de Eduardo Miura para Ruiz Miguel, Dámaso González y José Antonio Campuzano.

Día 26. - Toros de Dolores Aguirre para Dámaso González, El Niño de la Capea y Manzanares.

Día 27. - Corrida mixta. 4 to-

ros de Juan Pedro Domecq para Ricardo de Fabra y Julián García y 4 novillos de Sánchez Cobaleda para Pepe Luis Vázquez y El Soro.

Día 3 de agosto. - Novillos de Daniel Ruiz Yagüe para Andrés Blanco, Antonio Ramón Jiménez y El Soro.

EDITORES DE "EL LIBRO ROJO DEL COLE" ANTE EL JUEZ

MADRID, 17. (Efe). - Esta mañana, ante el Juzgado Central de Instrucción número uno, han declarado los editores de «El libro rojo del cole», de las editoriales «Revolución», «Banda de Moheidi», «Queimada» y «Ediciones Libertarias».

Los citados llegaron al Palacio de Justicia acompañados por representantes de otras editoriales de Madrid y miembros de la comisión para la libertad de expresión.

Durante los próximos días acudirán a declarar otros de los editores de «El libro rojo del cole».

VIOLENTO ENFRENTAMIENTO EN LA PRISION DE SORIA

(Viene de la anterior)

ras de su llegada, el interno presunto miembro de ETA José Manuel Nogueira Echeveste, fue encontrado tendido en el suelo de su celda con hematomas en todo el cuerpo, a consecuencia de haber sido brutalmente golpeado, según sus propias declaraciones, por los compañeros de galería.

El 4 de junio, en un cacheo habitual se hallaron en la bodega del techo de la tercera galería diversos objetos, tales como halas de sierra, bolsas de plástico con cemento y un rollo de cable de luz.

El 10 de junio, cuando el interno Nogueira Echeveste se encontraba en la enfermería recuperándose de las citadas lesiones, en un momento en que el médico salió de la dependencia, fue nuevamente agredido con una pata de hierro de una cama, ocasionándole una herida que requirió quince puntos de sutura en la cabeza, y otros de diversa gravedad. A raíz de ello, fue trasladado a una zona de la prisión independiente de la que ocupan los presos de ETA.

El 12 de junio se descubre un barrilete serrado en una de las ventanas que dan al tejado de duchas y, encima de la campana de la cocina, una loseta preparada para colocar sobre ella azulejos o baldosines.

El 16 de junio, al efectuar una requisita en el departamento de preventivos, que se encuentra separado por un rastrollo de los internos de ETA, se descubrió en los servicios del dormitorio, debajo de una bañera, el inicio de otro túnel de aproximadamente 160 metros de longitud.

La actitud de estos reclusos, el buen funcionamiento de orden de la prisión y la adopción de medidas eficaces para evitar intentos de fuga, hacen impresionantes los mencionados registros, previstos en las normas reglamentarias, cualquiera que sea la actitud de resistencia o agresividad con que se manifestaran algunos reclusos, finaliza la nota.

Miquel Olabarria Aguirreurreta, en una conferencia de prensa celebrada ayer en San Sebastián, aseguró que los presos no protagonizaron ningún motín y describió escenas vandálicas atribuidas a las fuerzas de Orden Público.

TELEGRAMA DE GARAIKOECHEA A SUAREZ

VITORIA, 17 (Efe). - El presidente del Gobierno vasco, Carlos Garaiochea, ha enviado un telegrama al presidente Suárez, en el que expresa su disgusto y el de su Gobierno por la falta de información en torno a los sucesos ocurridos el viernes en la cárcel de Soria.

En los mencionados sucesos resultaron heridos de diversa consideración 29 presos presuntos militares de ETA, internados en el citado establecimiento penitenciario.

Próxima visita

CENTROAMERICA Y SAHARA, TEMAS DE CARTER EN ESPAÑA

(Viene de la anterior)

mente España constituye un ejemplo único en la historia de este siglo de transición pacífica de la dictadura a la democracia», comentó el funcionario norteamericano, después de alabar los papeles jugados en ese proceso por el Rey don Juan Carlos, y el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

La autoridad norteamericana anunció que, a su llegada a Madrid, Jimmy Carter tendrá una cena de trabajo con el presidente del Gobierno de España, Adolfo Suárez, y que al día siguiente almorzará con el Rey don Juan Carlos.

Durante su estancia oficial de dos días en España, el presidente de los Estados Unidos se entrevistará también con el líder de la oposición española, el socialista Felipe González.

Medios diplomáticos de Washington consideran que uno de los objetivos del viaje de Carter a España es pedir al Gobierno de Adolfo Suárez que apoye política y económicamente —con la inversión de dinero— los procesos de evolución centroamericanos.

Los Estados Unidos esperan de España un papel similar al norteamericano en la concesión

de asistencia a naciones como Nicaragua y El Salvador.

«España goza de una perspectiva única en sus relaciones con Iberoamérica, el mundo árabe y la Europa Mediterránea, y esa es una circunstancia que no pasa desapercibida en los Estados Unidos», declaró el funcionario de la Administración Carter.

En un contexto más general, la fuente oficial norteamericana reiteró que los Estados Unidos condicionarán a la cumbre de Venecia con el propósito de darle un contenido más político que económico.

La situación en Irán, la invasión de Afganistán, las relaciones Este-Oeste, la autonomía palestina y los problemas del Medio Oriente, dentro del marco de la seguridad occidental, serán los grandes temas a tratar en esa cumbre.

ESPIRITU SANTO GRACIAS A. S. B.

EL TIEMPO

SOLEADO EN TODO EL PAIS

MADRID, 17. (Especial para Efe, por Nimbus). - En las últimas veinticuatro horas ha predominado, en España el tiempo soleado, a excepción de la costa Norte peninsular y de algunos puntos del Alto Duero y del Alto Ebro. Las temperaturas han sido moderadamente altas, salvo en el Sureste y Andalucía, donde han sido muy calurosas.

PREVISION PARA MAÑANA

Para mañana se espera que el tiempo sea soleado en todo el país, con temperaturas suaves y nieblas matinales en el Norte y ambiente caluroso y soleado en el resto.

AVANCE DE PREDICCIÓN PARA EL JUEVES: Tiempo soleado y cálido en todo el país.

PARA EL VIERNES: Seguirá con características similares MESETA SUR, LEVANTE, SURESTE Y ANDALUCIA: Tiempo soleado, con temperaturas altas.

Temperaturas extremas de hoy en capitales de provincia: Mínima, 7 grados en Valladolid (aeropuerto); máxima, 35 en Sevilla.

EN LA ZONA LEVANTINA

VALENCIA, 17. (Efe). - Mañana tiempo seco soleado con cielos poco nubosos, vientos débiles de componente Norte por el interior y brisas en la costa, según informa el Centro Meteorológico de Levante.

Temperaturas en conjunto ligeramente inferiores a las de hoy. En resumen, las temperaturas seguirán siendo agobiantes.

Hay los cielos estuvieron despejados o con nubosidad muy escasa de altura superior. Los vientos han sido flojos de dirección variable, por el interior, mientras que en la costa han obedecido al régimen de brisas.

Las temperaturas en conjunto análogas o algo superiores a las de ayer.

Alicante, 16 y 31. Castellón, 17 y 28. Murcia, 15 y 35. Valencia, 19 y 29.

EL MAR.

BALEARES Y PALOS. - Variable 1 a 3. Régimen de brisas costeras, rizada a marejadilla.

PEDRO J. RAMIREZ, NUEVO DIRECTOR DE "DIARIO 16"

MADRID, 17. (Efe). - El periodista Pedro J. Ramirez ha sido nombrado director de «Diario 16» por decisión unánime de la junta de fundadores de la empresa editora «Información y Prensa, S.A.».

El nuevo director del rotativo madrileño, que mañana tomará posesión del cargo, tiene 28 años, es natural de Logroño y se tituló en la Universidad de Navarra y ha sido profesor de Literatura Española Contemporánea en el Lebanon Valley College de Pennsylvania.

Hasta el momento venía desempeñando el cargo de redactor político del diario «ABC». A través de sus crónicas Pedro J. Ramirez se ha convertido en uno de los portavoces de los grupos socialistas.

Ultimamente publicó los libros «Así se ganaron las elecciones de 1977» y «Así se ganaron las elecciones de 1979» y «Prensa y Libertad», los dos primeros, con su título, indica, sobre el proceso electoral de los últimos tiempos en nuestro país y el tercero defiende una concepción integral de la libertad de expresión.

CREDITO DE ESPAÑA A SENEGAL

DAKAR, 17. (Efe). - El Gobierno español, ha concedido a Senegal un crédito de 7.500.000 dólares, se supo hoy de fuente oficial.

Este préstamo, se inscribe dentro del acuerdo de amistad y cooperación económico-financiero, firmado por S.M. el Rey don Juan Carlos de España y el presidente Leopold Sédar Senghor, de Senegal, el pasado año, con motivo de la visita realizada a este país africano por los Monarcas españoles.

La firma entre las autoridades españolas y senegalesas, se celebrará el próximo mes de julio, en Dakar, y los trámites correrán a cargo del Instituto de Crédito Oficial, por parte española, y la entidad que designe el gobierno de este país, por Senegal.

Si crédito será reembolsado en 20 años al Estado español y está destinado al suministro de bienes y equipos españoles.

Mediterráneo

AÑO XLIII N.º 13.014

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres:

Avda. del Mar, 29

Teléfonos 22 00 56 y 22 00 60

Director:

JOSE MARIA MARCELO SERRANO

Redactor-Jefe:

FRANCISCO PASCUAL MAS

Administrador General:

MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS-4-1983

NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Miércoles, 18 de junio

El Sol, en Castellón, sale a las 6'30

y se pone a las 21'32.

Luna en cuarto creciente el día 20

SANTOS DEL DIA

Ss. Marcos y Marcelliano, Ciríaco y Paulo, Leoncio, Eterio, mrs.; Amandó, ob.; Fortunato, Gregorio, Demetrio y Calógero, cfs.; Marina, Isabel, vgs.; Germán, Paulino, Justo y Sicio, Publio, Hipacio y Teodoro, Martiría, Félix, Emilio y Crispín, mrs.; Erasmo, anac.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Romualdo, Diosdado, obs.; Juliána de Falconieri, vg.; Idrá; Gervasio y Protasio, Gaudencio y Culmacio, Ursino, Zósimo y Bruno, Bonifacio, Lamberto de Zaragoza, mrs.; Nazario, presbítero.

FARMACIAS DE GUARDIA

JUNIO, 18

24 HORAS

FERRAGUT, Trinidad, 47. DE 8 TARDE A 10 NOCHE ARASA, Av. Alora, 9. (Junta vía ferrocarril). BRAVO, Pl. Juan XXIII, 5.

EN EL ORAO

ALMELA, San Pedro, 35.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER 923

MADERAS CLEMENTE, S.L. Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00 VILLARREAL NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 2168 25 Trosidos España y Extranjero - C/ Alfoza, 115 - CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

Table with train schedules for Valencia, Barcelona, and other routes. Columns include 'DE LARGO RECORRIDO', 'DE CERCANIAS', and specific train times.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

GUIA CULTURAL

SALA BRAULIO.— III SALON DE PRIMAVERA. Obras inéditas de JOSE BARDASANO, EUSTAQUIO SEGRELLES, IGNACIO GIL, TOSAR GRANADOS, GONZALEZ ALACREU, MIGUEL VICENS, JOAN DE PALAU. Hasta el 18 de junio. Horas visita: de 11 a 1 y de 5 a 9 tarde; Avenida Rey Don Jaime, 23, Castellón.

DERENCI.— Oleos y acuarelas.— Colectiva.— Permanente todo el verano.— Horas de visita de 11 a 1 y de 7 a 8, Colón 34, Castellón.

TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA

Table listing emergency phone numbers for various services like Police, Fire, Hospital, etc.

CALLE VIVA

Solares sucios y sin vallar



Es una pena que a pesar de las recomendaciones y ordenanzas municipales, todavía existan solares llenos de suciedad y sin vallar. Para encontrarlos no es preciso salir hacia las afueras de la ciudad. Los tenemos incluso en el mismo centro, en la calle Caballeros, junto a la calle Mayor. Solares que la desidia convierte en depósito de suciedad y toda clase de escombros. Pobre espectáculo para una ciudad que quiera ser un poco más limpia cada día y difícilmente lo consigue, por este y otros motivos. Claro que en el caso de los solares, o actúan los propietarios o el Ayuntamiento debería hacerlo de oficio. (Foto: HEREDIO)

VERANO 80

Vendrán menos turistas extranjeros

Menos reservas que años anteriores en apartamentos y hoteles. — Se confía en el turista nacional.

Las previsiones de ocupación de apartamentos en la Costa de Azahar Castellonense durante el próximo verano no son excesivamente optimistas; Se espera una disminución importante en el número de visitantes extranjeros y la única esperanza de superar el bache se pone en la corriente turística nacional, muy significativa en esta área y cada vez más con mayor incidencia en el número total.

En la zona de Benicàssim, concretamente, el precio de alquiler de apartamentos oscila entre 60.000 y 65.000 pesetas mensuales, para los meses de temporada alta, es decir, julio y agosto. Este precio incluye no sólo el alquiler de inmueble en sí, sino también muebles, menaje, luz, agua y gas.

Las citadas cantidades pueden parecer altas —de hecho lo son—, pero no tanto si, como señalan los especialistas en el tema, se tiene en cuenta que la temporada turística en la Costa de Azahar es corta y lo máximo que se alquilan los apartamentos son dos meses al año. Teniendo en cuenta el capital invertido por los propietarios, éstos no obtienen casi nunca un rendimiento superior al 5% porcentaje que se reduce todavía más si consideramos que los gastos de mantenimiento —comunidad de propietarios, basura, impuestos municipales, agua potable y energía eléctrica, entre otros— son bastante importantes.

Las mismas fuertes consultas estiman que los propietarios de apartamentos para alquilar los ubicados en la Costa de Azahar, suelen tenerlos bien montados y cuidados. A ello contribuye, sobre todo en la zona Benicàssim-Oropesa, el hecho de que, en su gran mayoría, estas viviendas de segunda residencia

son propiedad de familias residentes en Castellón, que durante todo el año visitan y mantienen en uso los apartamentos. El contraste con otras zonas del país es claro, puesto que hay áreas geográficas, en provincias de fuerte incidencia turística, donde las urbanizaciones al llegar el verano padecen las consecuencias de varios meses de total abandono.

Las ciudades cantadas pueden parecer altas —de hecho lo son—, pero no tanto si, como señalan los especialistas en el tema, se tiene en cuenta que la temporada turística en la Costa de Azahar es corta y lo máximo que se alquilan los apartamentos son dos meses al año. Teniendo en cuenta el capital invertido por los propietarios, éstos no obtienen casi nunca un rendimiento superior al 5% porcentaje que se reduce todavía más si consideramos que los gastos de mantenimiento —comunidad de propietarios, basura, impuestos municipales, agua potable y energía eléctrica, entre otros— son bastante importantes.

Las mismas fuertes consultas estiman que los propietarios de apartamentos para alquilar los ubicados en la Costa de Azahar, suelen tenerlos bien montados y cuidados. A ello contribuye, sobre todo en la zona Benicàssim-Oropesa, el hecho de que, en su gran mayoría, estas viviendas de segunda residencia

60.000 ó 65.000 PESETAS CUESTA EL ALQUILER DE UN APARTAMENTO EN JULIO O AGOSTO

Situación de crisis Como señalábamos al comienzo de esta información, las perspectivas turísticas para el inmediato verano no son buenas. Estimaciones hechas por importantes empresas europeas del sector, consideran que el número de visitantes extranjeros que llegará a España disminuirá en un cuarenta por ciento respecto

de servicios que actúan en este sector. Los directivos de estas todavía confían en que la temporada pueda salvarse gracias al turismo nacional, que como planifica las vacaciones con menos anticipación que los extranjeros, hasta última hora no decide en qué lugar pasará la temporada de descanso estival. Entre los españoles sigue dándose el caso de la familia que sale de Madrid, Zaragoza, Valladolid o Vitoria —por citar sólo algunos capitales más prósperos— hacia nuestra Costa de Azahar— sin haber hecho reserva de alquiler de apartamento, confiando en solucionar el tema de alojamiento al llegar al punto de destino. Volviendo a la presumible disminución del número de visitantes extranjeros, tal circunstancia obedece fundamentalmente a tres hechos: aumento de precios en España, inseguridad

RECONVERSION DEL GASODUCTO DE LA PLANA A GAS NATURAL

La Dirección General de Industria y Energía ha concedido autorización administrativa

La Dirección General de Industria y Energía ha otorgado autorización administrativa para realizar las modificaciones y sustituciones necesarias para la conversión del denominado gasoducto de La Plana, construido por Butano S.A. para la conducción de gas propano, a fin de poder utilizar gas natural.

Con esta resolución se cumple, desde el punto de vista administrativo, un trámite fundamental en el largo proceso de unificación de las instalaciones que, por separado, han construido Butano S.A. y Enagas, y que ahora forman una sola unidad técnica para suministrar gas natural a la industria de los términos municipales de Castellón, Almazora, Villarreal, Bechí, Onda, Ribesalbes y Alcora.

Como se recordará el proyecto de distribución de gas a la industria de estas poblaciones partió inicialmente de Butano S.A., que proyectó y construyó un gasoducto para el suministro de gas propano partiendo de sus instalaciones ubicadas en el Polígono Industrial del Serrallo, en Castellón.

Posteriormente la Empresa Nacional del Gas (Enagas) puso en marcha un proyecto más ambicioso: el gasoducto Barcelona-Valencia, para conducción de gas natural. Ambos gasoductos se cruzan y unen en el término municipal de Villarreal.

Con posterioridad y ya en fecha reciente existen una serie de resoluciones del Ministerio de Industria y Energía, que culminan con la extinción de las concesiones otorgadas a Butano S.A., y, por otra parte, el otorgamiento a Enagas de una concesión administrativa para la instalación de una industria de distribución y venta de gas natural para usos industriales en los términos de Castellón, Villarreal, Bechí, Onda, Ribesalbes, Alcora y Villafamés, asumiendo Enagas la titularidad de las instalaciones construidas por Butano, que pasan a ser red secundaria de distribución comarcal del gasoducto nacional Barcelona-Valencia.

Las modificaciones autorizadas para la reconversión del primitivo gasoducto de Butano a fin de que pueda utilizar gas natural, se ajustan a las siguientes especificaciones:

— En el proyecto del gasoducto de La Plana la emisión de gas procedía de la planta de Butano en el Polígono del Serrallo, mientras que ahora se efectuará desde dos puntos del gasoducto de Enagas, que serán las estaciones de regulación y medida sitas en Villarreal y Castellón.

— Las cinco estaciones de regulación quedan convertidas prácticamente en nudos de interconexión, con sus correspondientes válvulas de paso.

— El sistema de distribución proyectado inicialmente se considera aceptable, ya que toda la red fue diseñada para una presión de 16 kilos por centímetro cuadrado, y no precisa el fraccionamiento de la presión, habiendo sido sometida en su construcción a las pruebas de seguridad correspondientes, que se ha previsto realizarlas nuevamente como si se hubiera construido de nuevo.

— Cada nudo de distribución llevará tres válvulas motorizadas, una en línea y dos en derivación, con objeto de permitir la circulación del gas en dos direcciones.

El presupuesto total de las modificaciones que autoriza llevar a cabo la resolución de la Dirección General de Energía, supera ampliamente los veintiséis millones de pesetas.

SE VENDE VILLA

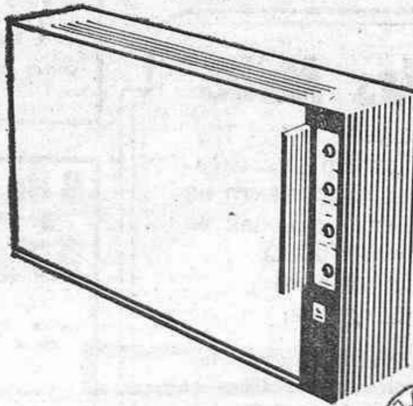
(Benicàssim)

Magníficamente situada - 200 metros playa - cuatro habitaciones, amplio salón comedor, cocina, dos baños y garaje, magnífica piscina y cuidado jardín.

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

INFORMACION: Llamando al Tel. 21 06 83 laborables y 30 14 31 festivos.

Este verano, respire tranquilo con aire acondicionado Fedders.



FEDDERS El acondicionador de venta en todo el mundo.

DISTRIBUIDOR

TECNOKLIMA, S.L.

c/. Alicante, 13. Tels. 22 70 40/22 32 87. Castellón.

NUESTRA CIUDAD

Sobre asistencia psiquiátrica

Respuesta del Gobierno a una pregunta de los diputados Guardiola y Sotillo

El Boletín Oficial de las Cortes ha publicado la respuesta del Gobierno, a través del ministro de Sanidad y Seguridad Social, a la pregunta sobre asistencia psiquiátrica en la provincia que plantearon los diputados socialistas por Castellón, Felipe Guardiola y Antonio Sotillo.

Textualmente la contestación dice: «Conforme a la Ley de Bases de Sanidad Nacional y a la Ley de Régimen Local, la cobertura de la asistencia psiquiátrica en régimen de internamiento se realiza a través de las Corporaciones provinciales; limitándose el Ministerio a estimular y contribuir mediante subvenciones a la realización de proyectos de creación de nuevos centros o potenciación de los existentes.

Técnicamente se considera que la atención a la asistencia psiquiátrica debe ser eminentemente extra-hospitalaria, de alcance preventivo, tanto individual como comunitaria; sectorizada, realizada mediante equipos multidisciplinarios; facilitando, cuando la prevención no haya sido posible, el ingreso de enfermos en instituciones adecuadas, que obvien la conofijación y con ello el internamiento y segregación social del paciente en el Hospital Psiquiátrico.

A esos efectos, el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social estimulará la creación de unidades de asistencia psiquiátrica dentro de los Hospitales Generales, así como las unidades de hospitalización de corta estancia en los actuales hospitales psiquiátricos, logrando al mismo tiempo la mayor proyección extrahospitalaria de los equipos asistenciales, que garantice la continuidad de la asistencia.

El Ministerio no tiene prebisto construir un Hospital Psiquiátrico en Castellón, ni en ninguna otra localidad. La asistencia psiquiátrica en dicha provincia, en régimen de internamiento, se realiza mediante las instalaciones existentes en el Hospital Provincial dependiente de la Diputación, que han sido progresivamente mejoradas, a lo que se

XXII EXPOSICION MUNDIAL DE ARTE INFANTIL

La Dirección General de la Juventud y Promoción Sociocultural convoca, en colaboración con la U.N.E.S.C.O., la XXII Exposición Mundial de Arte Infantil.

Las bases para la participación de esta exposición se encuentran a disposición de cuantas personas les pueda interesar, en el Negociado de Acción Juvenil y Comunitaria de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, Avda. del Mar, núm. 23.

ha contribuido mediante subvenciones del Estado. Se tiene previsto, para su inmediata realización, el proyecto de acondicionamiento de un nuevo edificio, quedando el dispositivo asistencial del Hospital Provincial con una capacidad de 184 camas psiquiátricas, con la siguiente distribución:

Para residentes: 90 camas; judiciales, 5; profundos, 24; inválidos con trastornos mentales, 30; agudos, 15.

Recomendaciones del Colegio de Ingenieros de Caminos sobre el Plan General

En el período de información pública del Plan General de Ordenación Urbana de Castellón, el Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos elaboró y presentó al Ayuntamiento un informe que, tras analizar el contenido del Plan, efectúa determinadas recomendaciones para mejorarlo.

En opinión del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, destaca en primer lugar el inadecuado ámbito territorial del planeamiento «puesto que debe trabajarse siempre con realidades físicas y socio-económicas como determinantes primarios. En el caso de no coincidencia con las zonas administrativas». Se añade después que la comarca de La Plana es un caso claro en el que por falta de acción y coordinación política se está llevando a cabo su ordenación de forma fragmentaria e independiente, de difícil encaje. «Es nuestra creencia, continúa señalando el informe, que Castellón no termina en el Barranquet, ni Almazora en el Miras, pues aún existiendo ciertos vacíos no puede hablarse de discontinuidades ya que tales huecos están salpicados de barrios. Según los principios expuestos por el profesor González Paz, se diría que Castellón, Almazora y Villarreal, forman un núcleo urbano».

«En consecuencia, consideramos que la redacción de un Plan Director Territorial de Coordinación, de ámbito comarcal para la Plana debería haber sido el primer paso de un planeamiento de todos los términos municipales que la componen», termina afirmando el prólogo del Informe del Colegio de Ingenieros de Caminos.

En los aspectos relacionados con la red viaria, el Colegio considera que la variante de la Nacional 340 al discurrir por suelo no urbanizable no resulta necesaria la previsión en el Plan, y en todo caso, de mantenerse

ACTUALIDAD LABORAL

Reunión del Seguro en CC. OO.

El Sindicato Comarcal de Seguros de CC.OO. celebrará mañana jueves a las 7:30 de la tarde una asamblea a la que se invita a asistir a afiliados y simpatizantes.

La reunión tendrá lugar en el local de CC.OO. en Castellón (Jacinto Benavente, 23) figurando dos puntos en el orden del día: El Congreso del País Valenciano y elección de nuevo secretariado.

Posible tratamiento del alcoholismo en el Psiquiátrico

Una comisión de ARACA formada por su presidente, Tadeo Meliá Andrés, y los técnicos, doctora Elsa Rivas Ferrada y el ATS Manuel García Benagés, se entrevistaron con el presidente de la Diputación Provincial, con el fin de exponerle los problemas e inquietudes de la citada asociación, tales como la falta de medios económicos y solicitar de esa Corporación un local para destinarlo a sede social, en el que poder celebrar reuniones de psicoterapia, así como la consulta médica.

También se planteó la posibilidad de que en los nuevos pabellones del Psiquiátrico Provincial, se destinara unas camas para el tratamiento de la enfermedad alcohólica.

Esta tarde, sesión de la Comisión Municipal Permanente

Para hoy a las seis de la tarde ha sido convocada sesión ordinaria semanal de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Castellón.

En el orden del día y entre otros, figuran los siguientes temas: concesión de licencias de construcción. — Proyecto de demolición del grupo «Sebastián Elicano», del Grao y contratación directa de la ejecución de tales obras. — Contratación directa de los trabajos de ampliación de los planos existentes a escala 1/1.000, con las zonas consolidadas del término y las que se pretende declarar como suelo urbano. — Dictamen del proyecto de la ampliación de la instalación de suministro de combustible a barcos pesqueros, presentado por Campsa ante la Junta del Puerto. — Concesión de caudales de aguas residuales procedentes de la estación depuradora de la ciudad. — Instalación de un sistema de seguridad activado en el ermitario del Ledó. — Contratación directa de las obras de instalación de semáforos en la intersección formada por la avenida del Mar y la calle Gobernador y en la intersección de la calle República Argentina y la avenida Doctor Clará. — Prórroga de los plazos de comienzo y terminación de las obras de alumbrado de la avenida de Almazora. — Dictamen de abono a Focsa de los servicios de limpieza y basura durante el mes de mayo. — Desarrollo de la segunda campaña de desratización. — Temas fiscales. — Preguntas e interpellaciones. — Despacho extraordinario.

Plan relativa a infraestructura, apuntando una serie de errores en las redes y de concepto. También se incluyen una serie de comentarios generales sobre delimitación de suelo, aprovechamiento medio, etc., formulando finalmente cinco conclusiones que, a modo de recomendación, se elevan al Ayuntamiento. — Que la red de transportes terrestres no se ha estudiado adecuadamente. — Que hay que llevar a cabo un estudio previo de tráfico y una localización de aparcamientos más acorde con la realidad. — Que las redes de abastecimiento y distribución de agua, saneamiento y electricidad deben contemplarse de acuerdo con la Ley del Suelo y el Reglamento de Planeamiento y deben igualmente reflejarse en los planos correctamente. — Que debe procederse a redactor de nuevo la memoria justificativa, pues los errores que contiene así lo aconseja. — Igualmente debe procederse con el estudio económico-financiero, por los mismos motivos.

el trazado previsto, estiman que la conexión norte con la actual carretera 340 debe hacerse sin afectar a suelo urbano, acercándose a la curva de la casilla. El vial Norte-Sur proyectado entre Castellón y el Grao se considera innecesario, por lo que se propone su supresión. Sin embargo, se aconseja potenciar el actual camino Fadrell como vía de conexión de la carretera nacional y autopista con el puerto y su zona industrial. También considera útil e interesante el informe de este Colegio de Ingenieros de Caminos la vía de circunvalación a Castellón proyectada al Este de la ciudad y el establecimiento de una vía de circunvalación al Grao. Por otra parte, para canalizar el tráfico Castellón-Benicasim, estima que sería de interés potenciar el camino Enriera.

El Colegio no considera adecuado el tratamiento que el proyecto de Plan General da al tema del tráfico y aparcamiento, proponiendo una fórmula alternativa. Por otra parte no considera sería la documentación de

ESCRIBEN LOS LECTORES

EJEMPLAR COMPORTAMIENTO DE UNOS Y TODO LO CONTRARIO EN OTROS

Viene esto al caso, por un incendio ocurrido en un turismo aparado cerca de la Residencia Sanitaria, del cual sirgían grandes llamas.

Mientras el personal de la Zona de Reclutamiento Militar, con riesgo de su integridad física trataba por todos los medios de apagar el incendio, muchísima gente estaba como espectadores. Contra éstos no digo nada, pero allí cerca existen bares, donde tienen teléfono, en la misma Residencia también lo tienen, y a nadie se le ocurrió telefonar a los bomberos. Pero el calma fue cuando el que suscribe pidió llamar por teléfono al parque de bomberos, dirigiéndose a un taller anexo a una gasolinera, cercano al siniestro, y el encargado me puso excusas y no me dejó hacer la llamada, acaso pensando que ello

le podría traer alguna molestia después, cuando la verdad es que lo único que se hace es comprobar la llamada y dar los gracias por el comportamiento cívico demostrado. En este caso todo lo contrario.

Finalmente tuvo que ser del centro militar, que como digo, su personal estaba tratando de apagar el incendio, al ver que nadie le secundaba ni llamaban a los bomberos, desde donde efectuaron la llamada.

Vaya mi felicitación más cordial para esos militares, enhorabuena por tan ejemplar comportamiento. Para los demás que cada cual corra con su conciencia y su vergüenza por la falta de civismo demostrado, en el grado que a cada cual le toque.

B. NOS ESCRIBE

¿QUE DESAGRADABLE SORPRESA!

¡Pues sí, señores! No salimos de sorpresas. En una época de transición, de cambio o relevo de entrenadores, se nos ofrece la lista de la situación de la plantilla, y... pasmémonos por que en la lista de baja nada más y nada menos que observamos el nombre de Subirats, el «Beckenbauer» del Castellón, como se le ha venido llamando en los grados de Castellón, y según raza el enunciado, por finalización de contrato.

No me lo creía y tuve que echar mano y oído a los diferentes medios de comunicación para dar crédito a lo que me habían contado.

No hace mucho tiempo que varios veces sonó como uno de los trasposos que hubieron hecho ingresar más dinero en los entonces más vacíos arcos del Castellón, pero he aquí que, «gracias» a la postergación, tras sesión de que fue objeto por parte del «gran» D. Stefano, nuestro Club perdió una posibilidad de rebaja el déficit de aquel entonces, aunque de toda manera los aficionados seguimos ganando.

Ahora, en un momento en el que no se dispone de entrenador, no sé quién confecciona esa lista y va, o van, y lo echan.

Creo que esto no es el sentir del aficionado en general: ¿Querren renovar a Paquito cuando ha sido uno de los entrenadores que ha dejado más alto al Castellón, pero que sin embargo a través de la liga más crítica ha sido, y en cambio echan a Subirats cuando ha sido uno de los jugadores con más calidad y rendimiento a lo largo de los años que ha vestido la camiseta albinegral.

Espero haber reflejado con ella, el sentir del buen aficionado al fútbol sobre el caso de Subirats quien, salvo algún muy aislado encuentro, nos ha depurado grandes tardes y sobre todo con un gran sentido de la deportividad y profesionalidad.

Que no nos toque arrepentirnos como ocurrió en aquella célebre ocasión de la baja de Celebro por fallo de administración.

MANUEL MORENO JULIAN

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON DE LA PLANA BANDA MUNICIPAL concierto con motivo de celebrar las BODAS DE PLATA de su director D. JUAN GARCÉS QUERALT Colaboran: Sociedad Filarmónica y Diputación Provincial de Castellón PROGRAMA - I - El sombrero de tres picos (Ballet) Falla Palau Marcha burlesca Rodrigo Per la flor del Illri blau (Poema sinfónico) - II - Concierto n.º 4 en Sol mayor Beethoven (para piano y banda) Solista: MIGUEL LERIN Director: Mtro. JUAN GARCÉS QUERALT TEATRO PRINCIPAL Viernes, 20 junio 1980 Hora: 7:45 tarde ENTRADA LIBRE

8 de Julio de la Cruz Roja Tu ayuda vale su peso en oro Pueden adquirirse participaciones de esta gran rifa benéfica al precio de CIEN PESETAS papeleta — en los locales de la Asamblea Provincial de Castellón; en los de las Asambleas Locales de Burriana, Morella, Vall de Uxó y Villarreal; en los de las Delegaciones Locales de Almazora, Benicarló, Moncófar, Nules, Onda, San Mateo, Segorbe, Torreblanca, Villarfranca y Vinaroz. En las oficinas Centrales en Castellón de la Caja de Ahorros, de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito, Hispano-Americano, de Valencia, Popular Español, de Bilbao, Central y Unión Territorial Cooperativa del Campo, así como en sus distintos Agencias urbanas y Sucursales de la Provincia; entidades que van a prestar su valiosa colaboración a Cruz Roja. Por último, también participarán en la venta de papeletas numerosos expendios de tabaco de Castellón. VUESTRA AYUDA VALE SU PESO EN ORO

Programas de radio RADIO CASTELLON: CADENA S. E. R. 6:50 Sintonía y apertura. — 6:52 Despierte con música. — 7:00 Boletín Informativo. — 7:10 Programa de la mañana. — 7:30 Boletín Informativo. — 7:40 Ven y escucha. — 8:00 Matinal Cadena SER. — 8:35 Música en Long-Play. — 8:55 Los estrenos de la SER. — 9:00 Boletín Informativo. — 9:05 Cante flamenco. — 9:13 Mucha gusto. — 9:30 Discoteca nueva. — 9:45 La saga de los Pórragos. — 10:00 Boletín Informativo. — 10:05 Matinal musical. — 10:25 El intérprete del día. — 10:30 Disco Club. — 11:00 Mediodía Cadena SER. — 12:00 Estrellas musicales. — 12:30 Notas deportivas. — 12:45 Disco Flash. — 13:00 Boletín Informativo. — 13:03 Servicio meteorológico de Levante. — 13:04 Cotizaciones de productos agrícolas. — 13:06 Rítmicos célebres. — 13:15 Ayer y hoy. — 13:35 A todo ritmo. — 14:00 Actualidad 14 horas. — 14:30 La SER informa. — 14:45 Eurocopa 80. — 15:00 Carta para Vd. — 15:45 Los estrenos de la SER. — 16:00 Boletín Informativo. — 16:05 La Gitana. Novela de Rafael Barón. (Cap. 11). — 16:30 Un grito al Cielo. Novela de Sautier Casaseca. (Capítulo 11). — 17:00 Boletín Informativo. — 17:05 Relatos familiares. — 17:15 Biomaman. — 17:29 Amenidades. — 17:30 Retransmisión del partido Internacional España-Inglaterra. Reporteros. José María García y Poca Ortiz. — 19:45 Música de hoy. — 20:00 Informativo de las ocho. — 20:30 Los impuestos. — 20:45 Actualidad del País Valenciano. — 21:00 De música. — 21:30 Ráfagas deportivas, por Chencho. — 22:00 La SER informa. — 22:15 Musical. — 22:30 La noche es joven. — 23:00 Diálogos económicos. — 23:30 Hora XXV. — 0:30 Medianoche. — 2:00 Cierre. LA VOZ DE CASTELLON RADIO CADENA ESPAÑOLA MATINAL. — 7:53 Sintonía y apertura; 7:55 Epicentro: La Voz de Castellón; 8:00 Diario hablado de España a las ocho; 9:00 Acurela matinal; 9:15 La Zarcuela; 9:30 Música para la mañana; 10:00 Servicio informativo; 10:15 Hoy miércoles; 10:30 Musical; Ortografía. 10:45 Hispanoamérica canta; 11:00 Servicio Informativo; 11:05 Microsurco; 11:15 Que bello es vivir; 11:20 El intérprete de la semana; 11:30 Programa Lubasa; Recordando el ayer. MEDIODIA. — 12:00 El Angelus; 12:03 Servicio informativo; 12:10 Castellón, sus tierras y sus gentes; 12:15 Sintonía; 12:30 Magazine 80; 13:00 Servicio informativo; 13:05 Radio Cadena Musical; 13:35 Epicentro: La Voz de Castellón Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas. SOBREMESA. — 14:00 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:30 Radio Gaceta de los Deportes; 14:40 Penalty edición de sobremesa; 15:00 Rítmicos, canciones y melodías; 16:00 Servicio informativo; 16:05 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías; 16:30 Novela: La caballería del Tom Capítulo 22 Novela de Harriet Elisabeth. TARDE. — 17:15 Nuestros oyentes programan; 18:00 Consultorio Elena Francis; 18:35 Musical de tarde; 19:00 Servicio informativo; 19:05 Continuación de la audición: Musical de tarde. NOCHE. — 20:00 Epicentro: Tercera edición; 20:40 Santo Rosario, Dirigido por el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de la Diócesis Segorbe-Castellón; 21:00 Radio Cadena Actualidad y Radio Cadena Cultural; 21:30 Misión rescate; 22:00 Penalty; Revista deportiva de actualidad; 23:00 El último musical; 23:30 Radio Gaceta de los Deportes; 23:55 Programas para mañana y cierre de emisión. El próximo viernes tendrá lugar la fiesta fin de curso del Centro de Educación Especial (Fadrell), dependiente de la Diputación. Con tal motivo, a las diez y media de la mañana se iniciará una serie de actividades a cargo de los niños del centro, con la colaboración del profesorado, sobre expresión corporal y rítmica con aros de colores, rítmica con aros de colores, acción dramatizada con la representación del cuento titulado: «El espantapájaros» y expresión plástica y de creatividad. Por otra parte se expondrá una muestra de trabajos manuales realizados por los niños. CULTOS-CULTOS-CULTOS ■ SANTA MARIA — Hoy misa a las 8, 9 y 11 de la mañana y a las 8 de la tarde. ■ SAGRADA FAMILIA — Hoy misa a las 8 y 9 de la mañana y a las 8 de la tarde. ■ SAN PEDRO — Hoy misa a las 7:30 de la tarde. ■ SAN FRANCISCO — Hoy misa a las 8:30 de la mañana y 7:30 de la tarde. ■ SANTISIMA TRINIDAD — Hoy misa a las 7:15, 8:15 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7:30 y 8:30. ■ SAN AGUSTIN — Hoy misa a las 9 de la mañana y 6 de la tarde. ■ NUESTRA SRA. DEL CARMEN — Hoy misa a las 8:30 de la mañana. ■ SANTO TOMAS DE VILLANUEVA — Hoy misa a las 8:30 de la mañana y 7 de la tarde. ■ SAN JUAN BAUTISTA — Hoy misa a las 8 de la tarde. ■ SANTA JOAQUINA DE VE DRUNA — Hoy misa a las 8:30 y 12:30 de la mañana. ■ SAN JOSE OBRERO — Hoy misa a las 7 de la tarde. ■ SAN VICENTE FERRER — Hoy misa a las 7 de la tarde. ■ SAN CRISTOBAL — Hoy 8 de la tarde.

Viajes Melia G.A.T.8 RESERVE CON TIEMPO SUS VACACIONES, AHORA ES EL MOMENTO DE ASEGURAR EL VIAJE O LUGAR DE DESCANSO QUE DESEA PARA ESTE VERANO MELIA LE OFRECE: — MALLORCA 8 días desde 6.150 Ptas. — CANARIAS 8 días desde 17.400 — LONDRES desde 17.675 — PARIS " 23.550 — ROMA " 26.150 — AMSTERDAM " 21.600 — VIENA " 34.500 — MADEIRA " 28.100 — TUNEZ 7 días 20.900 — ATENAS 7 " 19.950 PARA INFORMACION Y RESERVAS MELIA Navarra, 48. telf: 2159 88 castellón

NUESTRA CIUDAD

EXCURSION DE AFILIADOS DE LA O.N.C.E.

Recientemente la Delegación de la ONCE en Castellón realizó una excursión a Morella con la totalidad de los afiliados...

Representantes de FEPAC visitaron al presidente del Consell

Expusieron las razones de su oposición al paso de productos hortofrutícolas marroquíes.

Una comisión de la Federación Provincial de Agricultores (FEPAC), compuesta por su presidente y representantes de distintas Asociaciones...

El Sr. Monsonís recibió a los comisionados, acompañado del director general de Economía del Consell, Sr. Bordils.

La representación de FEPAC expuso al presidente del Consell...

sell, las razones y argumentos en que apoyan su unánime acuerdo de oposición al paso de los productos hortofrutícolas marroquíes...

Los comisionados ofrecieron de nuevo su ayuda y colaboración al Sr. Monsonís, para el logro de tan justa aspiración.

SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS - SUCESOS

Tres heridos en accidente de tráfico

José María Moreno Ducasse, de 29 años de edad y sus hijos María y Raquel Moreno Carnina, de 20 y 4 meses de edad...

rido de carácter leve cuando el vehículo que conducía, matrícula B-625107, y el turismo matrícula de Andorra 24054...

HERIDO EN LA AUTOPISTA

Eduardo Santos Martínez, de 48 años de edad, sufrió lesiones de pronóstico reservado cuando el vehículo BMN, TF-52.475...

COLISION EN LA CALLE HERRERO

Vicente Rubio Edo resultó he-

BUENOS DIAS

CAMPANAS

El problema es de los que no tienen solución, al menos aparente. Hablaba el otro día de los declives, de las posibles lesiones que pueden producir, según su intensidad...

Todo este preámbulo viene a cuento porque me dice Lucrecia que sigue teniendo problemas de ruidos cuando duerme. ¡Es que me acuesto a las siete de la mañana, en ocasiones!

¡Y qué hace una persona como tú a esas horas de la mañana, amor? Que salgo del trabajo —trabajo decente, ¡jaja!—, y claro, cuando voy a conciliar el sueño comienzan a sonar las campanas de una torre próxima que no me permiten conciliar el sueño...

Voy a enterarme, continúa diciéndome, quien es el responsable de las campanas, y antes de entrar a mi trabajo voy a armarle de un altavoz y estaré despertándole en su ventana, con discos rockeros, ¿qué tal?

En este caso le recomendaré al otro que vaya al médico a que le mire el corazón y el cerebro.

¡Ni lo uno ni lo otro me parece correcto. Ellos, si pueden despertarte, pero tú a ellos, lo dudo. ¡Contrastes de este mundo que nos ha tocado vivir!

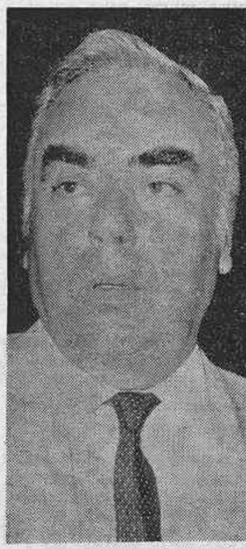
Yo, amor, aguantando un día, con nocturnidad, de dos perros que por lo visto inician el diálogo cuando me acuesto, tarde, como tú, aunque no tanto, y no lo veo solución. Si la veo, la verdad, pero no me atrevo a ponerla en práctica.

MIRON

hablamos

MANUEL CABALLERO Pintura andaluza

Ha venido a Castellón a presentar una muestra de su arte. Arte polifacético, que abarca pintura, escultura, cerámica, mosaico, vidrieras, frescos y...



—¿Cómo comenzó tu actividad artística? —Pienso que comenzó cuando estudiaba Bachiller. Me gustaba el dibujo, sobre todo, odiaba las matemáticas y el latín... —¿Dónde estudiaste o perfeccionaste tu arte? —En la Escuela Superior de Bellas Artes de Sevilla. —¿Nada más? —Viajé mucho. En mi primera época estuve muchas veces en Madrid y en Barcelona y otras capitales españolas. Después, estuve en Roma, para aprender el trabajo en escultura y vidrieras... —¿Es importante el trabajo en esto de las vidrieras? —¡Importantísimo. Después probé frescos, mosaicos y escultura... —¿Con éxito? —No puedo quejarme. —Pienso que un buen pintor, tiene, necesariamente que haber estado en París... —Estuve en París, claro. Visité todo cuanto al arte pictórico se refiere. —¿Quién es Manuel Caballero, en realidad? —Soy un hombre a quien le preocupa el arte en todas sus facetas... —¿Hay que tener en cuenta que la goma es muy amplia... —También me gusta mucho la música. Pude haber cantado ópera, incluso. No sé hasta dónde hubiera llegado. —Depende. —¿De qué? —Del campo que hubieras elegido. —En mis viajes a Italia, me quedaba extasiado, como los italianos, frente a una escultura, a una flor, a escuchar una napolitana... —En Nápoles, claro... —Italia es un país en el que el arte es algo congénito con sus habitantes. —¿A todos los niveles? —Puedo decir que un vulgar albañil, se paraba ante una obra de arte, fuera ésta como fuera. —¿Soltero casado o viudo? —Porque tienes una edad extraña... —Soltero. —Para casarte pronto es tarde, para casarte tarde es pronto, como dijo un día un gran hombre de letras de aquí. —Pienso que si, que nice tarde para casarme pronto... etc. —¿Es mejor así?

—Me gusta la libertad, bien entendida. Yo, respeto a todos. —¿Te respetan a tí? —Tengo muchos amigos. —¿Amigos o conocidos de barra?, que no es igual. —Amigos, amigos. Me importan mucho las virtudes humanas. —Hablemos un poco de tu pintura, si te apetere. —Hablemos. —¿Cómo es? —Esto que presento ahora en Castellón es sólo una faceta de mi pintura. —Observo que hay una igualdad en todos tus cuadros... —Evidentemente. Quizá porque elegí paisajes muy homogéneos. —Veo que tu pintura está muy bien delimitada. Muy bien acabada... —Hay que pensar que soy dibujante, ante todo. —¿De qué vives? —De mi pintura. —¿Sólo? —Además soy profesor de dibujo. —¿Ganas mucho dinero? —El que necesito para vivir. —¿Bien o regular? —Bien, por supuesto. —¿Cómo tienen tanta luz tus cuadros? —Porque pinto en paisajes con abundante luz. —He visto que tus sombras, juegan un papel importante en tus lienzos... —Si pinto paisajes luminosos, las sombras tienen que ser asimismo importantes, ¿no? —Si tú lo dices... —En esta exposición he pintado pueblos que tienen mucha luminosidad, y además los blancos son impresionantes. Por ello también las sombras lo son. —¿Valen mucho tus cuadros? —¿Para comprar o para vender? —Para saberlo. —Te lo diré mañana... —esa cantinela ya me la conozco...

MANUEL V. (FOTO: HEREDIA)

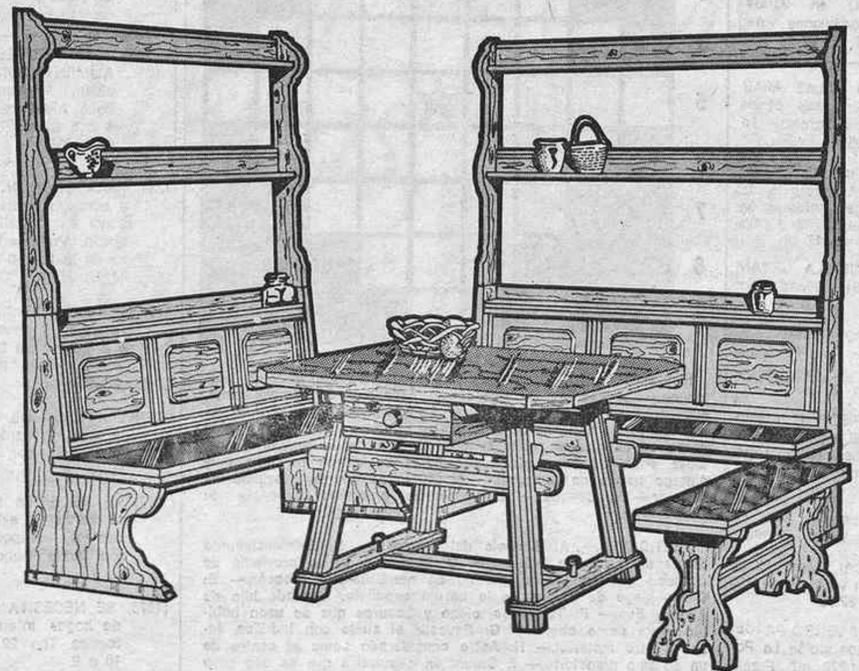
ARTELAT en NARBON

Si, porque en Castellón solo la organización Narbón es merecedora de la confianza de marcas tan prestigiosas como Artelat.

Artelat, muebles muy personales.

Muebles con sabor del campo, de las antiguas casas de labranza, de la madera olorosa y limpia, realizados por procedimientos artesanales, como se han hecho "toda la vida".

concebidos para adaptarlos a la decoración de casas de campo, apartamentos, chalets o para combinarlos con las actuales corrientes modernistas en cualquier hogar.



Pero además de esta marca, en nuestras exposiciones hallará otros MODELOS ARTESANALES, así como de LINEA FUTURISTA QUE NO DEBE DEJAR DE VISITAR. ¡Ah! y no olvide nuestra sección de mobiliario para TERRAZA Y JARDIN, en donde el mimbre, bambú, médula y otros materiales, adoptan las más sugestivas y relajantes formas.



Maestro Ripollés, 36 Tel. 22 64 40



Avda. Hermanos Bou, 201 Tel. 23 24 11 (centralita)



Ximenez, 10 Tel. 22 45 21

Narbón, una gran organización del mueble al servicio de Vd., en Castellón.

# anuncios por palabras



## VIARIOS

- (720) REPARACIONES albañilería, Alicatados y Pavimentos Cerámicos, en cocinas y baños. Pagos Aplazados. Construcciones LUAL, Tlf. 217635.
- (1190) EVA MASAJES MIXTOS. Atendido por ambos sexos. Avd. Valencia, 94-6-23-9.

## VENTAS

edificio

### NAVARRA PARK

mucha calidad a precio competitivo  
2 plazas garage  
5 estrellas (muy) bien situadas  
chafan calle navarra pl. general sanjurjo

FINANCIACION A 8 AÑOS  
INFORMACION EN  
AVDA. REY D. JAIME, 16  
TELF. 21 25 00

- (4) DISPONGO PISOS INMEJORABLE situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Maya.
- (5) VENDE PISO PARTICULAR a particular, bien situado, 110 m<sup>2</sup>. Tel. 22 13 19.
- (9) EPRO-IN PISOS DESDE 1.100.000 precio total, llaves mano. Facilidades. 218767.
- (11) COMPRE SU PISO (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza para el coche. Información edificio Goliath. Avda. Circunvalación esquina Obispo Salinas.
- (12) VILLARREAL. PISOS 200.000 entrada. Resto 18 años. Agencia Inmobiliaria Mesguer. San Francisco, 11. Teléfono 52 13 85.

- (13) SADECA PLAZAS APARCAMIENTO en varias zonas facilidades de pago. Tel. 21 60 77.

- (200) NOMDEDEU VILLAS, APARTAMENTOS, pisos, áticos, entresuelos y parcelas. Teléfono 21 95 00.

- (300) POLIGONO INDUSTRIAL «LA RAMBLA» Almazora, venta de parcelas. Información: Agencia Inmobiliaria Comins. Tel. 23 17 12

- (341) VENDE PARCELA URBANIZACION Las Palmas, Benicasim. Tel. 21 20 14.

- (561) CAVISA OPORTUNIDAD bungalows con jardín, chimenea, etc. desde 1.350.000 Información 23 04 00.

- (562) CAVISA PISOS 4 dormitorios 335.000 entrada. Resto 25.000 mensuales. Información: Moyano, 7.

- (788) ATENCION GRAN LOCAL Industrial propio para taller. Agust Antonino 212600

- (920) VENDE LOCAL Comercial de 300 m<sup>2</sup> con vivienda de 150 m<sup>2</sup> Tno. 21 22 78.

- (1007) OCASION! VENDE PARCELA en Urbanización La Parreta, de 1.270 m<sup>2</sup>. Precio Interesantísimo. Facilidades de pago. Interesados llamar al teléfono 22 48 12 de 9 a 14 y de 18 a 21 horas.

- (1062) PLAZAS DE GARAJE, en el centro de la ciudad facilidades: 98 meses. Información: J. Gas. Calle Falcá, número 2. Castellón. Venta directa.

- (1065) EN EL CENTRO de la ciudad, pisos para viviendas o profesionales. Llaves en mano. Facilidades 8 años. Información: J. Gas. Calle Falcá, núm. 2. Castellón. Venta directa.

- (1068) PISOS GRAN confort, céntricos. Facilidades. Informa: Rayca. Pescadores, 72. Tno. 228545.

- (1070) BAJOS y ENTRESUELOS comerciales céntricos. Rayca. Pescadores, 72 Teléfono 228545.

- (1115) VENDE VILLA BENICASIM, buena situación, piscina. Tels. 21 91 17 laborables. 30 14 31 festivos.

- (1120) CHALETS LUJO MAR y montaña. Rumos. Asensi, 4-Entresuelo. 23 00 52.

- (1208) SE VENDE PARCELA urbanización Montornés. Magnífica situación, 1.700 Ptas. metro cuadrado. Razón: Tels. 21 49 41-96/360 31 91

- (1210) VENDE DOS PISOS y local comercial, llaves mano. Teléfono 21 12 09.

- (1214) EPRO-IN APARTAMENTO Benicasim piscina parking Jardín 1.º línea precio total 1.300.000. Forma pago 80 mensualidades sin entrada. Reservas: 21 87 67

- (1243) VENDE PERRO PASTOR alemán de tres meses. Teléfono 22 52 68.

- (1248) OCASION TERRENOS RUSTICOS con asfalto a 19 Km. de Castellón vendemos, baratísimos y con facilidades de pago. Tel. 22 32 08.

- (1250) PARTICULAR A PARTICULAR por Invidua vendiendo piso en Avenida Quevedo. Informes Tel. 21 20 87.

- (1241) NECESITO PLANTA BAJA para almacén, sobre 80 m<sup>2</sup>. Tels. 22 60 98-22 30 75.

- (1863) PARTICULAR VENDE PISO Maestro Falca 8. Razón: Teléfono 23 13 76.

- (1270) VENDE: 16 HANEGADAS secano en Alcalá opto para granja cerca luz-agua. Tel. 22 62 81.

- (1272) VENDE PISOS Y BAJOS comerciales. Tels. 22 11 70 y 22 07 01.

- (1273) VENDE BAJOS COMERCIALES. Tel. 62 31 81.

- (1275) VENDE MAQUINAS USADAS para taller carpintería metálica. Razón. Teléfono 51 12 53.

## ALQUILERES

- (27) AGENCIA ROMEA, ALQUILER de pisos locales, villas, apartamentos. Enmedio. 23. Tel. 21 73 84.

- (28) EPRO-IN TIENE LOCALES y naves para alquiler diversos tamaños. 21 37 67

- (29) FOTOCINE LLEDO. ALQUILER todo tipo películas Plaza Clavé, 24. Castellón.

- (30) EPRO-IN TIENE PISOS alquiler con y sin muebles diferentes zonas. 21 87 67

- (1070) OCASION PLAYA OROPESA del Mar alquileres, ventas, apartamentos y bungalows desde 1.500.000 pesetas. Modesto Beltrán. Teléfono 31 02 18-22 29 10.

- (1166) SE ALQUILA APARTAMENTO en Benicasim, meses de verano, 3 habitaciones dobles, amplios terrazas, apartamento propio. Razón: Teléfono 21 64 91 tardes.

- (1207) ALQUILO CASA FUEBLO a 27 Km. Castellón, temporada verano, grandes comodidades. Razón: Ronda Mirares, 84. Castellón.

- (1213) CAVISA ALQUILA VILLA agosto y septiembre en Benicasim. Tel. 23 04 00.

- (1274) BENICASIM VENDE alquiler villa confortable, jardín, preciosas vistas. 96-3213002 tardes.

**Para Sala de BINGO**  
Se necesita personal para trabajar en Sala de Bingo, de preferencia varones. Inútil presentarse sin estar en posesión del Carnet Profesional. Presentarse en Ciscar, 29 a partir 18 horas.  
Ref. INEM-CS 22.770-1.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**  
CADA PALABRA: 12.- Ptas.  
Mínimo 10 palabras

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (1028) SE OFRECE SEÑORITA PARA oficina, mecanografía, taquigrafía y contabilidad. Razón: Tel. 21 16 31.

- (1098) HAGA: DIRECCIONES MAÑO máquina, buena remuneración. Apartado 108. Altea (Alicante).

- (1100) ESTUDIANTE. SE OFRECE un interesante trabajo que te permitirá completar tu posición y conseguir interesantes ingresos. Escribe al Apartado 532 de Barcelona. Referencia B.

- (1141) NECESITO INSTALADOR ELECTRICISTA muy especializado en obras. Razón: Tel. 21 09 74. Ref. O. E. CS-22.276.

- (1202) GANE DINERO REALIZANDO direcciones desde casa. Apartado 20.098. Barcelona.

- (1226) BUSCO SOCIO para negocio rentable que aporte 200.000 ptas. de capital. Llamar Tel. 52 35 14 - 10-12 mañana y 3-6 tarde.

- (1236) VENDEDORES AUTOMOVILES precisa importante firma comercial. Ingresos fijos, seguridad social y comisiones. Presentarse: en Avda. Rey don Jaime 114 (Regalos Rey D. Jaime), de 6,30 a 8 tarde. Ref. INEM CS-22838-1.

- (1237) REPARTIDORES RAMO ALIMENTACION se precisan. Presentarse en calle Alboaccer, 34. De 4 a 5 tarde. Ref. INEM. GS-22838-1.

- (1238) PARA GESTION DE cobros a comisión precisamos personal en Castellón y provincia. Presentarse en Plaza de la Paz, 6-1.º de 10 a 14 horas. Ref. OE CS-0163.

- (1266) BOTONES OFICINA CASTELLON falta. Presentarse de 6 a 8 tarde en Dama Publicidad. Ref INEM - CS. - 22.829 - 1

- (1267) EMPLEADA DE HOGAR, se precisa. Presentarse en calle Campoamor, 17-1.º. Castellón.

- (1277) SE NECESITA MUCHACHA de servicio externa, sepa cocinar, responsable. Razón: Dama Publicidad. Asensi, 6.

- (1278) SE NECESITA EMPLEADA de hogar interna con informes. Tno. 22 50 82. de 10 a 2.

## AUTOMOVILES

- (38) AUTOMOVILES DOCTOR CLARA, 17, vende todas modelos Seat procedentes cambios.

- (39) MARZA, S. L. Servicio Oficial SEAT. vehículo ocasión todas marcas, procedentes cambio, reparados, condiciones de pago a convenir. Razón: Calle Herrero, 34. Tel. 22 45 58.

- (40) AUTOLICA, CONCESIONARIO Provincial TALBOT. Verdaderas ocasiones. Certificado garantía fábrica ámbito nacional. Pérez Galdós, 9 (junto taquillas Plaza de Toros). Tel. 21 84 53 Castellón.

- (41) AUTOLICA CONCESIONARIO provincial MERCEDES BENZ. Grandes ocasiones furgonetas DKW, Mercedes-Benz, Ebro, Sava, Citroen, Siata, reparados. Grandes condiciones de pago. Ctra. Valencia-Barcelona kilómetro 67,400 (altura cuarteles). Tel. 21 13 22, Castellón.

- (475) TALLERES ESCUDER. AUTOMOVILES ocasión con garantía todos los modelos y marcas. Comodas facilidades. Exposición: Plaza Padre Jofre, 18. Tel. 214417

- (1232) VENDE CAMION CON el 75 por ciento del trabajo garantizado. Razón: Plaza Clavé, 20. Sr. Cepdevila.

- (1242) VENDE SEAT 133 de particular a particular. Seminuevo. Tel. 22 52 68.

- (1244) VENDE DIANNE 6. Calle Manuel Bellido, 8. Teléfono 21 50 07.

- (1260) VENDE SEAT 133 L CS-8982 -F. Tel. 22 40 17.

## MOTOCICLETAS

- (47) MONTESINOS CONCESIONARIO de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha Ossa, Kawasaki, Warnel Lam-Minarelli, Mecatecno Venta, garantía, da servicio post-venta y facilidades Plaza General Sanjurjo, 20

- (1038) A ESTRENAR, BMW, BENELLI, Laverda, Morini, todos los modelos. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

- (1039) PRENDAS DEPORTIVAS, REMOLQUES, equipos completos trial y cross. Motos Quintana. Tel. 21 69 23.

- (1040) OCASION, BENELLI 750, 500, 350. Como nuevos. Motocicletas trial y motocicletas. Motos Quintana Ribelles Comín, 3.

- (1041) FANTIC. MOTOCICLETAS TRIAL, todoterreno y cross. Facilidades pago. Exposición, venta y servicio técnico: Motos Quintana. Teléfono 21 69 23.

- (1021) SE VENDE BENELLI 500 LS CS-1.320-G, 3.800 Km. Teléfono 21 08 34.

## ACADEMIAS

- (1198) ACADEMIA CASALDUCH. RECUPERACIONES, curso intensivo de verano. E. G. B., B. U. P., C. O. U., idiomas. Información y matrícula de 5 a 8 en Academia Casalduch. Avda. Casalduch Teléfono 23 00 90.

- (1271) EGB, BUP, COU. Cursos intensivos verano. Academia Canós-Martí. Alloza 29. Tel. 21 12 65.

## ENSEÑANZA

- (1221) CLASES PARTICULARES (Villas Benicasim), primero, segundo, tercero BUP, Matemáticas, Física y Química. Tel. 21 13 28

- (1285) RECUPERACION EXAMENES SEPTIEMBRE BUP por Ingeniero Industrial con experiencia. Razón. Tel. 214772

- (1259) ACADEMIA ALMI. MECANOGRAFIA, evaluación continua, Taquigrafía facilísima. Teneduría. Contabilidad, Banca, Caja Ahorros. Idiomas Escuela Oficial. Repases EGB, BUP, COU. Trinidad, 5.

## ORTOPEDIAS

- (51) PIERNAS ORTOPEDICAS COLLARINES cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida Ortopedia D. E. A. O. Navarra 84. Tel. 21 29 83.

## HUESPEDES

- (52) PARTICULAR DESEA HUESPEDES Av. Casalduch 42. 1.º-2.º. Tel. 22 24 58.

- (1135) ALQUILO HABITACIONES CON derecho cocina. Teléfono 22 17 27.

## TRASPASOS

- (1209) SE TRASPASA BAR en el Grao -Alcocebre, 83 a partir 8 tarde

- (1045) SE CEDE Peluquería de señoras, buenas condiciones. Tno. 22 28 73.

- (1276) TRASPASO DROGUERIA BUENA clientela en Burriana, por no poder atender. Razón: Tel. 51 12 53.

## COMPRAS

- (1258) COMPRARIAMOS DE OCASION reloj registrador de asistencia. Dirigirse teléfono 21 69 54.

## PISCINAS

- (679) LICA, S. A. INGENIERIA en piscinas depuración y montajes completos en hormigón armado y políester. Facilidades de pago. San Luis, 9. Tel. 23 15 12 Castellón.

## PISTAS DE TENIS

- (678) LICA, S. A. GAINSPORT construcción de pistas de tenis en hormigón para uso, frontones, polideportivos, facilidades de pago. San Luis, 9. Tel. 23 15 12 Castellón.

## DESCALCIFICADORES DE AGUA

- (680) LICA, S. A. INGENIERIA en tratamientos de aguas. Descalcificadores domésticos e industriales. San Luis, 9. Tel. 23 15 12 Castellón.

## BRICOLAGE

- (1116) BERNILUX MADERAS, MOL-DURAS, listones manuales, dadas, herramientas. Bernilux. Sagasta, 25 Castellón

## ENERGIA SOLAR

- (1254) ELECTRICIDAD SOLAR, térmica-solar, termodinámica solar. Gobernador, 44. Teléfono 23 71 04.

## CRUCIGRAMA

A B C D E F G H I

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									

**HORIZONTALES.**— 1: Vigésima tercera letra del alfabeto castellano.— 2: Tejido sutil que forma malla.— 3: Familiarmente, suspensos en los exámenes.— 4: Borrones de colorido que hacen los pintores antes de realizar un cuadro.— 5: Dicese de las cosas cuyas partes están separadas más de lo regular en su clase. Planta liliácea, de cuyas hojas se extrae un jugo muy amargo usado en farmacia.— 6: Municipio de la provincia de Badajoz.— 7: Conocer.— 8: Dativo del pronombre personal.— 9: Consonante.

**VERTICALES.**— A: Símbolo del roentgen.— B: Establecimiento donde se expendan bebidas.— C: Municipio de la provincia de Orense.— D: En Méjico, plantio de marihuana o tabacón.— E: Juego de naipes de la baraja española. Segundo hijo de Adán y Eva.— F: Tarquines, ceno y basuras que se usan habitualmente como abono.— G: Revestir el suelo con ladrillos, losas u otro material.— H: Astro considerado como el centro de un sistema planetario.— I: Conjunción copulativa que se usa para evitar el hiato.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**HORIZONTALES.**— 1: A. — 2: Afo. — 3: Acaba. — 4: Anónimo. — 5: Eral. Huso. — 6: Atipido. — 7: Atora. — 8: Oro. — 9: O.

**VERTICALES.**— A: E. — B: Ara. — C: Anata. — D: Acólito. — E: Afán. Poró. — F: Obihro. — G: Amida. — H: Ojo. — I: O.



## Cartelera

**ASTORIA.**— (Teléf. 215956) Hoy no hay función. Mañana: 7,30 y 10,30. Estreno de: DRACULA CHUPA. Color. (Clasificada «S»). Jamie Gillis y Annette Haven. Mayores 18 años

**AVENIDA.**— (Teléf. 223224) 7,30 y 10,30. Estreno de: SPREE... (El desierto de la muerte). Color. Peter Graves y Ray Milland. Mayores 18 años.

**CINE AZUL.**— «Hoy no hay función».

**CINE CONDAL 2.**— (Climatizado) Teléf. 227608. Hoy 7,30 y 10,30: PROSTITUCION JUVENIL. Clasificada «S». Esta película, por su temática puede herir la sensibilidad del espectador. A. mayores 18 años.

**CINE CONDAL - Villarreal.**— (Climatizado) Teléf. 521128. Hoy 10,30 noche: LA MUCHACHA DE LAS BRAGAS DE ORO Victoria Abril. A. mayores 18 años.

**CINE PLAZA DE TOROS.**— (Castellón) Hoy miércoles 10,30 noche proyección de la película EL ZORRO, Caballero de la justicia. Con: Charles Quiney, Malisa Longo y María Maher. Autorizada para todos los públicos.

**GOYA.**— (Teléf. 210221) 7,30 y 10,30. MESTIZO. Color. Hugo Blanco y Gustavo Rojo. Mayores 14 años.

**REX.**— Climatizado. Teléf. 220591. Hoy no hay sesiones. Mañana jueves, 7,30 y 10,30. Fabulosos estreno: DE PEARL HARBOR A MIDWAY. Color. (Héroe) y (Sublime) (Real) Una película inolvidable. La batalla más grande de la historia, contada por los que la perdieron. Tolerado menores.

**RIALTO.**— (Teléf. 224286). Cerrado por vacaciones.

**SABOYA.**— (Teléf. 214619). 7,30 y 10,30. LA NARANJA MEXICANA. Color. Malcolm McDowell y Patrick Magee. (Versión doblada en español) Mayores 18 años.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Teléfono 142 12 11.

**DISCOTECA DESIREE.**— Abierta tarde y noche. Pantalla gigante de televisión con proyecciones propias.

**PUB FRANCIS.**— Calle Murosos, 2. Junto Camino San José. Tel. 23 54 31. Ambiente Selecto. Te esperamos.

**GIRLS.**— Discoteca-Pub de gran lujo primera especial.— Abierta todos los días de 6 tarde hasta la madrugada. GIRLS. Tel. 20 12 54 - CASTELLON.

**PUB L'IRLANDES.**— Playa del Pinar Paseo Marítimo.— Grao de Castellón. Tarde y noche actuación del TRIO SAYES.

**LE CONVIENE SER SUScriptor DE Mediterráneo**  
y lo recibirá cómodamente en su domicilio

**Rellene este boletín y remítalo a:**  
**AVENIDA DEL MAR, 29**

**NOMBRE** ... ..  
**APellidos** ... ..  
**DOMICILIO** ... ..  
**POBLACION** ... .. PROV. ... ..

**FORMA DE PAGO (\*)**  
(ANTICIPADO) CAPITAL

**RECIBO A DOMICILIO MENSUAL 650 Ptas PROVINCIA**

**LETRAS DE CAMBIO**  
 TRIMESTRALMENTE ... .. 1.950 Ptas.  
 SEMESTRALMENTE ... .. 3.900 Ptas.  
 ANUALMENTE ... .. 7.800 Ptas.

**FECHA** ... .. **FIRMA** ... ..

Señala lo que más te interesa.

NUESTRA PROVINCIA

ONDA

MOSSEN GUILLERMO PUIG, 50 AÑOS DE SACERDOCIO

El próximo día 25 se celebra el cincuenta aniversario de la ordenación sacerdotal de mossén Guillermo Puig, antiguo párroco de la iglesia de Ntra. Sra. de la Asunción de Onda...

bién por la geografía que nos ha llevado bien lejos de nuestro lugar de origen, creíamos que mossén Guillermo o habría muerto o estaría retirado en alguna residencia para sacerdotes viejos...

época no sólo fue la del despague industrial y económico de la población azulejera; fue sobre todo la época de mossén Guillermo porque él supo llenarla de amor, desinterés y entrega...

Muchos de los que le conocimos, separados no sólo por la distancia del tiempo sino tam-

pero, mossén Guillermo Puig, fue sobre todo: «el retor d'Onda», «el retor dels escolanets». Su

Grave riesgo de mildiu en el viñedo

El Servicio de Protección de Vegetales, de la Conselleria de Agricultura, ha hecho pública la siguiente nota informativa sobre el mildiu de la vid:

En todas las zonas vitícolas de la provincia existe grave riesgo de contaminación de mildiu, por lo que se recomienda tratar inmediatamente.

En cuanto a productos a utilizar distinguiremos dos casos:

● Campos donde no hayan aparecido todavía manchas:

a - En campos donde ya ha pasado la floración y está el fruto en crecimiento: oxicloruro de cobre + zineb.

b - En campos donde no haya

terminado la floración: Captalol, captan, clortalonil, diclofluanida, folpet, mancoceb, maneb, metiram, propineb o zineb.

● Campos donde ya hayan aparecido manchas visibles de mildiu: utilizar productos a base de: Curzate, metaxana o fosetol. Por lo general en el mercado estos productos se encuentran en asociación con otras materias activas.

Junto con el producto antimildiu puede mezclarse un producto antifúngico, pues los últimos lluvias han lavado los productos usados anteriormente. En este momento los tratamientos contra polillas son inútiles.

VALL DE UXÓ

Solidaridad con los trabajadores de "D. Vinaroz"

El Ayuntamiento de Vall de Uxó, por acuerdo de la Comisión Municipal Permanente, se ha solidarizado con la situación creada en Vinaroz por el cierre de la Industria Desguaces Vinaroz S. A., uniéndose a los obreros que se encuentran en difícil situación por este motivo...

para una solución digna y justa del problema.

En otro orden de cosas la Permanente adoptó, entre otros, los siguientes acuerdos:

— Comunicar a la Asociación de Vecinos "Santiago Apóstol", del Barrio Toledo, que el escrito presentado en relación con la cantela "La Pedrera" debe ser tramitado en la Delegación de Industria y Energía.

— Aprobar el horario de verano del Cementerio Municipal, que es de 10 a 14 y de 16 a 19 horas.

— Aprobar las condiciones de contratación de las obras de construcción de setenta nichos en el Cementerio Municipal, con un presupuesto de 893.750 pesetas.

— Imponer una sanción de 500 pesetas a Eduardo Fuertes Castelló por haber arrojado varios envases de basura junto al barranco del "Aiguallís", lugar en el que existe una señal que prohíbe tales vertidos.

AVISO

Se pone en conocimiento del público en general que la Cafetería del Camping LAS HUERTAS sito en la Playa de Nules que venía siendo regentado por Dña. SIMONE MARIE JEEGERS en la actualidad lo será por D. ANTONIO MIGUEL MARTIN RAMOS lo que se comunica para los efectos oportunos.

JESUS HUGUET

CRONICA DE ALMAZORA

Lluvia benéfica. — Carotas. — Poco a poco

Afortunadamente la Providencia no es un Mercado Común cualquier que nos abandona a los españoles en la estacada per in secula seculorum. Ni tampoco es la Providencia afortunadamente, como esos países árabes «amigos», que nos apresan barcos de pesca casi todos los días y nos suben el precio del petróleo todas las semanas.

Y si esa Providencia anduvo remolona en acuosidades meteorológicas el año pasado, que nos hicieron sufrir penurias de agua; no por eso ya nos tenía que mantener por los siglos de los siglos en continuada sequía.

Y ahí está dale que te pego ahora, lloviendo unos días sí y los siguientes también. De tal manera, que parece se nos está pasando a casi todos el complejo de sed que nos atenazaba. Corolario. Podemos todavía confiar en la Providencia. Lo contrario que de los europeos y que de los árabes.

¡CAROTAS!

Es lo que venimos diciendo. Que nuestras últimas fiestas patronales de Santa Quiteria fueron tan extensas e intensas, que hubo tiempo para que en ellas se produjera de todo.

De ahí que la Asociación de Amas de Casa de la villa confeccionaran unos suntuosos trajes para la Cabalgata de los Reyes Magos. Confeccionados de tal suerte, que merecieron ser expuestos a la admiración general de nuestra Casa de la Cultura.

Y es que no faltaba detalle en los susodichos trajes. Al extremo por ejemplo, que los botones eran verdaderas filigranas. Con el escudo de Almazora y todo.

Lo que fue una irresistible tentación para los amigos de lo ajeno. ¡Para los ladrones sin pallativos, qué caray! Pues que en un abrir y cerrar de ojos, desaparecieron de la exposición, nada menos que 18 de los preciosos botones. ¡Qué carotas! Porque los 'adrones de esta clase de objetos de arte no van a justificarse con que los necesitaban para comer...

POCO A POCO

Vivimos en una época en que todo lo queremos hoy y ahora. Todo al instante. Y no siempre puede ser ese todo, tan rápido e instantáneo.

Como por ejemplo, las noticias y crónicas, que escribimos desde los pueblos de la provincia para el periódico. Que ha de atender a informaciones más perecedoras y urgentes, que le obligan a postergar un tanto, lo que no requiere publicación inmediata.

Con lo que sirve esta justificación, de aviso a los navegantes. La abundancia de información que hoy día se acumula en los periódicos, obliga a éstos ir publicándola escalonadamente. No impacientarse entonces. Que esa y no otra es la razón, de que algunos escritos nuestros se retrasen unos días en aparecer en MEDITERRANEO.

J. GALI SANCHO

Promociones Castellonenses, S.A. (PROCAS)

Mayor, 82 — CASTELLÓN

CONVOCATORIA

Por la presente se convoca a los señores accionistas de esta Sociedad a la Junta General Ordinaria que se celebrará en el domicilio social indicado, el próximo día 26 a las 12 horas en primera convocatoria y a las 12,30 horas en segunda, para tratar los asuntos del siguiente

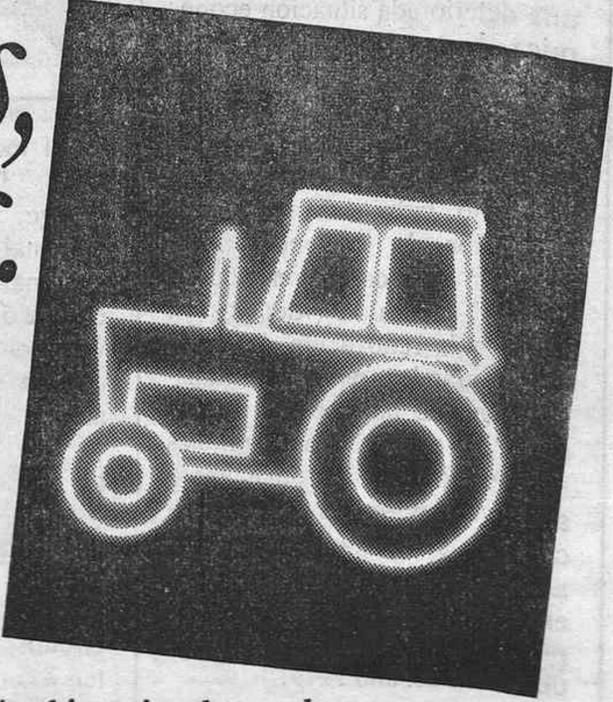
ORDEN DEL DIA

- 1º.—Discusión y aprobación, si procede, de la gestión social llevada a cabo por el Consejo durante 1979.
2º.—Examen y aprobación, si procede, de la Memoria, Balance y Cuenta de Resultados del ejercicio de 1979.
3º.—Resolución sobre la propuesta de aplicación de los Resultados del propio año.
4º.—Autorización al Consejo para que decida sobre posible ampliación de Capital.
5º.—Renovación Estatutaria de miembros del Consejo.
6º.—Designación de accionistas Censores de Cuentas.
7º.—Ruegos y preguntas.

Castellón, 16 de junio de 1980

EL SECRETARIO DEL CONSEJO

Si quieres interés por tu dinero e interés por tus problemas, ven a tu Caja de Ahorros.



Interés por tu dinero lo encontrarás en cualquier sitio. Interés por tus problemas, en las Cajas de Ahorros. Ven a tu Caja de Ahorros.



Encontrarás el interés y la ayuda que necesitas. En las Cajas de Ahorros Confederadas ahorrar es conseguir.

CAJAS DE AHORROS CONFEDERADAS Ahorrar es Conseguir.

# TRANSPORTE

## LA RENOVACION DE LAS GRANDES FLOTAS

### Los Camiones Dodge en primera fila del transporte nacional.

*Que la base del transporte terrestre se sustenta fundamentalmente en la gran capacidad de trabajo que atesora la figura del Camión, está fuera de toda duda. Los muchos años de actividad y los millones de kilómetros recorridos bajo todo tipo de circunstancias, han demostrado la seguridad y precisión, la rapidez y flexibilidad, y, en definitiva, la perfección alcanzada por los Camiones en su objetivo profesional del transporte en todas sus formas.*

*Basada en esta seriedad, las grandes flotas ofrecen un continuo progreso en su servicio, ampliando la capacidad de trabajo y mejorando su calidad en equilibrado desarrollo. Esta mejora comienza, indudablemente, en la selección de los Camiones con los que se renuevan las flotas del transporte.*

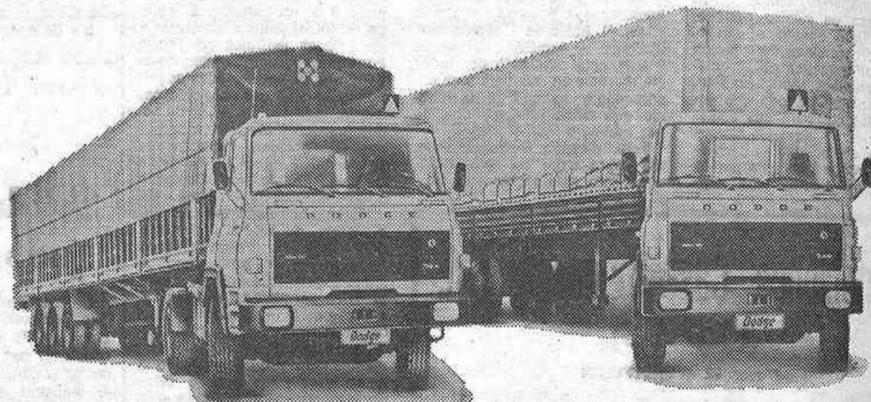
*Con este punto de partida, hemos elaborado un informe referido al transporte nacional en el que, recogiendo el balance de resultados del último año, se ofrece las preferencias de selección como orientación general para todos los profesionales interesados.*

#### LA PROGRESION DE LOS CAMIONES DODGE, A PESAR DE UN MERCADO ENDURECIDO POR LAS DIFICULTADES ECONOMICAS GENERALIZADAS

De unos años a la actualidad es notorio el hecho general de una deteriorada situación económica, hasta el punto de que su negativa influencia, origina una fuerte contracción en todos los procesos comerciales del país. De estos efectos, el sector del Vehículo Industrial no es una excepción de influencia. Pues bien, en estas condiciones de dificultad general, en tiempos en los que la renovación de flotas por las grandes empresas de transporte ha de hacerse con auténtico "ojo clínico", los Camiones Dodge no sólo han mantenido sus niveles normales de participación en el mercado, sino que, además, lo incrementaron varios enteros hasta llegar al primer puesto nacional en el "ranking" de ventas del año 1979.

#### LOS CAMIONES DODGE EN EL 1.º PUESTO DEL MERCADO NACIONAL

Como refleja el cuadro adjunto, de los 8.576 Camiones de más de 12 toneladas vendidos



concreto. Más cierto es que una adecuada estructura general, red comercial y de asistencia técnica, y, sobre todo, una gama de camiones correctamente dimensionada y con el aval común de una calidad ampliamente experimentada, constituyen los factores principales por los que transportistas y conductores españoles, deciden

adecuado; sin una red técnica de servicio con eficaz atención al cliente, con una cobertura bien planificada y con un sistema de garantía de funcionamiento automático; sin una gama de camiones certeramente dimensionada y, todos, con la calidad técnica como fundamento básico del más alto rendimiento, sin todo ello, insistimos, no hubiera sido posible que los Camiones Dodge progresaran en el mercado, hasta conseguir la mejor parte en las preferencias de los profesionales del transporte.

#### LOS CAMIONES DODGE UN SEGURO RENDIMIENTO PARA LAS GRANDES FLOTAS

Con todo lo visto anteriormente parece quedar claro una cuestión fundamental en la problemática de las grandes flotas: la seguridad de resultados conseguida por los Camiones Dodge, constituye la mejor garantía ante cualquier plan de renovación.

En resumen, hablar de facilidades sería tal vez demasiado en tiempos de dificultad general, pero sí es cierto que los Camiones Dodge han hecho más fácil la solidez del transporte en la actualidad, permitiendo, además, la esperanza de un futuro de progreso para todo el sector.



en el mercado nacional durante 1979, 3.978 fueron Camiones Dodge, 3.932 de la 2.ª marca nacional y 666 de la 3.ª marca nacional. Es decir, los Camiones Dodge ostentan el liderazgo a nivel nacional, después de su progresiva escalada de los últimos años.

#### LA PREFERENCIA DE LOS TRANSPORTISTAS Y CONDUCTORES ESPAÑOLES

Desde luego no son factores circunstanciales los que permiten a un fabricante —en este caso AUTOMOVILES TALBOT— defender sólidamente su posición y, más aún, avanzar en el mercado en línea creciente de regularidad.

También es difícil pensar que las preferencias de los transportistas y conductores españoles estén basadas en un argumento

de depositar su confianza en una marca determinada.

Ciertamente, la ventaja conseguida por los Camiones Dodge sobre la 2.ª marca nacional, no resulta, en cuanto a cifras absolutas, numéricamente considerable. Sin embargo, nos parece importante destacar este primer puesto en las ventas nacionales de los Camiones Dodge, por cuanto en los últimos tiempos su valor relativo señala una clara inclinación de preferencias a su favor.

#### LAS RAZONES DEL 1.º PUESTO

Naturalmente, la escalada de los Camiones Dodge tiene que ser fruto de una sabia conjunción de fuerzas bien compenetradas. De esta forma, sin una inteligente política comercial capaz de englobar un sistema de financiación



Ante la Comisión del Congreso

Informe del ministro de Transportes

MADRID, 17 (Efe).— El ministro de Transportes y Comunicaciones José Luis Álvarez, ha comparecido esta mañana por primera vez, ante la correspondiente comisión del Congreso para contestar a cuatro preguntas y, previamente, exponer los principios que inspirarán la política de su departamento; —El objetivo básico es la prestación de servicios y la mejora de la forma de vida de los ciudadanos, una de las principales del estado de derecho. —Cubrir la necesidad de relaciones y comunicaciones entre las personas, principalmente en materia de transportes terrestres, marítimos y aéreos. —Dio el ministro mucha importancia a la repercusión en los costos del transporte y a la necesidad de ahorrar energía; se refirió a los tipos de empresa de nuestro sistema de economía de mercado (pública y privada) e hizo hincapié en la planificación de inversiones para conseguir el mejor aprovechamiento de los recursos disponibles. El ministro terminó expresando su preocupación por la seguridad, diciendo que «nunca el beneficio puede justificar el riesgo innecesario, todos sabemos que por egoísmo o por imprudencia se pierden muchas vidas absurdamente». Por último se refirió a los tres factores a los que deben estar sometidas las comunicaciones: internacionalización, progreso tecnológico y solidaridad entre las personas y las regiones.

Para el segundo semestre

PERSPECTIVAS ECONOMICAS PESIMISTAS (Ministro de Economía)

MADRID, 17. (Efe). — Las perspectivas para el segundo semestre del año son pesimistas, según manifestó a los medios informativos el ministro de Economía, José Luis Leal. Citando informes de la «OCDE», el señor Leal señaló que la producción en los seis meses finales del año sería claramente negativa en los países industrializados. En algunos otros, como Francia, el saldo será neutro. Tan sólo Japón espera un crecimiento de la producción en el segundo semestre, aunque no será tan acusado como los del primer período. Sin embargo, el ministro indicó que el panorama cambiará en el primer semestre del próximo año, ya que se espera una recuperación de la economía y una cesión de la presión inflacionista. Estos cálculos —recalcó Leal— teniendo en cuenta una subida moderada de los precios de los crudos. Refiriéndose al déficit del sector público, el ministro de Economía dijo que no esperaba que éste superase los 400.000 millones de pesetas. A este respecto señaló que el déficit de gestión se estima en unos 290.000 millones, sobre los cuales pueden producirse algunas desviaciones. Estas pueden producirse bien por un aumento de los gastos, bien por una disminución de los ingresos. Sobre este último punto, el ministro reconoció que, si bien en los primeros meses hubo una cierta alarma en el Ministerio de Hacienda, la realidad es que parece que van a conseguirse con creces las previsiones inicialmente fijadas. Sin embargo, las desviaciones por el aumento de los gastos pueden producirse por subvenciones a empresas en crisis, transferencias a entes autonómicos, el paro —que posiblemente aumente en los meses del año que faltan— y la nueva ley de pensiones. Por último, se trató el tema de los precios de los derivados petrolíferos. José Luis Leal se refirió a la política ya expuesta por Ignacio Bavón hace una semana, en el sentido de que es preferible para la economía el Y repercutiendo los alzas de los barriles de petróleo en el consumidor de manera inmediata, en lugar de acumularlas y repercutirlas todas de una vez. La última subida —dijo— no ha correspondido a la efectiva por la «OPEP» hace seis días, cuyas consecuencias tardarán algunas semanas en repercutir en nuestra economía.

BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA - BOLSA

Poca animación

MADRID, 17 (Efe).— Da comienzo la semana en el mercado de valores madrileño, con una sesión en la que se produjeron algunos descensos de dividendos que afectaron a CAMPESA, Española de Zinc y Tabacalera. Hubo igualmente pequeños avances, que se centraron especialmente en el sector eléctrico, que sube, dentro de su índice parcial (+1,01), alimentación (+0,16), siderúrgicas (+0,40), químicas y Textiles (+0,85) y construcción (+0,25). En general, bolsa poco animada que reflejó un pequeño ascenso en el índice general, sosteniéndose más o menos las cotizaciones. De un total de 185 valores contratados en renta variable, 61 suben, 42 bajan y 82 no varían. Índice general de la sesión: 101,04 contra 101,05. En base al 31-12-70.— 58'65-0'01.

EN VALENCIA Al iniciarse una nueva semana bursátil el mercado se presenta regular en cuanto a volumen de contratación y discreto en lo referente a deseos compradores. Hay buenas posiciones para valores muy seleccionados del conjunto al tiempo que la mayoría del mercado se está en un clima de repeticiones. En los bancos, hay repetición a 245 para Valencia y baja de 3

en Banesto, al tiempo que Santander sube siete enteros, a 282. Sigue produciéndose posición de venta para Promobanco, en este caso a 100. En los eléctricos hay que destacar la ganancia de uno y cuarto que da Hidroeléctrica Española, en un clima de desinterés para los demás así como la ganancia, también de uno y cuarto, dada por Telefónica en los monopolios. En los restantes grupos destacan las repeticiones a los pequeños bajos deadas por Marcol, Sava, Peris Andreu y Valmosa y la Posición vendedora de SA Issa.

COTIZACIONES

Table with multiple columns listing market prices for various sectors: Cotizaciones del día de ayer, VALORES, BANCOS COMERCIALES, BANCOS INDUSTRIALES, ELECTRICAS, AGRI. Y ALIM., COMERCIO, CEMENTOS Y CRIST., CONSTRUCTORAS, INMOB. Y URBAN., INVERSION MOB., MONOPOLIOS, NAV. Y PESCA, QUIM. Y TEX., SEGUROS, MINERAS, and SIDEROMET.

información laboral

Sigue la huelga de transportes de mercancías y discrecionales

Los porcentajes de incidencia no coinciden. MADRID, 17. (Efe). — Hoy, segundo día de paro nacional en el sector del transporte de mercancías y discrecionales, convocado por FENADISMER, con versiones contradictorias en cuanto a los porcentajes de incidencia, según las fuentes consultadas por «Efe». Por otra parte, FENADISMER ha señalado en un comunicado que los datos ofrecidos por el Gobierno Civil son falsos y protesta por la desinformación que está ofreciendo el Ministerio de Transportes, ya que con sus datos —dice— demuestra no aceptar la realidad de lo que está sucediendo.

Mientras la Federación Nacional de Transportes Discrecionales de Mercancías asegura que el segundo día de paro ha acusado una ligera ascensión en el índice de participación general, y cifra ésta en un 92 por ciento del total nacional, la FNTM considera que la convocatoria de paro continúa siendo prácticamente nula, ya que según señala, su incidencia no alcanza el 1 por cien de participación.

Según los datos recogidos por la asociación convocante en Andalucía se registró un 95 por ciento de participación, 75 por ciento en Levante, 70 por ciento en Galicia, 90 por ciento en Castilla-León, 85 por ciento en Extremadura, 80 por ciento en Castilla-La Mancha, 100 por ciento en Asturias, 100 por ciento en Cantabria, 75 por ciento en Cataluña, 45 por ciento en Mallorca, 90 por ciento en Madrid largo recorrido, y 50 por ciento en Madrid corto recorrido.

En Albacete, según los datos del Ministerio de Transportes, han parado 280 transportistas de un total de 2.399; en Almería 215 de 1.728; en Badajoz 237 de 2.369; en Cádiz, 1.080 de 5.400; en Córdoba 180 de 4.885; en Cuenca 801 de 2.046; en Granada 404 de 4.094; en León 650 de 4.928; en Orense 450 de 1.864; en Oviedo 2.000 de 7.333; en Santander los de largo recorrido, en Sevilla 16 de 9.076; en Sorbia de largo recorrido; en Tarragona 120 de 3.113; en Valencia 371 de 9.528; en Valladolid 900 de 2.621; y en Zaragoza, 1.100 de 3.842.

Por su parte la FNTM afirma que el fracaso del paro se ha producido incluso en provincias como Vizcaya, donde —dice— la anterior convocatoria de huelga tuvo cierto eco. Asimismo, señala que en el resto del País Vasco la normalidad ha sido absoluta, al igual que en Córdoba y Murcia, provincias en las que ayer se había registrado algún tope de huelga.

Fuentes de FENADISMER han afirmado a «Efe» que a pesar de que la Junta Directiva de la FNTM está radicalmente en contra del paro, en algunas provincias, donde sus asociaciones son mayoritarias, por ejemplo, Jaén, Huesca, Orense y Palencia, los transportistas lo están secundando.

OCASION DUPLEX - 3 DORMITORIOS - SALON CON CHMENEIA - DOS JARDINES - 2.500.000 Ptas. - Precio total - ENTREGA INMEDIATA - Información: CAVISA - Moyano 7 - Tel. 23 04 00 - CASTELLON

BANC DE L'EXPORTACIÓ CONOCEMOS MUY BIEN LA INDUSTRIA DE CASTELLON. Según el número de licencias fiscales, en 1978 existían en las comarcas de Castellón 8.256 empresas de las cuales 267 tienen más de 25 obreros. En estas últimas trabajan 26.463 personas y en todo el sector, en 1975, trabajaban 62.983 personas, lo que supone el 38'45% de la población activa total. El valor total de la producción en dicho año fué de 80.171 millones de pesetas. Por la crisis, y por la necesidad de ser más competitivos cara al ingreso en la CEE, nuestras industrias necesitan ser ayudadas.

- OFICINA PRINCIPAL: Banca, 10, Tfno. 321 91 01. VALENCIA-2. OLIVA: Caudillo, 10, Tfno. 285 03 00. OLIVA (Valencia). SAGUNTO: José Antonio, 118, Tfno. 246 07 81. SAGUNTO (Valencia). AGENCIA URBANA N° 1: Avda. del Cid, 36, Tfno. 325 86 01. VALENCIA-18. AGENCIA URBANA N° 2: Avda. del Puerto, 271, Tfno. 367 01 54, 367 01 58. VALENCIA-11. SEDAVI: Pl. Caudillo, 15, Tfno. 375 16 16. SEDAVI (Valencia). AGENCIA URBANA N° 3: Avda. Olesimo Redondo, 146. VALENCIA-19. Tfno. 348 82 56 - 349 04 10 - 349 91 55. AGENCIA URBANA N° 4: Matías Paré, 2. VALENCIA-5. Tfno. 334 55 65 - 334 55 70 - 334 53 09. PUERTO DE SAGUNTO: Progreso, 14, Tfno. 247 13 58. PUERTO SAGUNTO (Valencia). MELIANA: Pl. Caudillo, 4, Tfno. 159 16 50. MELIANA (Valencia). CUART DE POBLET: Av. P. Rivera, 4, Tfno. 154 89 50. CUART DE POBLET (Valencia). CATARROJA: Av. José Antonio, 11, Tfno. 156 16 50 - 156 16 16. CATARROJA (Valencia). TABERNES BLANQUES: Av. de Franco, 82, Tfno. 396 80 04. VALENCIA-16. MADRID: Santa Ana, 4, Tfno. 91-222 75 22/23/24. MADRID-12. VILLARREAL: San Antonio, 10, Tfno. 964-52 18 16. VILLARREAL (Castellón). CASTELLON: Ramón y Cajal, 3. Tfno. 964-23 32 11. CASTELLON. Próxima apertura: PATERNA Mayor, 67 • ALACUAS Plaza de España, 3.

BANCO DE LA EXPORTACION. El banco valenciano que conoce el terreno que pisa.

CERRAJERIA ARTISTICA MASIP. Diseño, fabricación y colocación de vallas metálicas para chalets, pistas de tenis y fincas rústicas. PIDA INFORMACION SIN COMPROMISO. Ctra. nacional Valencia-Barcelona Km. 67. Teléf. 21 22 13 CASTELLON.

Table titled 'Mercado de divisas' showing exchange rates for various currencies: 1 Dólar U.S.A., 1 Marco alemán, 1 Franco francés, 1 Libra esterlina, 100 Liras italianas, 1 Dólar Canadá, 1 Franco suizo, 100 Francos belgas convertibles, 100 Francos belgas financieros, 1 Florin holandés, 1 Corona sueca, 1 Corona danesa, 1 Corona noruega, 1 Marco finlandés, 100 Cheques austriacos, 100 Escudos portugueses, 100 Yens japoneses, 1 Libro irlandesa.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA. comunica a su abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo jueves, día 19 de junio, en los siguientes centros de transformación, y durante períodos comprendidos dentro de los horarios que se indican: De 16 h. a 13 h.: El Abeller, Galera Alta, Galera Baja, Gimeno, La Dehesa, Malvestil, Ramos Benadresa y Urbanización Remolar (CASTELLON). De 9 h. a 15 h.: Botera y San Miguel (VILLAFAMES). Se ruega disculpen los molestias que puedan producirse por este motivo.

NACIONAL

El Compás

LAVILLA: Un "barón" presidenciable

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para MEDITERRANEO).— Era la noche de «fin de curso» del madrileño Club Siglo XXI y el comedor aparecía literalmente abarrotado en torno al presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, quien acababa de pronunciar una conferencia de signo inequívocamente programático, entre el fervor de varios centenares de demócratas cristianos. La cena-coloquio se prolongó hasta la madrugada de ayer, martes. En la conferencia, hubo concentración de «barones» de UCD —esa selecta élite del gubernamental, entre la que se cuenta al propio conferenciante— aunque luego marcharon a la cena con Jordi Pujol: Fernández Ordóñez, Martín Villa, Joaquín Garrigues y Pio Cabanillas. Y hubo ausencia, significativa, de los cuadros del partido y del Gobierno más próximos a Adolfo Suárez.

Pequeña decepción en cuanto a la asistencia de público. Se había dispuesto para el «presidenciable» —como le llamó Pilar Urbano, refiriéndose a la presidencia del Gobierno y no a la del Congreso, que ya ostenta— el salón de mérito, amplísimo, capaz para un millar de personas, que se reserva para los oradores de amplio atractivo. Carrillo, Fraga, Arellano, Martín Villa, Felipe González, Alfonso Guerra y algunos otros han tenido, en este salón, espectaculares «leños». Lavilla consiguió algo más de la mitad del salón. Presente al conferenciante y moderador el coloquio el antiguo presidente de las Cortes constituyentes y vicepresidente del club, profesor Hernández Gil. Aparte de los «barones», asistió también a la conferencia algún destacado ministro del área más conservadora de UCD, como José Luis Alvarez.

Entre los asistentes a la cena-coloquio, buen número de políticos demócratas cristianos, como el ministro Juan Antonio Ortega, Villar Arregui, Oscar Alzaga, Herrero de Miñón y el profesor García Enterría. También, el embajador de los EE. UU., Terence Todman, el profesor Carlos Ollero, el ex ministro Antonio Garrigues, el presidente del Senado, Cecilio Valverde, y el vicepresidente del Congreso, María Victoria Fernández. Luego, periodistas y habituales del club, como Carlos Iglesias, Augusto Assia, Pilar Urbano, Emilio Romero, Pedro Calvo Hermandero Julio Pascual y Luis Apostua.

LAS BANDERAS DE UN CONSERVADOR

Lo cierto es que la conferencia de Lavilla fue un preciso programa de Gobierno, lo que ha sido inmediatamente anotado por observadores y comentaristas. Pidió que terminaran los modos y métodos de la transición, criticó el «oportunismo de otros» que arrebatan banderas al contrario porque no las tienen propias, propuso medidas económicas y el perfeccionamiento técnico de la reforma fiscal y se declaró favorable a la OTAN. Para algunos, como Augusto Assia, fue una excelente conferencia conservadora —suscribible por AP, según Juan G. de Mudiargu—; para otros, una brillante decepción, como expresó Emilio Romero. Lavilla no aceptó la definición conservadora y recordó que ha asumido un programa reformista, pero, eso sí, con unos valores de referencia.

En la cena-coloquio, la intervención rutinaria y tópica, como ya es habitual, de Herrero de Miñón, tuvo el contrapunto de la ácida y ágil de Oscar Alzaga, quizá el más brillante de los jóvenes talentos demócratas cristianos. Alzaga invitó abiertamente a la candidatura de Lavilla. «Después de pasar el Rubicón, no se puede uno quedar en la otra orilla pescando. Por ahí va el reto».

ADIOS A LA «PERMANENTE»

En los pasillos, muchos comentarios, en particular a una secuencia política que ha inquietado seriamente a los «barones» de UCD: la brusca «desvalorización» de la comisión permanente de la ejecutiva centrista. Por vez primera, la comisión permanente había sido reunida fuera de la Moncloa. Por vez primera, no asistieron ni el presidente Suárez ni el vicepresidente Abril. La cosa vuelve al partido y el espejismo del «supergobierno» desaparece sin pena ni gloria.

La coincidencia, estos días, con la aparición de los «jóvenes turcos» incondicionales del presidente, es tenida por los «barones» como una advertencia sutil de que Adolfo Suárez no piensa aceptar ni un partido de tendencias, ni intimidaciones de tal o cual sector de UCD sobre el Gobierno.

El comentarista Abel Hernández expresaba ayer la sospecha de que han vuelto las conspiraciones al seno de UCD, una vez superada la lógica unidad suscitada por la moción de censura de P.SOE. Uno de los «barones», aseguraba ayer que el congreso del partido, previsto para octubre, va a ser ya con toda certeza aplazado hasta 1981. Se nota asimismo la presencia de Martín Villa en la cena ofrecida por Suárez a Pujol como un indicio de su próxima designación como delegado del Gobierno en Catalunya.

CON PUJOL, «LA BOLSA SONA»

Y por cierto que Jordi Pujol parece estar consiguiendo buenos resultados en sus conversaciones de Madrid. Aparte de los encuentros con Suárez —que discurren en un clima de extrema cordialidad y con signos de resultados prácticos—, el honorable presidente de la Generalidad se entrevistó ayer con los vicepresidentes Gutiérrez Mellado y Abril Martorell, así como con el dirigente liberal Joaquín Garrigues.

ENTRE FRUTAS Y SARDINAS

En cambio, no marchan igual de bien las cosas en otros terrenos. Aunque ayer hubo plenos del Congreso y del Senado, el interese político de la jornada siguió en las escaramuzas de la que podemos llamar «la guerra de las frutas y las sardinasc», es decir el conflicto pesquero con Marruecos y el conflicto de los camioneros españoles en Francia. Como se recordará, en la jornada negra del lunes, veinte pesqueros andaluces fueron apresados por Marruecos y diez camiones españoles fueron incendiados en Francia por agricultores airados. El gobierno francés ha prometido investigar el suceso de los camiones incendiados y localizar a los autores del vandálico hecho. En cambio del gobierno marroquí no se sabe nada.

Más de quinientos camiones españoles bloquearon ayer el tráfico por carretera en el paso fronterizo de La Junquera, en protesta por los sucesos del lunes y hasta tanto reciban garantías para el paso por Francia. Por su parte, los barcos andaluces estuvieron volviendo a puerto en la jornada de ayer, ante el temor a nuevos apresamientos por Marruecos.

Lo que sucede es que conviene morigerar las reacciones ante hechos como los sucedidos. Primero, convendrá esclarecer, si realmente nuestros pesqueros no infringían de alguna manera las normas que no sería la primera vez. Desde luego, si no hubo infracción, la respuesta del Gobierno español debe ser enérgica y realista. En cuanto a los camiones, siempre es conflictivo el paso, por cualquier, de mercancías extranjeras competitivas. En España, por ejemplo, hay duras resistencias al paso de los agrícos marroquíes hacia la CEE. Por supuesto que, en este asunto, de los camiones incendiados, tenemos toda la razón de nuestra parte —y el Gobierno debe ser exigente con las autoridades francesas—, pero sin que pensemos que es algo tremendo o que afecta al prestigio o a la dignidad de España. Es un hecho vandálico, pero comprensible. Antes o después algún camión marroquí arderá a su paso por España, y el hecho será recusable; pero sin que de ello quepa deducir que España ofenda la dignidad de Marruecos. Poner las cosas en su justa proporción, siempre conviene.

PAIS VALENCIANO

MONSONIS, FIRME EN LAS REIVINDICACIONES AGRARIAS VALENCIANAS

Abandono formal por los comunistas de la vía del 151 para el Estatuto

VALENCIA, 17 (Efe).— Enrique Monsonis. «Ha amenazado, parece que no en balde, con pasar al Grupo Mixto del Congreso», y, en consecuencia, abandonar UCD, caso de que los productos hortofrutícolas marroquíes pasen por territorio español camino de los países de las comunidades europeas, con detrimento de los intereses de este sector valenciano, anunció hoy el diario «Levante».

«Monsonis como presidente del «Consell del País Valencià» y como diputado mantiene una posición firme en defensa de los intereses valencianos», según manifestaron a Efe fuentes de la presidencia de la institución preautonómica, comentando la situación del sector hortofrutícola valenciano.

Las fuentes de la presidencia del Consell consultadas afirmaron que «en ocasiones las cosas se dicen medio en broma. No obstante, Enrique Monsonis nunca ha mencionado en público la posibilidad de abandonar UCD».

El presidente en funciones del Consell del País Valencià en declaraciones efectuadas a la agencia «Efe» se ha mostrado reticente sobre la conveniencia de paso de los cítricos marroquíes, aconsejando al Gobierno que supere cuidadosamente la situación del problema, mientras que cifró en 58.765 millones

de pesetas las pérdidas para el campo español por las ventas marroquíes en Europa. Argumentó que las cifras por la búsqueda de nuevos mercados son muy inferiores a la anterior.

ABANDONO FORMAL POR LOS COMUNISTAS DE LA VIA DEL 151

«Los comunistas estamos interesados en lograr un Estatuto de Autonomía de máximas competencias para el País Valencià, si UCD se empeña, sin especificar la vía del artículo 151, como sería lo lógico», afirmó a Efe un portavoz del P.C. del País Valencià.

El Partido Comunista del País Valencià (PCPV) tiene ultimado un proyecto de estatuto de autonomía para el País Valencià que, al igual que ocurría días pasados con el proyecto socialista, significa un abandono formal de la vía del 151, si bien, en cuanto al fondo, intenta desarrollar las máximas competencias de autogobierno, previas negociaciones con UCD.

El anteproyecto comunista pone el listón en el tope que marca el artículo 149 de la Constitución que habla sobre las competencias exclusivas que el Estado «tiene para sí frente a las competencias de las Comunidades Autónomas». «De esta manera, —según el

portavoz comunista—, añadimos un elemento nuevo que habla de obtener todos los garantías y competencias que no constan en el artículo 148».

El anteproyecto comunista está muy próximo al elaborado días pasados por los socialistas, recogiendo, como instituciones de autogobierno, el Parlamento, el ejecutivo y Tribunal de Justicia. Respecto a la circunscripción electoral se pronuncia por el sistema provincial, en proporción a su población.

ACERCAMIENTO UCD-PSOE EN LA ALCALDIA VALENCIANA

La próxima semana se producirá posiblemente la remodelación política del Ayuntamiento de Valencia, según ha podido saber «Efe» de fuentes solventes municipales.

Según parece la aprobación de dicha remodelación se pondrá en la misma jornada en que se somete a aprobación el presupuesto extraordinario de inversiones, pero minutos antes de esta segunda cuestión. Lo que no se ha concretado es si se celebrarán dos sesiones plenarias sucesivas, o si en el mismo pleno se aprobará ambos dictámenes, primero, el de remodelación política, y después, el presupuesto.

Las mismas fuentes indican que de esta remodelación podría traslucirse un acercamiento entre los concejales de UCD y los del P.SOE, con el instanciamiento de los comunistas, que perderían la primera tenencia de alcaldía. Este puesto, que actualmente lo ostenta el comunista Pedro Zamora, no pasaría, sin embargo, a un concejal centrista, sino a un socialista, probablemente Fernando Millán.

PUJOL MARCA DIFERENCIAS ENTRE CATALANES Y VALENCIANOS

«El presidente de la Generalitat de Catalunya es de la opinión de que el futuro del País Valencià es algo que depende exclusivamente de nosotros», declaró Francisco Burugera, Secretario General del Partido Nacionalista del País Valencià (PNPV). Después de mantener hoy en Madrid una entrevista de 40 minutos con Jordi Pujol.

El señor Burugera tras expresar que en su opinión, el Presidente de la Generalitat ha venido manteniendo de siempre una actitud de «no interferencias en los asuntos valencianos». Afirmó que el señor Pujol está preocupado por la «tergiversación que en determinadas ocasiones se ha hecho de algunas declaraciones suyas, y su sorpresa en que UCD haya participado en propiciar esas tergiversaciones con el fin de confundir a la opinión pública».

El Secretario General de los nacionalistas valencianos dijo también que, el Presidente de la Generalitat expresó su deseo de que el pueblo valenciano encuentre su futuro en libertad e hizo votos por unas amistosas relaciones entre los pueblos catalán y valenciano, dentro de un marco de solidaridad y colaboración en el proceso constitucional de un estado democrático.

Tanto el señor Pujol como el señor Burugera van a mantener en el futuro nuevos contactos en esta línea de perspectiva nacionalista de sus respectivos partidos.

Landelino Lavilla en el "Siglo XXI"

En la democracia no hay líderes carismáticos permanentes

MADRID, 17. (Efe). — «No hay en la democracia líderes carismáticos permanentes. El presidente puede ser sustituido. Esto ocurre frecuentemente cuando se pierden o ganan elecciones», dijo anoche el presidente del Congreso de los Diputados, Landelino Lavilla, en la cena-coloquio que siguió a su conferencia en el Club Siglo XXI.

El señor Lavilla, quien a lo largo de sus intervenciones usó cualquier ambición de «presidenciable», a pesar de las rápidas invitaciones a tomar una decisión de que fue objeto por parte de algunos asistentes, señaló que en su conferencia en el Club Siglo XXI no había sido su intención expresar reticencias en cuanto a la actuación de su partido, sino que había tratado de hacer un análisis «racional» de los problemas. No he tratado —dijo— de hacer un discurso político, sino de analizar y medir la situación política actual.

Respecto al proceso autonómico, Landelino Lavilla afirmó que hubo altas dosis de «m»o-

visación, por lo menos en sus pasos iniciales, y que se ha visto que era equivocado el planteamiento de multiplicar el problema de las autonomías para diluir el del País Vasco y Catalunya».

Asimismo señaló, respecto al proceso actual de construcción del Estado, que no se trata sólo de organizar Andalucía, el País Vasco o Catalunya, sino de organizar España en un estado de autonomías.

Tras señalar que es engañoso identificar la demanda de autonomía con el desarrollo económico, pues —dijo— tanto el País Vasco como Catalunya han tenido su mayor desarrollo económico con el centralismo, afirmó Landelino Lavilla que el proceso de las autonomías o es controlado y medido o puede destruir la democracia. Hay que hacer un esfuerzo de racionalización —añadió— que sea entendido por las comunidades autónomas. Landelino Lavilla destacó la construcción del Estado como problema más importante con que se enfrenta España.

EXCURSION

BULGARIA - GRECIA - TURQUIA

Desde Castellón - 15 días Salida 4 JULIO garantizada

Informes: Viajes Tirado, S.A. - Licencia A-188 Navarra, 20 - Tel.: 21 36 12 — CASTELLÓN DE LA PLANA —

EN CORTO..

EL IMPERIO DE LAS MATEMATICAS

SIEMPRE es peligroso caminar por la vereda de las especulaciones, y a menudo, poco orientativo. Sin embargo, Madrid, a estas horas, es una pura galería de rumores y conviene dar cuenta, algunas veces, de los más sólidos. Moncloa conoce parte de la estrategia socialista de cara al otoño. Sabe que hay una moción de censura en la incubadora de Alfonso Guerra para octubre y que en ella, con toda probabilidad, se va a proponer como presidente no a Felipe González sino a un inapetente capaz de arrebatarse a los abstencionistas un guiño, un espaldarazo y un voto. Saben que esa operación persiga garantizar unas elecciones generales neutrales, y, por consiguiente, otro arrendatario para el palacio del poder; y saben, además, que sólo existe un modo de frenar el experimento: conseguir 176 escaños.

Da pie esta argumentación para encajar, como en un rompecabezas, la pieza que estaba suelta. Ya no a título de cábala puede asegurarse que, por vez primera, los cerebros centristas andan acariciando la posibilidad de antablar, en julio, con ponderada cautela negociaciones con Coalición Democrática su único salvavidas. La frontera que hay que romper para llegar al acuerdo no está en Fraga sino en algunos «barones», y, por tanto, la dificultad del éxito no depende de la transacción sino de la habilidad de Rafael Calvo para limar escarpados derechistas a su gente. Este es el marco de la noticia. El comentario puede reducirse a una línea: al final, el imperio inexorable de las matemáticas volverá a imponerse al romanticismo de las ideas, y si no, que alguien encuentre otra salida razonable.

LUIS HERRERO

¡¡ POR FIN !!... El apartamento que siempre quiso poseer. APARTAMENTOS "LOS PRINCIPIES" Un edificio singular para un emplazamiento unico. «EDIFICIO LOS PRINCIPIES» Apartamentos en playa de Benicassim, 1-2 y 3 dormitorios. Materiales y terminación de máxima calidad y gran lujo. Para pagar su Apartamento en el «EDIFICIO LOS PRINCIPIES» le concedemos unas excepcionales condiciones de pago: Apartamentos desde 1.900.000 ptas. Entrada a partir de 150.000 ptas y resto hasta 100 meses. GRUPO LUIS BATALLA 40 AÑOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION INFORMACION Y VENTA C/ Moyano, 5 Tel. 22 48 12 • Castellón Bajos Apartamentos Hawaii Tel. 30 08 86 • Benicassim

ACADEMIA DE MUSICA SILMAR Comunica que a partir del 15 de junio queda abierto el plazo de inscripciones para el curso 80-81. Clases de: Solfeo, piano, guitarra, acordeón, flauta, magisterio, viento, etc. Clases de recuperación en verano. Informes: Campoamor, 3 entrío, frente al Frankfurt Campoamor o llamando al teléfono 23 38 26.

Hacienda también declara

Durante 1980 se dedicarán a SERVICIOS GENERALES: 265.490\* millones.

Table with 2 columns: Service Category and Amount in Millions. Categories include Justice and Security, General Administration, External Affairs, and Scientific Services.

\* Este dato supone el 11,6% del Presupuesto del Estado.



Contrib. de derecho e ingreso

Ultima hora:

# Llega el gas natural.

En una época en que se agotan los recursos energéticos o se producen graves problemas de contaminación, es muy alentador poder contar con nuevas fuentes de energía, sobre todo cuando pueden presentarse en nuestro país como auténtica novedad.

El Gas Natural es una energía caracterizada por su limpieza, por su total respeto al medio ambiente natural y ciudadano. Su producción, almacenamiento y conducción por tuberías subterráneas exentas de problemas y peligros, convierten al Gas Natural en una fuente de energía auténticamente ecológica.

De ahí que haya que contar en el futuro con el Gas Natural. Un futuro que comenzará dentro de pocas horas para el País Valenciano.



trae energía limpia

# NUESTRA PROVINCIA

## OROPESA

### HOMENAJE A LOS MAYORES

Por primera vez Oropesa ha vivido una inolvidable jornada dedicada por completo a agasajar a aquellas personas que han superado los 75 años. El Ayuntamiento de la localidad a través de su concejal Vicente Enrique Bort preparó una serie de actos para el día 31 de mayo, que fueron desarrollándose de forma perfecta, con participación de 55 personas.



Se visita las Villas de Benicasim, el puerto de Castellón, y el centro de la capital. Sonrisa plena en todos, alegría y camaradería, algo para no olvidar. Regreso a Oropesa y en el restaurante Mervi comida de hermandad. Palabras del señor Alcalde don Francisco Garrido Gual, con homenaje sincero a todos los mayores, por lo que a ellos se debe, desde cultura, costumbres, lengua, todo aquello que constituye nuestro entorno. Más de una lágrima asoma en los rostros. La Banda Municipal de Oropesa sigue amenizando la sobremesa y la alegría no decae. Terminada la comida se dirigen todos a la Sociedad Instructiva Recreativa, para nuevos agasajos: Actuación desinteresada del Grup de Danses el Cremallier, de Benicasim, obsequio de libros por parte de la Caja de Ahorros de Oropesa, actuación de la Banda Municipal de Música, merienda, y extraordinaria alegría.

Termina una fecha inolvidable y se empieza a pensar en la próxima, puesto que el Ayuntamiento ha dejado instituida la fiesta a nuestros mayores para finales de mayo, de cada año. Solamente una pequeña deuda se salda con esta fiesta, pero estamos seguros que poco a poco nuestros mayores tendrán lo que se merecen.

C. TAULE

## TALES

### EL ALCALDE, EXPULSADO DEL P. S. O. E.

Ha presentado recurso ante la Comisión Federal de Conflictos

La Comisión Nacional de Conflictos del Partit Socialista del País Valencià (PSOE) ha resuelto la expulsión del partido del militante socialista Enrique Balaguer Martí, alcalde del Ayuntamiento de Tales, en virtud de denuncia del Comité Ejecutivo Local de dicha población. A Enrique Balaguer Martí se le imputan varios hechos, entre los que cabe citar romper la disciplina de voto en el Ayuntamiento, no acatar las decisiones tomadas en Asamblea, realizar obras en los bajos y sótano del Ayuntamiento sin consultar con el grupo de concejales ni estar aprobado por el Pleno, hacer un reparto de bolsas de Navidad diciendo que las pagaba él mismo y poco después se demostró que habían sido abonadas con fondos municipales, amenazar al depositario y vender material propiedad de la Casa de Cultura, con cuyo importe se costó una cena para un grupo de albañiles que había efectuado cierto trabajo, cena a la que, según dice el pliego de cargos, asistió el propio expedientado.

La Comisión Nacional de Conflictos del PSPV (PSOE), al resolver la expulsión del partido de Enrique Balaguer Martí señala que su decisión es recurrible en alzada ante el Comité Federal de Conflictos.

En efecto, días atrás, Enrique Balaguer presentó a dicho Comité Federal el correspondiente recurso, alegando que todas las acusaciones que se le imputan son falsas. En él rechaza la imputación de haber roto la disciplina de voto, señalando que, por el contrario, quienes rompieron tal disciplina fueron sus compañeros los concejales socialistas. Respecto a las obras en el Ayuntamiento, afirma que fueron aprobadas por unanimidad por el Pleno municipal y adjunta fotocopia del correspondiente acuerdo. También acompaña certificación del secretario de la Corporación que demuestra que los bolsos de Navidad fueron pagados por el señor Balaguer Martí y no por el municipio. En relación con las amenazas que, según el pliego de cargos, profirió al depositario de fondos, la versión del alcalde de Tales es totalmente diferente a la acusación. Por último, en el tema de la venta de material de la Casa de Cultura, afirma Enrique Balaguer, que es también totalmente falsa porque el material no existe. En el citado local se hicieron obras de reforma. Entre los escombros había algo de hierro y plomo que los albañiles que tenían la contrata guardaron para vender a un chatarrero. Con el resultado de la venta —2.000 pesetas— estos organizaron una cena en un bar de la localidad, invitando al alcalde, ya que habiendo sido compañeros de trabajo, muchos semanas solían reunirse para cenar. Enrique Balaguer Martí concluye su pliego de cargos acusando a la Ejecutiva Local de Tales del PSPV (PSOE) de haber falsado los hechos, exponiendo así mismo las estrechas relaciones laborales y familiares que existen entre los integrantes de ésta.

## BENICASIM

### Mosquitos, perros guardianes y obras en la carretera de la costa

Con la llegada del calor ha dado comienzo el masivo desplazamiento de veraneantes a Benicasim. La zona turística del término municipal va arimándose de forma paulatina, aunque está lejos de alcanzar los niveles que se registrarán más adelante, en los meses de julio y agosto. Los primeros veraneantes proceden en su mayor parte de Castellón, puesto que precisamente la capital de la provincia es la que aporta el más importante contingente de población.

El tiempo por ahora se muestra propicio y se disfruta de una temperatura muy agradable. Lástima que haya algunas «pegas» que crean molestias de diverso orden.

Están en primer lugar los mosquitos. Ejemplares de más que regular tamaño y una actividad portentosa. Los mosquitos abundan más que el verano pasado por estas mismas fechas, lo que obliga a pensar que, o bien no se realiza con la necesaria eficacia la campaña de lucha contra estos, o que por el contrario se han hecho inmunes y resistentes a los tratamientos. En cualquier caso, ahí están los mosquitos, plantando cara y obligando a cerrar las ventanas de villas y apartamentos.

#### Perros guardianes

Otro problema que inquieta es la excesiva proliferación de perros. Claro que los tiempos no están como para dar facilidades a los amigos de lo ajeno y que en ocasiones un perro es un eficaz método de vigilancia y protección. Pero todo tiene un límite y la seguridad de las villas no puede atender contra la integridad de los pacíficos paseantes. Son muchos los viviendas turísticas que cuentan con perro y abundan los ejemplares de buen tamaño e impresionante

actitud ante cualquier persona que pase cerca de la verja de la villa que vigilan. Ahora, que todavía hay un amplio grupo de familias que va solo a Benicasim los fines de semana, los perros quedan muchos días solos, sueltos y su fiero comportamiento ha producido más de un buen susto y algún que otro accidente.

#### Obras en la carretera de la costa

Hemos dejado para el final de la información un tema coyuntural que está creando muchas molestias e incomodidades. Nos referimos a la situación en que ha quedado la calzada de la carretera del Grao a Las Villas frente a los apartamentos que se construyen a la altura de la curva, en el término de Benicasim, como consecuencia de un paso subterráneo para peatones. Durante varias semanas se tuvo que circular con muchas precauciones, porque media calzada estaba cortada. Ahora, en una franja de por lo menos un metro de ancho, que cruza la carretera de parte a parte, la calzada ha quedado tan estropeada que los vehículos tienen que disminuir la marcha hasta casi detenerse, si no quieren dejarse allí los amortiguadores y alguna otra pieza delicada. La situación se está prolongando más de lo razonable, mientras día a día las molestias se multiplican por tantos cuantos automóviles, camiones, autobuses y motocicletas circulan por este punto. Así que la empresa responsable de la situación tiene que solucionar el problema ya, con toda urgencia, porque no puede aceptarse que las cosas sigan como están por más tiempo, sobre todo cara al verano y con una corriente circulatoria creciente.

## FUE NOTICIA EN CASTELLÓN...

18 DE JUNIO

### HACE 50 AÑOS

- La prensa local criticó el acuerdo de la Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento de Castellón reformando el régimen de funcionamiento de la Casa de Socorro, según el cual dicho establecimiento cerraría por la noche.
- A causa del mal tiempo se suspendió la verbena a beneficio de la policlínica de la Cruz Roja;
- La Diputación acordó adherirse a la propuesta de Valencia para construir el proyectado ferrocarril a Zaragoza;

### HACE 25 AÑOS

- Las entidades sindicales pidieron la aceleración de las obras del Pantano de Sibar.
- La Cooperativa agrícola San Isidro puso en funcionamiento un servicio de pulverización de naranjos.

## EFEMERIDES

Hoy miércoles, 18 de junio, se cumplen los siguientes aniversarios:

- ★ 1538.— Tratado de Niza, entre Francisco I de Francia y Carlos I de España, por el que se estableció una tregua de diez años en las guerras que venían sosteniendo ambos países;
- ★ 1679.— Un rayo incendia la linterna de la cúpula del monasterio de El Escorial.
- ★ 1815.— Batalla de Waterloo, en la que las tropas de los países aliados europeos derrotan al ejército de Napoleón.
- ★ 1830.— La Reina María Cristina de Borbón (viuda de Fernando VI) jura la Constitución de este año, que realmente era la de 1812 con algunas ligeras reformas.
- ★ 1815.— Promulgación del decreto autorizando el comienzo de las obras del canal de Isabel II, para el abastecimiento de agua a Madrid.
- ★ 1866.— Nace en Burgos el pintor Marcelino Santamaría, uno de los mejores artistas de la renovación estilística española.
- ★ 1882.— Nace en San Petersburgo el compositor Igor Stravinski, que ha tenido gran influencia en la música universal.
- ★ 1888.— Inundaciones en la ciudad de León (Méjico), durante las cuales desaparecieron 1.400 personas y murieron unas 300.
- ★ 1922.— En el I Festival de Música de Granada, un tribunal compuesto por Manuel de Falla, Ignacio Zuloaga y Andrés Segovia, concede el primer premio de canto «jondo» al niño gitano de 11 años Manolo Caracol, que después fue célebre en los tablados españoles.
- ★ 1927.— En un cine de Nueva York, se proyecta por primera vez una película sonora.
- ★ 1936.— Fallece en Moscú el escritor ruso Máximo Gorki.
- ★ 1940.— Las fuerzas alemanas atacan la línea Maginot por retaguardia y se apoderan de ella. Hacen más de 10.000 prisioneros.
- ★ 1953.— Proclamación de la República de Egipto.
- ★ 1955.— Los Ingleses evacuan el Canal de Suez.

(DOCUMENTACION - EFE)

## Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana BANDO

El Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta Ciudad, HACE SABER:—

I.—Las personas por cuya cuenta se realicen obras amparadas por la pertinente licencia municipal, deberán adoptar las medidas necesarias para impedir que como consecuencia de tales obras o del transporte de materiales derivados de las mismas, se deteriore la calzada y aceras próximas, debiendo permanecer éstas, en todo momento en el ser y estado en que se encontraban antes del comienzo de las obras.

A tal fin, cuando la realización de las obras exija el paso de vehículos por encima de las aceras, o la ocupación temporal de parte de las mismas por contenedores o materiales, además de la preceptiva autorización, será obligatorio el uso de placas metálicas de suficiente dureza y consistencia para impedir la producción de daños, debiendo retirarse éstas tan pronto finalice la maniobra o la ocupación de vía pública;

II.—Los responsables de obras en curso dentro del término municipal, deberán adoptar las medidas necesarias para evitar la producción de riesgos derivados de la realización de las mismas para los viandantes y usuarios de la vía pública, y, a tal fin, sin perjuicio de las responsabilidades que pudieran derivarse en caso de producción de daños o perjuicios, deberán situar a la altura de la primera planta edificada una bandeja de protección suficiente para impedir la caída de objetos y materiales a la vía pública, así como una red protectora en el lugar más apto en función del desarrollo de las obras.

III.—El incumplimiento de las citadas obligaciones generará la imposición de sanciones en el grado máximo legalmente autorizado, sin perjuicio de otras medidas que pudieran adoptarse dentro del marco de la legalidad vigente.

Lo que se hace público para su cumplimiento y general conocimiento.

Castellón de la Plana 12 de junio 1980

EL ALCALDE

## HISUMA, S. A.

### Accesorios y Recambios para Automóviles y Maquinaria

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Ordinaria y Extraordinaria que se celebrará en el domicilio social Avda. Pérez Galdós, 29 de Castellón de la Plana el día 20 de junio de 1980 a las DOCE HORAS en primera convocatoria y en su caso el mismo día a las DIECISEIS HORAS, en segunda convocatoria para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º— Lectura y aprobación del acta anterior.
- 2.º— Examen y aprobación, en su caso de la memoria, balance y cuentas del ejercicio 1979, así como la gestión del Consejo.
- 3.º— Nombramientos de consejeros.
- 4.º— Ruegos y preguntas;

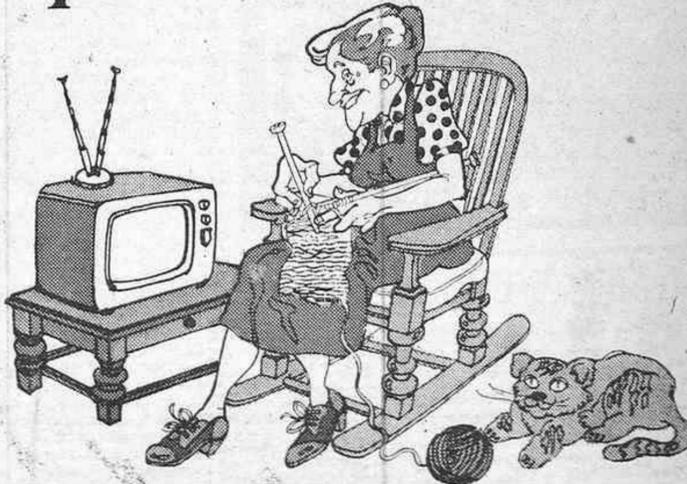
Castellón de la Plana 7 de mayo 1980

Firmados D. Luis Bolufer Mulet  
PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## AVISO

Se pone en conocimiento del público en general que el Bar Restaurante «EL CHORRILLO» sito en VIVER Avd. de Valencia, 35 que venía siendo regentado por Dña. CONCEPCION BOLINCHES TUDON en la actualidad lo será por D. JESUS MORA VICENTE, lo que se comunica para los efectos oportunos.

## Ahora puede cobrar su pensión de una sentada.



Para que usted no tenga que estar pendiente del día de pago, la Tesorería General de la Seguridad Social le ofrece diversas modalidades para el cobro de su pensión, de una sentada.

Por ejemplo a través de los Bancos, Cajas de Ahorros o Rurales, recibiendo su importe en cuenta corriente o libreta de ahorros.

En el caso de que en su localidad no existan entidades de este tipo, por giro postal, sin cargo.

A su comodidad. Usted elige. Infórmese en su Banco, Caja de Ahorros, Caja Rural o en la oficina más próxima de la Seguridad Social.

Es un mensaje de la Tesorería General de la Seguridad Social

Ministerio de Sanidad y Seguridad Social

**programas:**

**1er PROGRAMA**

CANAL V H F

- 13.45 Carta de ajuste «Cancionero Hispánico»
- 13.56 Apertura y presentación
- 13.57 Avance Telediario
- 14.00 Programa regional simultáneo
- 14.30 Gente hoy
- 15.00 Telediario
- 15.30 Gaceta cultural
- 15.45 Vivir cada día
- 16.15 Doctor Locke «Domingo tranquilo»
- 16.40 Despedida y cierre
- 17.30 Carta de ajuste «Quinteto para arpa y cuerdas»
- 17.45 Apertura y presentación
- 17.50 Fútbol
- 18.00 Campeonato de Europa: España-Inglaterra
- 20.00 Medalla para la canción

**2º PROGRAMA**

CANAL U H F

- 21.00 Telediario
- 21.30 Antología «Más allá de nuestras fronteras»
- 22.30 Grandes relatos «Josefina: La criolla coronada» (Cap. 7)
- 23.30 Últimas noticias
- 23.50 Buenas noches
- 23.53 Despedida y cierre
- 19.30 Carta de ajuste «Chet Atkins»
- 19.45 Presentación y avances
- 19.47 Redacción de noche
- 20.35 Fútbol
- 20.35 Campeonato de Europa: Italia-Bélgica
- 22.30 Imágenes
- 23.25 Buenas noches
- 23.28 Despedida y cierre



# Junta General del BANCO CENTRAL

Los depósitos de clientes cierran el año en 786.011 millones de pesetas.

Los recursos propios llegan a 73.200 millones.

Los recursos totales en moneda extranjera, bajo el campo de decisión del Banco, superan los 2.500 millones de dólares.

El dividendo para 1980, alcanza el 16,67% del valor nominal.

### INFORME DEL PRESIDENTE, EXCMO. Sr. DON ALFONSO ESCAMEZ.

Hay que entrar en profundidad en el mundo de la empresa. Ante el desaliato de una coyuntura que se agrava, busquemos en nosotros mismos las bases para la acción. Analicemos nuestras posibilidades para obtener el máximo rendimiento. Precisamente, en los momentos difíciles hay que demostrar el talento, la capacidad, la voluntad de la persona o de la comunidad para enfrentarse sin complejos con la realidad.

En una circunstancia de crisis, difícilmente los planteamientos grandilocuentes, las ideas felices, o las fórmulas teóricas, ausentes del pragmatismo necesario, alcanzan resultados positivos. Esta es la hora del esfuerzo callado, de la imaginación creadora, del trabajo constante. Asumiendo cada uno plenamente su responsabilidad, se conseguirán los mejores resultados posibles.

Estoy absolutamente convencido de que lo más válido en nuestro país, y seguramente en Occidente, es su sistema de producción empresarial. Si acertamos cada uno a reconvertir y adaptar nuestros equipos y sistemas a las necesidades de esta hora, el sacrificio a realizar, aunque doloroso, servirá para alcanzar el momento esperado de la reactivación. Necesitamos una acción pública coherente, que facilite la superación de esta etapa inevitable, de equilibrio y saneamiento, y un marco de paz laboral y social que lo haga posible.

### LA MEMORIA

En la línea de transparencia informativa que este Banco viene manteniendo, voy a referirme a la Memoria del ejercicio, que tenéis en vuestro poder.

Observaréis que este documento sigue una línea nueva, buscada a propósito para conseguir informar con la mayor profundidad.

En un bloque inicial, se presenta la actividad del Banco en 1979. Lo hemos distribuido en grandes temas, que reflejan los aspectos que han absorbido mayor nivel de dedicación, los sectores operativos más importantes en el negocio bancario, y aspectos estructurales que creamos oportuno presentar, porque definen un estilo de gestión.

Abre todo, un Balance, novedad de este ejercicio, consolidado linealmente con nuestros Bancos filiales, y con datos globalizados, que recogen los correspondientes a otros bancos en que participamos.

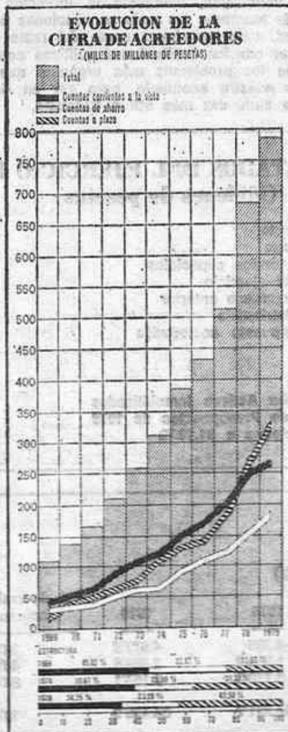
El bloque final, es completamente original. Hemos decidido publicar, sustancialmente, y prácticamente en su casi totalidad, el Informe de auditoría, que preparan anualmente los servicios especializados de la Entidad.

### EXPANSION INTERIOR

La organización del Banco Central en el interior del país, con sus 1.650 sucursales, ha alcanzado techos amplísimos de capacidad operativa.

Las oficinas bancarias incrementan la actividad económica en los puntos en que se establecen, y contribuyen a una mejora general en la orientación de los recursos financieros de la localidad. Por esta razón, y a pesar de su muy ajustada rentabilidad -dado los altos costos que una instalación bancaria requiere-, el Banco Central ha realizado una política de implantación en núcleos rurales y en áreas periféricas de las grandes ciudades, como elemento promotor de sus servicios y financiación.

Coexiste así en nuestra Organización una doble especialización, en gran parte divergente. Nos enfrentamos por un lado, a un mercado financiero, que se especializa con fórmulas sofisticadas, en busca de una evolución, inspirada en modelos extranjeros, que ahora se trata de imitar, cuando en sus países están sometidos a una profunda revisión. En el otro lado, está el esfuerzo a realizar, la imaginación que se ha de poner para que el servicio llegue en forma adecuada, y a los costos más bajos posibles, a las pequeñas oficinas.



Me refiero a la Empresa como tal, y no al empresario, porque las dificultades que atraviesan, repercuten tanto en los propietarios y dirigentes, como en los obreros, suministradores y clientes. E, incluso, en el propio Estado, y con ello en toda la comunidad. Porque se reducen los ingresos fiscales, y aparecen cargas sociales más fuertes, al degradarse el nivel de empleo y el déficit del sistema de previsión social.

Los accionistas que nos siguen desde antiguo, saben que nuestra estructura interior está enmarcada, ya desde el año 1969 por un acentuado carácter descentralizador, para conseguir la mayor eficacia. Su importancia específica, se pone de manifiesto en el hecho, de que solamente un 4% de las operaciones de riesgo, llegan a ser resueltas por los altos centros de decisión. También esto demuestra, una vez más, el peso de las operaciones que absorbe la mediana y pequeña Empresa, en esta Organización.

### PRESENCIA INTERNACIONAL

El gran objetivo del Banco Central en 1979 ha consistido en la creación de las bases necesarias para desarrollar una gran red de trabajo internacional. Este Banco se ha fijado como meta del año 1980 alcanzar 100 puntos de trabajo en el exterior, entre oficinas propias y sucursales de Bancos filiales o asociados.

Conozco que este aspecto de nuestro trabajo, no siempre es bien interpretado. El Banco Central no desvía recursos hacia el extranjero y desearía que esto quedara muy claro. El Banco Central aporta en cada país un capital mínimo, de carácter técnico y su propia garantía, para tener la posibilidad de captar recursos ajenos en el mercado local. Pero esto solamente no justificaría nuestra presencia, por muy importante que fuera el negocio bancario.

Con nuestra presencia damos credibilidad al empresario español, normalmente desconocido cuando inicia contactos, le asesoramos sobre las peculiaridades locales y las personas con que se relaciona, le gestionamos y le orientamos en cuanto a las oportunidades con que cuenta, y respecto a las relaciones con las Autoridades locales y, por último, le aportamos la financiación que precisa, bien obteniéndola del mercado local, bien de nuestros recursos internacionales.

Muchas empresas españolas tienen en estos momentos una capacidad productiva excedente, y necesitan una demanda adicional, para poder mantener o mejorar el nivel de empleo, y utilizar sus recursos de capital en la forma más interesante. Esta demanda, les ha de venir del exterior, y para ayudarles, a buscarla, para que sepan el dónde y el cómo, para que no sean unos naufragos perdidos entre la incomprensión y la desconfianza, las sucursales y los Bancos bajo control español estarán allí dándoles la cobertura que precisan, y reduciendo su riesgo empresarial a niveles aceptables.

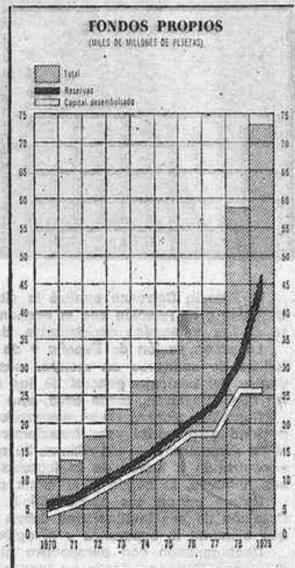
Actuamos en estos momentos en 17 estados o países, dentro del área económica occidental, con 90 dependencias en funcionamiento, y en estos días se ultima la tramitación de la compra de un Banco en Nueva York, con sede en la isla de Manhattan.

África se abre también a nosotros, como ahora les comentaré, a través de un concierto que nos va a permitir estar presentes o tener contactos directos con 14 países del África Occidental.

Los Estados Unidos en América del Norte son un auténtico reto profesional. Tres sucursales y dos Bancos nos

van a dar la cobertura en cuatro Estados. Nueva York, Florida, California, y el Banco Central y Economías en Puerto Rico, con dieciocho sucursales, que es una fuente de recursos que supera los 450 millones de dólares, con resultados muy halagüeños.

En Iberoamérica nuestra presencia es efectiva en nueve países. Brasil, Chile, un Banco propio, el Banco Popular Argentino, con 25 sucursales en aquella República y sede en Buenos Aires, tres bancos asociados en Guatemala, Ecuador y Venezuela, y representaciones permanentes en México, Bogotá, Rio de Janeiro y Caracas.



Las características más positivas de Iberoamérica son recursos y territorio, y por ello su necesidad inmediata de contar con infraestructura suficiente. Esta cuestión, más que un problema es una gran oportunidad, una enorme posibilidad de trabajo que inevitablemente se va a acometer en las próximas décadas, porque la humanidad necesita que ese inmenso núcleo de recursos se ponga en producción. En Europa, operamos en cuatro países: Inglaterra, con la sucursal de Londres; Francia, que con la apertura de Perpignan completa ya una red significativa, con seis oficinas en aquel territorio; Alemania, donde Frankfurt pasa a sucursal de servicios plenos, y Bélgica, al iniciar sus operaciones la sucursal de Bruselas.

Un cierto desaliento, quizás indiferencia, respecto al tema europeo predomina en el empresariado español, y seguramente también en los medios políticos y de la Administración. En parte, ello se deberá a nuestras propias culpas, pero es justo reconocer que en la Europa Comunitaria no existió la sensibilidad necesaria para recoger en tiempo y oportunidad, lo que un día fue la gran ilusión de todas las fuerzas que componen el sistema productivo español.

Existe la preocupación del desarme arancelario, pero a mí me preocupa mucho más el "desarme de voluntades". Una actitud que no mantenga la firmeza necesaria, para entrar en la Comunidad con la plenitud de derechos que nos corresponden y en condiciones de paridad con las naciones integradas. Europa es ya un fenómeno aceptado e inevitable. Un camino al que todos vamos, conscientes de que es posible e interesante. La coyuntura económica, y una negociación larga y correcta, que se escape al

Estado de Recursos e Inversiones (En millones de pesetas)	1979 Importe	1978 Importe	Variación absoluta
<b>RECURSOS</b>	<b>968.608,9</b>	<b>822.229,8</b>	<b>146.379,1</b>
PROPIOS	73.199,8	58.394,5	14.805,3
Capital	26.343,0	26.343,0	—
Reservas	46.812,9	32.019,4	14.793,5
Remanente	43,9	32,1	11,8
AJENOS	786.011,7	682.121,4	103.890,3
Cuentas a la vista	266.506,5	249.146,8	17.359,7
Cuentas de ahorro	181.530,2	158.244,4	23.285,8
Cuentas a plazo	289.923,8	233.563,2	56.360,6
Cuentas en moneda extranjera	48.051,2	41.167,0	6.884,2
ENTIDADES DE CREDITO Y AHORRO	109.397,4	81.713,9	27.683,5
<b>INVERSIONES</b>	<b>926.169,5</b>	<b>813.471,3</b>	<b>112.698,2</b>
INVERSIONES BANCARIAS	618.059,4	547.659,0	70.400,4
Cartera Comercial	359.512,3	326.369,5	33.142,8
Cartera Financiera y otras partidas	58.835,5	56.367,8	2.467,7
Créditos	145.588,4	118.733,1	26.855,3
Deudores en moneda extranjera	54.123,2	46.188,6	7.934,6
CARTERA TITULOS	133.830,1	115.420,6	18.409,5
Fondos Públicos	92.563,3	80.564,9	11.998,4
Otros valores.-Renta Fija	9.952,0	4.122,1	5.829,9
Otros valores.-Renta Variable	31.314,8	30.733,6	581,2
INMOVILIZACIONES*	31.095,1	22.220,8	8.874,3
Inmuebles	16.323,4	8.419,8	7.903,6
Inversión Reservas y Fondos de Previsión	—	5.344,3	-5.344,3
ENTIDADES DE CREDITO Y AHORRO	143.184,9	128.170,9	15.014,0
CAJA Y BANCO DE ESPAÑA	65.819,2	34.537,5	31.281,7
OTRAS PARTIDAS DE BALANCE (Saldo neto)	-23.379,8	-25.779,0	2.399,2

\*Deducidas las amortizaciones y saneamientos que se detallan en la cuenta de Pérdidas y Ganancias.

pragmatismo de la actividad empresarial, obliga a un nuevo esfuerzo para que la marcha hacia Europa recupere otra vez su significación.

que oriente a las demás entidades, cualquiera que sea su dimensión, para actuar en el mismo sentido.

### FONDOS PROPIOS Y RESULTADOS

Nuestros fondos propios en los últimos cinco años han pasado de 32.900 millones en 1975 a 73.200 millones en 1979. Solo en los dos últimos años, tuvo un aumento de más de 15.000 millones en 1978, y de otros 15.000 en 1979. En esta cifra, se incluyen 12.293 millones de reservas procedentes de la Actualización de Valores por Ley de Presupuesto, y 2.500 millones de dotación de reservas por aplicación de los resultados del ejercicio.

Además, con cargo a resultados del ejercicio, se han realizado amortizaciones y saneamientos en una cifra próxima a los 10.000 millones de pesetas, incluyendo el fondo de auto-seguro. Después de aplicar los saneamientos y amortizaciones, el beneficio repartible se cifra en 8.277 millones de pesetas.

Como primicia que hago pública ante la Junta General, puedo anunciarles que el Banco Central va a hacer auditoría externa de su balance en 1980. Acudimos a esta auditoría, fundamentalmente por una razón de ejemplaridad, colaborando con las Autoridades para marcar un camino que reafirme nuestra propia seguridad en la situación interna de la empresa, y

### POLITICA DE DIVIDENDOS

En 1978 se hicieron efectivas 58,89 pesetas de dividendo. Por el ejercicio de 1979 se han pagado ya, y se somete a vuestra ratificación, un dividendo de 66,50 pesetas, que supone un incremento del 12,91% sobre el año anterior. En el ejercicio presente, haciéndole efectivo probablemente a partir del mes de julio, se pagará un dividendo que para el conjunto del año representará 83,36 pesetas, equivalente al 16,67% y que fijará una nueva expansión del 25,35%.

Si al dividendo del ejercicio de 1979 se le añade la prima fiscal a que tiene derecho, resulta un rendimiento del 15,29% sobre el valor nominal. Si efectuamos la misma operación sobre el dividendo del actual ejercicio de 1980, resulta un dividendo sobre valor nominal del 19,17. Son tasas que realmente hacen competitivas nuestras acciones por su rentabilidad, incluso frente a otras fórmulas de retribución al ahorro.

### APROBACION DE ACUERDOS

La Junta General aprobó todos los acuerdos propuestos por el Consejo, entre los que se contenía, la autorización para ampliar el capital social, en una o varias veces, hasta el 50% de la cifra actual.

### DISTRIBUCION DE BENEFICIOS

	Pesetas
A Dividendo.....	3.503.625.517,00
A Reserva Voluntaria.....	2.500.000.000,00
A Impuestos.....	2.230.000.000,00
A Remanente.....	43.871.442,30
<b>TOTAL.....</b>	<b>8.277.496.959,30</b>



# BANCA CATALANA

## JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

**D. Raimón Carrasco Azemar,**  
Presidente del Consejo  
de Administración  
de Banca Catalana



El pasado viernes, día 13, se celebró, bajo la presidencia de D. Jaime Carner Suñol, la Junta General de Accionistas de Banca Catalana. La convocatoria tuvo como marco, este año, el Edificio Banca que el Grupo Banca Catalana/Banco Industrial de Cataluña ocupa en la zona alta de la Diagonal barcelonesa, dando así ocasión a los accionistas de conocer sus instalaciones. Debido a la gran afluencia —más de un millar de accionistas— funcionó un circuito cerrado de televisión para la transmisión del acto a las distintas plantas ocupadas por los asistentes. La memoria del ejercicio fue presentada por el secretario del Consejo de Administración D. Francesc Cabanà Vancells y por el director general D. Esteve Renom Pulit. Al final del acto D. Raimón Carrasco Azemar, presidente de Banca Catalana, pronunció un importante discurso, cuyas líneas más destacadas se resumen a continuación.

D. Raimón Carrasco analizó la situación económica de Cataluña y su relación con la economía española y el resto de las economías occidentales, destacando:

La preocupación de España y de Cataluña en particular ha de centrarse en mejorar sus posiciones relativas dentro del contexto general de las economías occidentales que atraviesan, todas ellas, una situación difícil.

Cataluña, pionera en el desarrollo industrial y con capacidad empresarial para transformar su economía como lo ha demostrado en los últimos 30 años, debe reaccionar, encontrando a través de la laboriosidad y capacidad de sus hombres, la salida a la crisis actual.

En un marco económico difícil, la preocupación por Cataluña de sus instituciones deben ser un aliciente más que alimente la esperanza y el optimismo.

Contemplando con perspectiva histórica la trayectoria de Banca Catalana desde su fundación en 1959, el señor Carrasco afirmó:

Banca Catalana es una entidad financiera que quiere mantenerse al servicio de la economía del país, a las instituciones, a las empresas y a los clientes particulares.

Banca Catalana ha actuado como uno de los instrumentos ordenadores de la economía de Cataluña; un ejemplo claro lo constituye la promoción y participación en el Banco Industrial de Cataluña, que ha efectuado a lo largo de su historia, una importante tarea de promoción de empresas y vertebración de sectores industriales.

Hemos sido siempre pioneros en el lanzamiento de servicios y nuevas modalidades de financiación, desde el leasing o factoring a las operaciones internacionales.

Refiriéndose ya al ejercicio transcurrido, el señor Carrasco manifestó que, en su opinión, ha sido el más importante en la historia de Banca Catalana. Para justificar su afirmación señaló los hechos más importantes que tuvieron lugar durante 1979.

Decisión de configurar a Banca Catalana como cabecera del Grupo, tanto en su aspecto patrimonial como de gestión, decisión tomada conjuntamente por los Consejos de Administración de Banca Catalana y del Banco Industrial de Cataluña.

Como consecuencia, posición prácticamente mayoritaria de Banca Catalana en el Banco Industrial de Cataluña, en operación consolidada a principios de 1980.

Mayor proximidad entre los órganos políticos de ambos Bancos, con reuniones periódicas conjuntas de sus Consejos de Administración, y creación de una Comisión Permanente, formada por los Consejeros Comunes de ambos Bancos.

Combinamiento de una nueva estructura de Dirección de Banca Catalana, a la cual se le asigna la responsabilidad de la Dirección de Grupo.

Traslado de la nueva estructura de Dirección y Servicios Centrales al Nuevo Edificio Banca, de la Diagonal, que ha sido el instrumento físico que ha permitido la integración de las estructuras.

Integración del Banco Mercantil de Manresa, que culminó en la fusión jurídica de ambas Entidades el pasado 21 de enero.

- La preocupación de España y de Cataluña debe centrarse en mejorar su posición relativa dentro del contexto de las economías occidentales.
- Banca Catalana a lo largo de su historia, ha jugado un papel trascendental en la revitalización del sistema bancario en Cataluña, y ha sido uno de los instrumentos ordenadores de su economía.
- El Ejercicio 1979 ha sido el más importante de la historia de Banca Catalana desde su fundación en 1959: Vertebración del Grupo, vinculación del BIC, integración del Banco Mercantil de Manresa.

A continuación el señor Carrasco resumió brevemente las cifras más significativas de Banca Catalana en el ejercicio transcurrido.

Los Fondos Propios totalizaban a 31 de diciembre 7.167 millones. Después de la ampliación de capital efectuada el pasado 29 de enero, dicha cifra sobrepasa ya los 9.000 millones.

La cifra de recursos de terceros se situaba a fin de año en 84.480 millones. A 31 de mayo, una vez absorbido ya el Banco Mercantil de Manresa, dicha cifra se situaba en 93.838 millones.

El beneficio antes de dotaciones y amortizaciones fue de 1.150 millones. El beneficio distributable, de 632 millones, supone un 20,2% respecto al alcanzado en 1978.

El ratio de depósitos por empleado se ha incrementado de 25'4 a 30'7 de 1978 a 1979.

Para completar la perspectiva, el señor Carrasco expuso también algunas cifras que expresan la magnitud del Grupo Bancario encabezado por Banca Catalana (Banca Catalana, Banco Industrial de Cataluña, Banco Mercantil de Manresa, Banco de Gerona y Banco de Barcelona) a 31 de diciembre de 1979.

Volumen total de recursos de terceros que alcanzaba los 171.494 millones.

Volumen total de Fondos Propios que alcanzaba los 16.803 millones de pesetas, distribuidos en 10.576 millones en capital y 6.227 millones en reservas.

Una red de 255 oficinas, de las que 212 se encuentran ubicadas en Cataluña.

Para terminar, el señor Carrasco expuso los proyectos de futuro de Banca Catalana y su Grupo. Manifestó que, a pesar de que las perspectivas económicas, tanto a nivel mundial como doméstico no son halagüeñas, Cataluña ofrece a sus hombres una clara oportunidad en un momento de recuperación de sus instituciones. Las estrategias de futuro se centran en:

Incremento de la implantación de su red de Oficinas en Cataluña a través de nuevas agencias en las grandes ciudades y sucursales en las poblaciones donde el Grupo no se halla todavía presente;

Incremento de la implantación de la red de oficinas fuera de Cataluña, particularmente en las grandes capitales.

Crecimiento a nivel internacional, incrementando el volumen de la oficina de Nueva York y consolidando la presencia de Banca Catalana en América Latina.

Mejora de los servicios a la clientela, a través de una mecanización por los procedimientos más modernos.

Creación de líneas de servicio a sectores específicos y representativos de la economía de Cataluña, como son el comercio, la agricultura, y las pequeñas y medianas empresas.

Colaboración, a través del Banco Industrial de Cataluña en la reordenación de sectores industriales.

Como conclusión, manifestó la intención de Banca Catalana de mantener las mejores relaciones posibles con sus colegas, tanto catalanes como del resto del país, y de colaborar con las instituciones políticas catalanas a la solución de los problemas más urgentes que tiene hoy planteadas nuestra economía, para ser en definitiva un instrumento cada vez más útil a Cataluña.

### RESULTADOS DEL EJERCICIO 1979 (Millones de pesetas)

Beneficio bruto	1.150'6
Amortizaciones	145'6
Dotaciones fondos especiales	373'0
Beneficio del ejercicio	632'0
Remanente ejercicio anterior	—
Beneficio distributable	632'0
Provisión impuesto sociedades	132'9
Dividendos	339'8
Reservas	159'3
Remanente	—
Regularización Activos Inmovilizados según Ley de Presupuestos de 1979	1.510'6
Saldo dotaciones a 31.12.79	1.057'6

### EVOLUCION 1975-1979

(Cifras en millones de pesetas)

	1975	1976	1977	1978	1979	% de crecimiento acumulatiu
Capital	2.350	2.935	8.421	4.385	4.677'3	18'8
Reservas	638'9	713'2	1.181'9	1.394'3	2.488'8	40'5
Fondos propios totales	2.988'9	3.648'2	4.602'9	5.779'3	7.167'1	24'4
Depósitos	41.529'9	49.152'1	—	—	—	—
Créditos y financiación en pesetas	33.336'5	40.209'4	58.336	68.931'7	84.480'9	19'4
Créditos y financiación en moneda extranjera	1.687'8	2.853'4	53.110'6	58.948'8	70.853'1	20'7
Número de sucursales	78	107	133	136	157	19'1
Número de empleados	2.293	2.478	2.634	2.711	2.748	4'6

POLITICA FUTURA

S OLO una cuarta parte de los seres humanos vive bajo un régimen democrático, pero ese 25% de personas consiguen sobrepasar el 60% de la producción mundial. Este dato parece lo suficiente significativo para emitir juicios de valor sobre si es o no deseable un régimen democrático.

De todos modos, tenemos que pensar que la democracia occidental no constituye un sistema eterno. Lo lógico es que termine pasando o evolucionando, tal como ha ocurrido con todas las ideas e instituciones políticas. Los momentos en que vivimos, relativamente críticos desde el punto de vista de la opulencia económica, pueden constituir el clima más propicio para que las gentes comiencen a cambiar sus actitudes políticas.

Hasta hace unos pocos años la abundancia material del mundo industrializado, que permitía un crecimiento constante del consumo, acababa cualquier voz que pusiese en duda la eficacia del sistema. En los momentos actuales, aunque se patentizan los desequilibrios existentes entre la capacidad de producción y el crecimiento de la deuda, es relativamente fácil que se vaya produciendo una toma de conciencia de toda la humanidad sin excepciones, en la medida que la crisis se siga manifestando como un problema de estructura planetaria.

De todos modos, ninguna de las dos posturas políticas diferenciadas en la actualidad tienen grandes probabilidades para su triunfo sobre la otra, siempre y cuando no se «continúe la política por otros medios». Las opciones ideológicas se limitan a ofrecer igualdad, a cambio de renunciar a las libertades, o a proporcionar libertades a cambio de un amplio margen de desigualdad. Mientras esta desigualdad se movía en un nivel más o menos tolerable, muchas gentes preferían no profundizar en consideraciones éticas y todo apuntaba hacia el triunfo de esta segunda postura.

Día a día aumenta el número de personas que potencialmente pueden acceder a superiores niveles de consumo, y eso que el tercer mundo sólo está comenzando a despertar. Los desequilibrios de hoy serán mayores mañana y ello determinará una menor tolerancia de la desigualdad. El gran reto para la imaginación política está en encontrar una fórmula que permita buscar la igualdad sin renunciar a las libertades.

REUNION DE LA COMISION MIXTA GOBIERNO-GENERALIDAD DE TRASPASO DE COMPETENCIAS

Entrevistas de Pujol con Gutiérrez Mellado, Felipe González y Carrillo

MADRID, 17 (Efe).— La Comisión mixta Gobierno-Generalidad de traspaso de competencias y servicios del poder ejecutivo central a la Generalidad de Cataluña se ha reunido esta mañana, a las 11'30, en su primera sesión oficial, luego de su constitución.

La comisión, paritaria, está encabezada en las delegaciones que representan al Gobierno de Madrid y a la Generalidad por el ministro don José Pedro Pérez Llorca y el diputado don Miguel Roca, respectivamente.

La delegación negociadora que representa al Gobierno está integrada, además, por el ministro adjunto al presidente para la función pública, don Sebastián Martín Retorillo, los subsecretarios don Manuel María Uriarte y don Miguel Martín, los directores generales don Elias Cruz, don Luis Fernando Crespo y don Jesús Martínez Pujalte, y, por los señores Jaime Rotondo, Vicente García Alvira, José María Collado, José Luis Redondo y Luis Ortega, y cuenta con la asistencia de técnicos de los ministerios de Educación y Ciencia, Obras Públicas y Urbanismo.

La delegación catalana está integrada, además, por los señores Enric Arculló, Vicens Capdevila, Joan Ortola, Alexandre Padros, Eduard Punsat, Fedérlc Rahola, Feliu Riera, Ramón Trias y Josep María Vilaseca.

Durante esta sesión de trabajo —han informado en el Ministerio de Administración Territorial— se debatieron las normas de funcionamiento, con especial insistencia en las diferentes propuestas que tratan de lograr un mecanismo tendente a adoptar decisiones por consenso.

ENTREVISTA PUJOL-GUTIERREZ MELLADO

Alrededor de cincuenta minutos ha durado la audiencia que esta mañana mantuvieron el vicepresidente primero del Gobierno español, teniente general Manuel Gutiérrez Mellado, y el presidente de la Generalidad de Cataluña, señor Jordi Pujol.

La entrevista se inició alrededor de las 11'30 de la mañana. Por el momento, se desconocen los temas tratados por ambas personalidades, aunque de fuentes de la Generalidad haya trascendido que se trataba de una reunión protocolaria. Asimismo indicaron que mañana, las 13'00, el señor Pujol se reunirá con el vicepresidente para Asuntos Económicos, don Fernando Abril Martorell. Una vez concluida la reunión, el presidente de la Generalidad se trasladó al Palacio de Velázquez para inaugurar, junto con el ministro de Cultura, don Ricardo de la Cierva, la exposición «Cien años de Cataluña».

TRANSFERENCIAS EN MATERIA DE OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras Públicas y Urbanismo, don Jesús Sancho Rof, ha mantenido esta mañana una detenida reunión de trabajo con el consejero de política territorial de la Generalidad de Cataluña, señor Josep María Cullerell Nadal.

A lo largo de la sesión se han tratado todos los posibles temas de transferencias y agenda de los mismos en materia de Obras Públicas a la Generalidad y se han intercambiado criterios a nivel global sobre toda la problemática general de la política del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

«CIEN AÑOS DE CULTURA CATALANA»

«Esta importantísima exposición es un alarde de comunicación cultural que haremos todavía más efectivo procurando tener guías muy experimentadas para los colegios» —ha declarado a Efe el ministro de Cultura, don Ricardo de la Cierva, que ha inaugurado, al mediodía, junto con el presidente de la Generalidad, señor Jordi Pujol la exhibición «Cien años de cultura catalana», en el Palacio de Velázquez, del Parque del Buen Retiro, de Madrid.

La comisión responsable de la exposición está integrada por Vicente Cacho y Josep Termes, para la historia; Joaquim Molas y Albert Manent, para la cultura literaria y Joan Ainaud de Lasarte, Francesc Fontbona, Francesc Vicens, J. Corredor —Matheos y Alexandre Çirici para los períodos mencionados anteriormente en orden cronológico y Roger Alier para la música, presentes en la inauguración.

El líder socialista calificó la entrevista de «agradable» y «de contenido interesante». Añadió que ambos dieron un repaso a la situación política general, los procesos autonómicos y al caso concreto de Cataluña.

FELIPE GONZALEZ, SE ENTREVISTO CON PUJOL

«De mi conversación con Jordi Pujol no se deduce un acuerdo político entre el Gobierno y la minoría catalana», declaró hoy el Secretario General del Partido Socialista, Felipe González, tras la reunión de más de una hora que mantuvo con el presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol.

El líder socialista calificó la entrevista de «agradable» y «de contenido interesante». Añadió que ambos dieron un repaso a la situación política general, los procesos autonómicos y al caso concreto de Cataluña.

El Secretario General del PSOE (Partido Socialista Obrero Español) dijo que Jordi Pujol no le había informado de forma ex-

presa de la reunión que ayer mantuvo con el Presidente del Gobierno.

Y, respecto a una posible colaboración entre el Partido Socialista y los representantes de la Minoría Catalana Felipe González afirmó que «tampoco se puede deducir de esta conversación».

JORDI PUJOL - CARRILLO

MADRID, 17 (Efe).— «No me parece fácil un acuerdo de UCD con la minoría catalana y mucho menos con la minoría vasca», ha declarado el Secretario General del PCE, Santiago Carrillo, después de la entrevista que por espacio de casi una hora ha mantenido con el Presidente de la Generalitat.

En opinión del líder comunista, en este momento «no se dan las condiciones para esa coalición». Según Carrillo, habría que buscar otro tipo de acuerdos parlamentarios que dimanen del propio debate en las Cortes.

Santiago Carrillo ha indicado a los periodistas que Pujol y él habían repasado la situación política global y las relaciones Generalitat-Estado y ha afirmado que, en su opinión, la conversación que el Presidente de la Generalitat mantuvo ayer con Suárez fue positiva. También ha manifestado que su partido apoyaría a los catalanes para que consiguieran una autonomía plena, «ya que con ello ayudamos a la construcción del propio estado».

El Secretario General del PCE ha señalado que también habían «rozado» el problema del ingreso español en la OTAN. En este apartado, Carrillo ha «aludido» de «insensatez» las declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores sobre este tema.

Condenado a prisión el presidente del Grupo d'Acció Valencianista

VALENCIA, 17 (Efe).— A tres meses de arresto mayor y a varias penas accesorias ha sido condenado el presidente del Grupo de Acción Valencianista (GAV), Pascual Martín Villalba, como responsable de un delito de imprudencia temeraria contra el profesor universitario y lingüista, Manuel Sanchis Guarnier.

El texto de la sentencia ha sido distribuido hoy en una rueda informativa presidida por el señor Sanchis Guarnier, a quien acompañó su abogado defensor, Francisco Davo Martínez, tras la celebración, el pasado día 12, de un juicio oral y público en la sala tercera de la audiencia provincial.

Según la sentencia, el señor Martín Villalba es «responsable, en concepto de autor, de un delito de imprudencia temeraria por calumnia por escrito y publicidad, ya definido sin la concurrencia de circunstancias modificativas de la responsabilidad criminal a la pena de tres meses de arresto mayor y a las accesorias de suspensión de todo cargo público, profesión, oficio y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena y al pago de las costas procesales, así como que abone a Manuel Sanchis Guarnier la cantidad de cien mil pesetas indemnización de perjuicios morales».

Los hechos que se juzgan están en relación con una nota de prensa difundida por el diario «Las Provincias» en la que el señor Martín Villalba, respecto a unas colocaciones de bombas en domicilios de personalidades nacionalistas, se hacía eco de rumores en el sentido de que los atentados habían sido autorrealizados, para hacerse víctimas y reivindicar sus nombres caídos en desgracia.

En la citada rueda de prensa, el profesor Sanchis Guarnier dijo mostrarse satisfecho porque se ha reconocido que se ha cometido un delito. «Deseo —añadió— que la gente sepa que la libertad de expresión tiene el límite del Código Penal. Es necesario cambiar el clima de violencia en que vivimos por otro de convivencia y estudio».

Pleno del Congreso

Continuó el debate sobre la reforma del Código de Justicia Militar

MADRID, 17. (Efe).— El pleno del Congreso de los Diputados aprobó por asentimiento encomendar a la comisión especial de supuestos malos tratos a detenidos del País Vasco y el estudio de las presuntas irregularidades en el funcionamiento del centro penitenciario de Herrera de la Mancha (Ciudad Real).

La sesión de esta tarde comenzó con la defensa de enmiendas que hicieron los socialistas Joaquín Navarro y Julio Busquets, al artículo 7 del proyecto de ley de reforma del Código de Justicia Militar, considerado de carácter orgánico, relativo a las competencias de la jurisdicción castrense.

Tras el debate del articulado del proyecto de ley de modificación del Código de Justicia Militar, se aprobaron por mayoría los artículos 7, 9 y 13, referidos a las faltas penadas por este código castrense, a la competencia de dicha jurisdicción por razón del lugar, así como a las competencias por razón de la persona.

Fueron rechazadas todas las enmiendas que mantenían los grupos Socialista, Socialistas de Cataluña y Comunista, quedando con el mismo texto con que fueron dictaminados estos artículos por la Comisión de Justicia del Congreso.

Seguidamente, el pleno del Congreso aprobó 17 artículos, respetando el dictamen de la comisión. Sólo prosperó la supresión de un párrafo a instancias del grupo de Coalición Democrática.

Fueron aprobados los artículos 16 (regula el sometimiento a los tribunales de la jurisdicción ordinaria de los militares y personas enumeradas en los artículos 13 y 14); el 21 (referente a la competencia de la jurisdicción ordinaria y excepciones) y los artículos 46 y siguientes (que hacen referencia los organismos y autoridades que ejercen la jurisdicción militar y sus competencias).

El presidente del Congreso, Landelino Lavilla, levantó la sesión a las nueve y media de la noche, anunciando que continuaría mañana por la tarde.

La libertad de expresión en España es óptima

(Josep Meliá)

MADRID, 17 (Efe).— «En España existe uno de los niveles más altos del mundo en cuanto a libertad de expresión no sólo en los niveles de tolerancia y permisividad dentro del cuadro constitucional, sino en el acceso de las ideas al público» ha declarado el secretario de Estado para la Información, Josep Meliá, al programa de TVE «Revista de Prensa».

Agregó que no se puede hablar de retroceso alguno de la libertad de expresión. «En España —dijo— se han producido hechos tan insólitos en el mundo de la democracia, y en el de la libertad de expresión, como el hecho de que hayan sido transmitidos los debates parlamentarios por RTVE». Más adelante indicó: «No digo que la libertad de expresión sea enormemente superior a la de aquellos países, donde mandan los partidos socialistas o comunistas; es que incluso, respecto a las democracias occidentales, el nivel de expresión en nuestro país es de los más elevados».

presión en nuestro país es de los más elevados».

También destacó que no tiene el menor fundamento que haya una limitación en los techos informativos, «de lo único que no se debe tener miedo es del miedo de uno mismo». En este sentido dijo que «no hay peor psicosis que la psicosis de la psicosis».

De todas maneras, puntualizó, que hay problemas de ajuste en la legislación y en la vida práctica «porque hay una nueva realidad que, evidentemente, es preciso encajar y a veces pueden registrarse algunas pequeñas contradicciones e incluso unos pequeños desajustes, pero estos no son muy considerables ni tienen entidad suficiente para desmentir la propia trascendencia de proceso democrático; ni consideramos en su conjunto tengan la suficiente significación para decir que en España ha descendido el nivel o techo de la libertad de expresión».

MINISTERIO DE AGRICULTURA
Organizada por la DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA
I DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOLECCION MECANIZADA DE HORTICOLAS
en la Provincia de VALENCIA
LUGAR DE LAS PRUEBAS: Finca "GURDIOLA"
Término Municipal de: TABERNES DE VALLDIGNA
19 DE JUNIO DE 1980
De 10 de la mañana a 2 de la tarde
PARTICIPARAN en estas pruebas los más modernos equipos para la Recolección Mecanizada de Horticolas

MEDITERRANEO es miembro de
AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD
procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos
Si, no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14-Torre III-2º B Madrid - 16º

VIVIENDAS
TERMINADAS Y EN CONSTRUCCION
BENICASIM Y CASTELLON
PASEO MARITIMO FRENTE AL MAR
INFORMACION: FOCONSA
c/ ENMEDI0
c/ GRAN VIA T. MONTEBLANCO
c/ RONDA MAGDALENA
c/ SAN ROQUE
c/ Enmedio, 9 y 11 - bajos
Teléfos: 21-14-32 y 21-70-55

Estas "Tiendas Especialistas adidas" tienen lo mejor del tenis mundial en el escaparate
ameria LEVANTINA
Trinidad, 7. Tels. 22 25 00 almacén 21 65 33 CASTELLON
Avda. Rey D. Jaime, 68 Tel. 21 49 11 CASTELLON
C/. Pedro Alcázar, 3 - NULES
deportes CASTELLO
Huerto Sogueros, 1. Tel. 21 14 07 CASTELLON
deportes helios
Gral. Aranda, 4. Tel. 51 05 90 BURRIANA
Pepita DEPORTES
Manuel Arquimbau
Iturbi, 45. Tel. 51 16 34 BURRIANA
Las «tiendas especialistas adidas», tienen ya en sus escaparates la nueva colección adidas de tenis. Entre en cualquiera de ellas y, en un momento, podrá equiparse como los grandes maestros del tenis mundial: con adidas.
adidas
La marca de las tres bandas y las tres hojas

NACIONAL

crónica política

(Viene de la 1.ª Pág.)

suscitado la agresión simultánea de los agricultores franceses...

EL TEMA EXTERIOR

Para esbozar con orden la panorámica informativa que resulta de estos distintos temas...

LA TELEVISION

El Código de Justicia Militar cuya reforma se tramita en pleno lleva dentro, como ustedes ya saben, el suceso de que algunas actividades —cine, prensa, etc.—...

Resumiendo en muy pocas palabras el tema, es que los centristas no acudieron a la comisión investigadora de RTVE que preside el fraquista Senillosa...

MARAVILLAS DE LA POLITICA

Y es a partir de aquí donde

aparecen las maravillas de la política en precario. Desde aquel incidente hasta hoy, los centristas han estado amagando sin sacudir, por el sencillo motivo de que no podían ni en la moción de censura ni en la votación andaluza...

LOS PESQUEROS RETENIDOS

Pero estas cosas del Parlamento acaban por cansar y no mueven ejemplaridad alguna. El país está con el retorno de los barcos pesqueros andaluces...

En el caso francés la indignación por el destrozo de diez camiones españoles no ha sido menor. La frontera sigue tapada por más de mil grandes toneladas que están bloqueando la entrada del turismo francés...

ESPAÑA Y LA OTAN

La atención sobre el clima agresivo y en apariencia muy débil en el que está situado el país ha multiplicado enormemente el eco de las declaraciones de Marcelino Oreja el pasado domingo al diario 'El País'...

Tanto el partido Socialista como el partido Comunista, que aprovechó la reunión del Comité Central, se pronunciaron contra esta idea del Gobierno...

CCOO Y LA POLITICA SINDICAL

Mucho más revelador que este comunicado sobre el tema de la OTAN —en el que queda cual está donde ya estaba an-

te — es la declaración del Comité Central del PCE sobre política sindical en la que el cambio de la estrategia comunista es tan llamativo que sólo puede entenderse a la luz de una fuerte corriente crítica interna...

Quien haya seguido la estrategia de máxima dureza del Sindicato Comunista desde que se apeó del convenio marco, puede ver cuáles son las consecuencias que ahora han extraído los comunistas de tan errada política de lucha y endurecimiento. Reconoce el Co-

FONDEADOS EN CASABLANCA LOS 19 PESQUEROS ESPAÑOLES

(Viene de la primera)

situación de los diecinueve barcos pesqueros que fueron apresados ayer, lunes, por guardacostas y lanchas patrulleras de vigilancia litoral de Marruecos —han informado a Efe fuentes del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

Los citados medios han manifestado también que dieciséis de las embarcaciones aprehendidas arribaron ayer al puerto de Casablanca, donde quedaron atracados y se les levantó el atestado correspondiente. Asimismo se iniciaron las diligencias judiciales para estos casos y se comenzó el examen de las artes de pesca con que faenaban.

En el puerto de Casablanca esperaba a los barcos el cónsul de España en esta ciudad portuaria marroquí sobre el océano Atlántico.

Según las autoridades marroquíes —ha trascendido a la agencia Efe de las fuentes anteriormente aludidas, los diecinueve barcos pesqueros faenaban en aguas prohibidas.

NEGOCIACIONES CON MARRUECOS EN MATERIA DE PESCA

Esta semana comenzarán, probablemente, las negociaciones con Marruecos para llegar a un acuerdo en materia de pesca —ha manifestado, a primera hora de esta tarde el ministro de Transportes y Comunicaciones, don José Luis Alvarez.

El ministro dijo que lo ideal sería alcanzar un convenio pesquero para cinco años y añadió que el Gobierno trata de mantener las mejores relaciones con Marruecos, y que, si bien siempre hay problemas entre países vecinos, también es cierto que tienen intereses comunes.

Refiriéndose a los pesqueros españoles apresados por Marruecos, el señor Alvarez declaró, que aún no han sido notificados las acusaciones que puedan formular las autoridades marroquíes, aunque reconociera que cuatro de los diecinueve pesqueros apresados carecían de licencia para faenar en el lugar donde se encontraban.

El ministro de Transportes ha recibido, a las cinco de la tarde, en su despacho, al embajador de Marruecos en Madrid,

mité Central «el bajo nivel de sindicación», propone negociar con los empresarios y la Administración evitar las luchas y huelgas indefinidas, eliminar las querrelas de partido que plantean en comisiones (noticia de ayer mismo en Asturias), plantea la necesidad de combatir la idea de que Comisiones es una cinta prolongadora del Partido Comunista y considera indispensable la búsqueda de unidad de acción con la UGT de la que recomienda no buscar contradicciones o enfrentamientos. Y coloca esta espléndida perla que bien podría haber predicado desde el pasado otoño y se hubieran evitado algunos males económicos y del sindicato: la unidad de acción se conseguirá... cediendo.

ACTOS VANDALICOS E INUTILES

MADRID, 17. (Efe). — «Actos como los perpetrados contra los camiones españoles en Francia sólo pueden ser calificadas de vandalismo e inútiles», ha declarado a 'Efe' el ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, en relación con los atentados que vienen sufriendo últimamente los camiones españoles que atraviesan Francia con productos agrícolas tempranos, de paso hacia mercados de este país y de Europa.

NO HAY OTRO REMEDIO QUE RENOVAR EL ACUERDO PESQUERO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 17. (Efe). — «No hay otro remedio, en bien de las dos partes, que renovar el acuerdo pesquero» —ha señalado esta mañana a Efe, el Cónsul de Marruecos en Las Palmas, señor Bennoulna, a preguntas sobre el cariz que tomarán las negociaciones del acuerdo pesquero hispano-marroquí.

Según algunas fuentes del gremio pesquero canario, las negociaciones para dicho acuerdo se iniciarán el próximo lunes, 23 del corriente, fecha en la que viajará desde Madrid la delegación española. A los representantes de la administración podrán unírseles —como meros observadores— representantes de la agrupación de empresarios de pesca de Canarias.

Sin embargo, la Subsecretaría de Pesca y Marina Mercante ha desmentido de forma tajante tales rumores, afirmando que, si bien parece seguro que la semana próxima se lleven a cabo las mencionadas conversaciones, hasta el momento no está fijada la fecha ni el lugar donde se llevarían a cabo.

PREOCUPACION Y TEMOR ENTRE LOS PESCADORES

ALGECIRAS, 17. (Efe). — Un ambiente de malestar, preocupación y temor se ha extendido entre todos los grupos pesqueros de este litoral tras el nuevo aprehendimiento de diecinueve barcos por guardacostas o lanchas patrulleras marroquíes.

Aunque sólo uno de dichos pesqueros tenga su base ubicada en Algeciras —el 'Nuevo Martín', de arrastra, con once hombres de tripulación y un registro bruto de sesenta y dos toneladas— esta impresión de temor se ha captado perfectamente en el puerto algecireño, al que han arribado algunas embarcaciones con base en Galicia para quedar amarradas.

GARANTIA FRANCESA

El prefecto francés de los Pirineos Orientales ha garantiza-

Los ataques contra camiones españoles

ACTOS VANDALICOS E INUTILES

(Viene de la primera)

do al gobernador civil de Gerona que los camioneros españoles que circulan desde la frontera hasta la ciudad de Orange serán escoltados por helicópteros y gendarmes motorizados.

No obstante los camioneros no están convencidos de que esta decisión del prefecto les garantice el paso por Francia, por lo que mantendrán las barridas tanto en la autopista A-17 como en la carretera nacional 205, mientras no existiera un acuerdo definitivo entre los gobiernos de España y Francia.

ACTOS VANDALICOS E INUTILES

MADRID, 17. (Efe). — «Actos como los perpetrados contra los camiones españoles en Francia sólo pueden ser calificadas de vandalismo e inútiles», ha declarado a 'Efe' el ministro de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, en relación con los atentados que vienen sufriendo últimamente los camiones españoles que atraviesan Francia con productos agrícolas tempranos, de paso hacia mercados de este país y de Europa.

«Estos actos —continuó el ministro— no ayudan a resolver ninguna situación. Como modalidad de terrorismo, las autoridades francesas deben castigar con ejemplaridad a los autores, con los que no pueden estar de acuerdo la gran mayoría de los agricultores galos».

«Si existen problemas entre la agricultura española y la francesa —continuó el ministro— no puedo aceptar los actos de fuerza como fórmula para resolverlos. España siempre ha estado abierta al diálogo con el objeto de limar asperezas, pero nunca puede aceptar el terrorismo y el chantaje como fórmula de resolver estas tensiones».

Como ya informó «Efe», desde hoy las autoridades francesas han encargado a una compañía de la Guardia Republicana de Seguridad, provista de un helicóptero, de proteger a las expediciones de transportistas españoles. Desde hoy viajarán también desde la frontera hispano-francesa en convoyes de 30 unidades.

Asimismo, según comunicó ayer el embajador de Francia en Madrid al ministro de Asuntos Exteriores, que le convocó en su despacho para entregarle una nota verbal de protesta, las autoridades judiciales del país vecino han iniciado las investigaciones oportunas para descubrir y castigar a los autores de los atentados.

DECIDEN CONTINUAR

LA JUNQUERA, 17. (Efe). — En una asamblea mantenida en esta localidad, con asistencia de mil quinientas personas, los camioneros españoles han decidido continuar su actitud de bloqueo de diversos pasos fronterizos en el Mercado Común.

Por otra parte, los camioneros han dado al Gobierno de Francia un plazo hasta las diez y media de mañana, miércoles, para que atienda sus reivindicaciones. Los transportistas españoles piden que se acelere el trámite para cobrar las indemnizaciones por los vehículos destruidos en las carreteras francesas durante los últimos días, y se normalice el tránsito de camiones españoles sin que éstos sufran agresiones.

GARANTIA FRANCESA

El prefecto francés de los Pirineos Orientales ha garantiza-

do al gobernador civil de Gerona que los camioneros españoles que circulan desde la frontera hasta la ciudad de Orange serán escoltados por helicópteros y gendarmes motorizados. No obstante los camioneros no están convencidos de que esta decisión del prefecto les garantice el paso por Francia, por lo que mantendrán las barridas tanto en la autopista A-17 como en la carretera nacional 205, mientras no existiera un acuerdo definitivo entre los gobiernos de España y Francia.

LA 'CEOE' SOLICITA INTERRUPTOR DE IMPORTACIONES FRANCESAS

El presidente de la 'CEOE'.

Según Alianza Popular

España debería presionar sobre Francia para su entrada en la C.E.E.

MADRID, 17. (Efe). — España debe tomar iniciativas en las negociaciones para su entrada en la CEE y presionar a Francia utilizando todos los medios, por ejemplo, la revisión de los pedidos del 'Airbus', ha considerado la Comisión de Relaciones Internacionales de Alianza Popular reuñida esta tarde bajo la presidencia de Guillermo Kirkpatrick.

Dicha comisión estima que el frenazo en nuestra candidatura a la CEE pudiera deberse al temor de países como Francia por el planteamiento de algunos procesos autonómicos en España.

Tras señalar que, en cuanto a la CEE, no se trata de parar golpes, sino de actuar en consecuencia, la Comisión de Internacional de AP lamenta que en las actuales circunstancias de debilidad no se haya podido contar con los apoyos internacionales que hubieran hecho imposible el portazo que ha dado a España el presidente Giscard.

Asimismo, AP constató en la reunión de esta tarde la imposibilidad de separar el tema del Mercado Común del tema OTAN, lo que ayudará a superar la crisis de Estado por la que atraviesa en estos momentos España, adoptando las iniciativas que sean precisas sin permanecer como meros sujetos pasivos en ambas cuestiones. En este sentido es positivo que se anuncie una reactivación del tema OTAN que pareciera dormido.

La Comisión de Internacional de AP considera que nuestra in-

tegración en la OTAN, «es en el momento presente la opción que respalda la mayoría del pueblo español», y debe hacerse negociando bien los intereses de la nación y no puede ser realizado a cualquier precio. No puede haber tampoco ningún tipo de compensaciones a futuros acuerdos bilaterales o multilaterales que no establezcan claramente una garantía efectiva de seguridad».

A juicio de AP no se trata de avanzar fechas posibles para la integración en la OTAN, sino de iniciar cuanto antes el debate que el Gobierno ha venido reuñiendo cuando tenía mayoría suficiente para ello en el Congreso.

Finalmente, la Comisión de Internacional de AP considera que es preciso replantear en profundidad el tema de las relaciones con Marruecos, sin buscar parches en el tema pesquero para ir tirando unos cuantos meses, y que hay que ordenar la política internacional de España, según el criterio de unidad de acción en el exterior, sin duplicidad de ministerios y con una clarificación de objetivos.

Finalmente, la Comisión de Internacional de AP considera que es preciso replantear en profundidad el tema de las relaciones con Marruecos, sin buscar parches en el tema pesquero para ir tirando unos cuantos meses, y que hay que ordenar la política internacional de España, según el criterio de unidad de acción en el exterior, sin duplicidad de ministerios y con una clarificación de objetivos.

Finalmente, la Comisión de Internacional de AP considera que es preciso replantear en profundidad el tema de las relaciones con Marruecos, sin buscar parches en el tema pesquero para ir tirando unos cuantos meses, y que hay que ordenar la política internacional de España, según el criterio de unidad de acción en el exterior, sin duplicidad de ministerios y con una clarificación de objetivos.

Finalmente, la Comisión de Internacional de AP considera que es preciso replantear en profundidad el tema de las relaciones con Marruecos, sin buscar parches en el tema pesquero para ir tirando unos cuantos meses, y que hay que ordenar la política internacional de España, según el criterio de unidad de acción en el exterior, sin duplicidad de ministerios y con una clarificación de objetivos.

Finalmente, la Comisión de Internacional de AP considera que es preciso replantear en profundidad el tema de las relaciones con Marruecos, sin buscar parches en el tema pesquero para ir tirando unos cuantos meses, y que hay que ordenar la política internacional de España, según el criterio de unidad de acción en el exterior, sin duplicidad de ministerios y con una clarificación de objetivos.

Petición del PCE

UN DEBATE GENERAL SOBRE POLITICA EXTERIOR

MADRID, 17. (Efe). — El grupo parlamentario comunista del Congreso ha solicitado que se celebre urgentemente un debate general sobre política exterior en el pleno de la Cámara y previa intervención del Gobierno.

En la correspondiente proposición no de ley, los comunistas manifiestan que en los pasados debates políticos y de moción de censura el Gobierno no expuso su política exterior, y que en las últimas semanas han ocurrido acontecimientos internacionales y ha habido declaraciones públicas de miembros del Gobierno que contrastan con el silencio mantenido por el ejecutivo en el debate parlamentario.

Asimismo, los comunistas se oponen al contenido de las declaraciones del ministro de Asuntos Exteriores sobre el ingreso de España en la OTAN, piden que se informe sobre la negociación para la adhesión de España a la CEE, que se informe sobre la política seguida por España en África del Norte y manifiestan que el anuncio hecho por Marcelino Oreja de que España podría reconocer a Israel, sin la condición previa de que Israel ponga fin a su agresión y se retiren de los territorios árabes que ocupa, significa romper la posición defendida por España ante la ONU en septiembre pasado.

Finalmente, el grupo parlamentario comunista insiste en la importancia que puede tener la celebración de la conferencia sobre seguridad.

En el Intercity se come sin parar... de viajar.

O se desayuna, o se cena. Lo que Vd. guste. Que desayuno o comida o hasta la merienda están incluidos en el billete. Lo único que tiene que hacer es elegir la hora de salida: por la mañana, por la tarde o por la noche. O entre horas, porque hay cuatro trenes. Los cuatro con música ambiental, bar, servicio de azafatas, juegos, regalos para los niños... Para viajar a placer, vamos. Y comiendo sin parar... de viajar.



Table with train schedules and prices for Valencia-Madrid. Includes columns for departure times and prices for different classes.

Para viajar mejor.



Ida y vuelta en días Azules con descuento. Con Chequeguay aún más.

EXTRANJERO

Entrevista en la Casa Blanca

HUSSEIN Y CARTER NO SE PONEN DE ACUERDO

El monarca jordano defiende la fórmula europea aprobada en Venecia

WASHINGTON, 17 (Por Rafael Ramos, de Efe). — El Rey Hussein de Jordania y el presidente norteamericano, Jimmy Carter, se entrevistaron hoy en la Casa Blanca por primera vez desde la firma del tratado de Camp David...

El presidente Carter, durante su entrevista de hoy, intentó presionar al rey Hussein para que Jordania se una al proceso de paz de Camp David...

Jordania, uno de los países árabes más pobres, depende dramáticamente de la asistencia económica de países islámicos más poderosos, como Arabia Saudita...

El monarca jordano defendió ante el presidente de los Estados Unidos la fórmula europea, aprobada en Venecia el viernes pasado por los líderes de las naciones pertenecientes al Mercado Común...

Dicha fórmula pide la «asociación» de la «OLP» a las negociaciones en las que se ha de decidir la suerte del pueblo palestino.

Asimismo, el rey Hussein pidió a Carter que condene en más duros términos el terrorismo israelí en los territorios ocupados de Cisjordania y Gaza...

La paz como objetivo

«Ya es hora de poner punto final a la sangre y al terrorismo en el Oriente Medio», dijo esta mañana el presidente Carter...

«Los Estados Unidos y Jordania comparten muchas cosas y muchos intereses y, a pesar de las diferencias en los puntos de vista y en los caminos que seguimos, ambas naciones perseguimos un mismo objetivo: la paz»...

Las relaciones entre Jordania y los Estados Unidos han estado sumamente deterioradas durante los últimos 18 meses, en virtud de la negativa jordana a sumarse al proceso de paz de Camp David...

El tratado de Camp David reserva un importante papel a Jordania, que controla la actual Cisjordania (el sector occidental del río Jordán) hasta su ocupación por Israel en el conflicto bélico del año 1967.

El acuerdo marco de Camp David pide a Jordania que ayude a garantizar la seguridad de esa zona durante un período de transición de cinco años y que tome parte en negociaciones tendientes a disponer de la suerte final de la zona.

CARTER VIAJA MAÑANA A ITALIA

ROMA, 17. (Efe). — El presidente norteamericano, Jimmy Carter, llegará a Roma el jueves, acompañado por una numerosa delegación gubernamental.

El presidente, que será huésped del Gobierno italiano, mantendrá coloquios con el presidente de la República, Sandro Pertini, y con el primer ministro, Francesco Cossiga.

El sábado, Carter será recibido en El Vaticano por el Papa Juan Pablo II, y por la tarde se trasladará a Venecia, donde el domingo y lunes participará en la cumbre económica de los países más industrializados de Occidente.

Comentario de "Le Monde"

Frialdad en las relaciones hispano-francesas

PARIS, 17 (Efe). — El vespertino parisiense «Le Monde» titula «súbito enfriamiento entre París y Madrid» su editorial de hoy, dedicado al tema de las relaciones hispanofrancesas.

Habla, primero, del «grave malestar» provocado, tanto en Lisboa como en Madrid, por las recientes declaraciones de Giscard d'Estaing, acerca de una «pausa» necesaria en el proceso de ampliación del Mercado Común.

Según «Le Monde», el presidente del Gobierno portugués, Sa Carneiro, actúa «como si el frenazo recomendado por Giscard d'Estaing fuese algo que no concierne directamente a su país».

«Pero, «no se hacen las mismas ilusiones en Madrid, donde las reacciones de la prensa prueban, una vez más, hasta qué punto puede hacerse apasionado el clima de las relaciones franco-españolas».

El editorialista añade: «Es un nuevo y grave enfriamiento que afecta súbitamente a las relaciones, siempre en altibajos desde hace cuatro décadas, entre Francia y España».

«Los graves incidentes acaecidos el lunes 16 de junio, en el departamento de Pirineos Orientales, no contribuyen, evidentemente, a arreglar las cosas», escribe «Le Monde», aludiendo a los diez camiones españoles incendiados o destruidos con explosivos por grupos de agricultores franceses.

«París ha prometido al Gobierno de don Adolfo Suárez que se adoptarán las medidas oportunas, para evitar la repetición de tales incidentes, pero no vemos como los camiones puedan ir, por las carreteras francesas, protegidos de manera permanente por escuadrones de compañías republicanas de seguridad y por «ballets» de helicópteros».

Imposición egipcia durante un año

Ley marcial y estado de emergencia en la frontera libia

EL CAIRO, 17. (Efe). — El presidente egipcio, Anwar el Sadat, calificó hoy como medida de precaución su decisión de imponer la ley marcial y el estado de emergencia durante un año a lo largo de la frontera con Libia.

En una rueda de prensa celebrada en la ciudad costera de Alejandría, donde el presidente egipcio se ha entrevistado con el embajador israelí, Elio Ben-Eliassar, Sadat dijo que la medida adoptada en cuanto al estado de emergencia ha sido ya enviada para su discusión al parlamento, cuya decisión es inminente.

Subrayó Sadat la necesidad de introducir dicha medida por razones de seguridad del país debido a las amenazas del coronel Moammar Gaddafi, que el pasado miércoles anunció que iba a enviar todas sus tropas contra Egipto.

Desde la guerra de Oriente Medio de 1967 hasta el mes pasado Egipto se encontraba bajo ley marcial. Durante la rueda de prensa Sadat hizo hincapié en que no se habían registrado recientemente incidentes fronterizos entre Egipto y Libia.

EL SHA NO HA EMPEORADO

Por otra parte y contestando a preguntas de los informadores, el presidente egipcio desmintió los rumores de que la salud del depuesto sha de Irán habría empeorado.

El sha, dijo Sadat, está simplemente sufriendo las conse-

POSIBLE PURGA MILITAR, EN IRAN

Dimite el comandante de los guardias de la revolución

TEHERAN, 17 (Por José Luis Vidal Coy, de Efe). — La dimisión del jefe de los guardias de la revolución, Abu Shariff, podría estar relacionada con la posible decisión gubernamental de llevar a cabo una depuración en las fuerzas armadas iraníes.

La renuncia del comandante de los «pasdaran» o guardias revolucionarios ha provocado por su parte numerosos interrogantes, aún no desvelados oficialmente.

En su carta de dimisión, todavía pendiente de aceptación, Abu Shariff señalaba que su retirada se debía a los «exclusivismos, sectarismos y tendencias existentes» entre los «pasdaran».

Peró en Teherán se valoró también que su dimisión se produjera escasas horas después de que el hijo de Jomeini, Ahmad, leyese un comunicado en el que se solicitaba realizar dicha depuración.

En su intervención ante la embajada norteamericana, Ahmad Jomeini leyó el último discurso de su padre, el máximo líder nacional, quien señalaba la necesidad de «depurar» a los «pasdaran».

El ayatollah Jomeini se mostraba igualmente partidario de extender dicha medida a los comités islámicos o fuerzas policiales civiles, con objeto de detectar a «elementos traidores».

La oficina del presidente Irán Abolhassan Banisadr difundió hoy públicamente un brevísimo comunicado en el que se precisaba que la dimisión de Abu Shariff no había sido aceptada todavía.

Especulaciones en la Prensa

Los periódicos de Teherán especulaban esta tarde sobre los motivos de aquella renuncia y subrayaban que «un prominente grupo de «pasdaranes» está en contra de su anterior jefe».

Un miembro de ese grupo arado indicó a su vez que Abu Shariff no había sido «votado mayoritariamente» por sus antiguos oficiales para llegar al cargo de comandante supremo.

Hace mes y medio, la prensa informó igualmente de una reunión de altos cargos de guardias revolucionarios, convocada por Baní Sadr para elegir de entre ellos al que iba a dirigirlos.

Tras esa reunión, la oficina del presidente iraní informó que los oficiales convocados habían elegido a Abu Shariff, quien ya ostentaba dicho cargo desde principios del otoño pasado.

Aparte de las razones dadas por el jefe dimisionario, la renuncia de Shariff parece se debe a la oposición que últimamente encontraba entre sus subordinados.

La dimisión tuvo lugar horas después de que el Ayatollah Jomeini reiterara su apoyo a Baní Sadr en relación con los «pasdaran» y otros comités islámicos.

Tras la matanza de inmigrantes

HAMBRE Y PELIGRO DE EPIDEMIA EN LA INDIA

NUEVA DELHI, 17. (Efe). — Miles de campesinos aterrorizados, que huyeron a la jungla tras la matanza de inmigrantes bengalíes el pasado fin de semana en el Estado de Tripura, están a punto de perecer de inanición, informa hoy «The Times» de la India.

El jefe del Gobierno marxista de Tripura, Nripen Chakraborty, ha pedido al Gobierno federal el envío inmediato de 100 toneladas de alimentos para hacer frente a la situación, ya que se calcula que los 2.000.000 habitantes del Estado sólo tienen comida para una semana.

Funcionarios estatales recor-

Resistencia a admitir la dimisión

Según todos los indicios, Baní Sadr se resiste a admitir la dimisión de Abu Shariff, más por defender el procedimiento por el que fue elegido, que por la defensa incondicional de aquél.

Shariff no ha sido considerado hasta el momento como hombre próximo a la línea moderada de Baní Sadr.

Además del último discurso de Jomeini, la dimisión podría estar asimismo relacionada con las críticas contra los «pasdaran» surgidas tras los incidentes del pasado jueves en el miln de los mujaldines, que derivó en centenares de heridos.

En otro orden de cosas, el presidente del Majlis, Yadollah Sahabi, declaró que la cámara parlamentaria estará en condiciones de comenzar su «trabajo real» entre los diez y los catorce días siguientes.

En Teherán se publicó hoy un orden de 20 diputados, cuyos credenciales ya fueron aprobados, en el que se pedía castigar a los causantes de los disturbios ocurridos el jueves último, y en los que murió una persona.

Retirada del oro en Europa

El Gobierno de Irán ha retirado, en los últimos meses, catorce toneladas de oro, por valor de 300 millones de dólares (21.000.000.000 de pesetas), que se encontraban en bancos británicos, franceses y alemanes occidentales.

Según se ha señalado en medios financieros de la City de Londres, las autoridades de Teherán tomaron esta decisión para protegerse contra cualquier intento de «bloqueo» sus depósitos en Occidente, que pudiera ser utilizado para conseguir la liberación de los rehenes estadounidenses.

SIETE TERRORISTAS CONDENADOS A PRISION EN YUGOSLAVIA

BELGRADO, 17. (Efe). — Siete personas acusadas de actividades terroristas, han sido declaradas culpables y condenadas a penas de 15 a 5 años de prisión por un tribunal de Zagreb.

Según ha declarado el tribunal los acusados operaron durante los últimos cinco años en Zagreb, Samobor, y una aldea de este término municipal: Strmec.

En esta última localidad crearon un grupo de siete personas, legal y terrorista, organizado por parejas y tríos, dentro de cuyos planes estaba el sabotaje y el atentado contra ciertas personalidades.

Los acusados introdujeron diversas armas en el país: pistolas, dinamita y bombas de relojería, que le fueron confiscadas al grupo en el momento de su detención.

Los reos permanecerán en prisión provisional en Zagreb hasta tanto se confirme la sentencia. Pasada una semana serán destinados a diversas prisiones del país.

El mismo día del comienzo de este juicio se produjo en una residencia diplomática yugoslava de Washington la explosión de un artefacto, que no produjo desgracias personales.

Con éstas son ya quince las personas recientemente juzgadas y condenadas por actividades antiyugoslavas en este país. Anteriormente lo fueron ocho personas, la mayoría de nacionalidad albanesa, en la capital de la provincia autónoma de Kosovo.

El 3 de julio

PROXIMA VISITA DE BARRE A MADRID

PARIS, 17 (Efe). — El primer ministro francés, Raymond Barre, viajará a Madrid el tres de julio próximo en visita oficial de un día, en la que abordará temas bilaterales y el de la entrada de España en el Mercado Común Europeo, que cobraron especial actualidad estos días.

Acompañarán entre otros al jefe del Gobierno francés su ministro de Agricultura, Pierre Mehauguier, y el encargado de la «CEE» en el departamento de Exteriores, Pierre Bernard-Raymond, responsables de las cuestiones franco-españolas de mayor importancia.

NOTAS SOBRE EL MUNDO

Sesenta y cinco años tarde

UZGADAS por sus apariencias, las relaciones anglo-francesas no son fáciles de comprender, porque nos cuentan que los dos grandes pleitos históricos entre ingleses y franceses se remontan tan lejos como a la Guerra de los Cien Años, y muchos siglos después a los guerras napoleónicas, mientras que fueron aliados en las dos guerras mundiales de este siglo, y continúan en el mismo campo aliado occidental y en la misma comunidad europea.

Esto explica que hoy en día Gran Bretaña y Francia se lleven bastante mal, acarreando sus disputas al mismísimo escenario de la CEE, donde en las últimas reuniones de esta británica y franceses se han intercambiado toda clase de retenciones y acedices, habiéndose con frecuencia en Londres de abandonar la CEE, y en París de que no será verdad tanta belleza.

partir un piñón con su enemigo multiseccular, desde que Carlomagno partió su herencia entre sus hijos, ya ven vds. si ha llvido desde entonces.

Decíamos que la vieja animosidad entre Gran Bretaña y Francia se ha trasladado a la CEE, y así es, en efecto. Las culpas hay que decir que están muy repartidas. Cuando la CEE echó a andar, Londres no quiso oír hablar de ella, primero a causa del sistema preferencial de la Commonwealth y después a causa de la EFTA. Pero ya para 1961 un gobierno británico conservador, el de Mac Millan, había reconsiderado esa postura, presentando su solicitud de ingreso. Esto, fue en julio de dicho año; para septiembre, el consejo de ministros de la CEE aceptó dicha solicitud británica y en seguida comenzaron unas negociaciones que quedaron abruptamente interrumpidas el 14 de enero de 1963, cuando el general De Gaulle, en una histórica conferencia de prensa dijo que Gran Bretaña no estaba madura para pertenecer a la CEE.

Ahi comenzaron las malas relaciones anglo-francesas dentro de Mercado Común. Después, las cosas se arreglaron y Gran Bretaña, como vds. saben, acabó ingresando en la CEE, mediante el primer «referéndum» celebrado por primera vez en la historia de ese país, pero ha pasado tiempo y continúan las diferencias y las retenciones entre británicas y francesas, quienes al parecer siguen pensando que Gran Bretaña todavía no está madura para estar en la CEE.

Esos que ya parecían crónicas malas relaciones intra-comunitarias, pasaron a mayores este año, con la resistencia británica a contribuir con la suma prevista al presupuesto de la CEE, alegando el que se salió hace unos días sólo porque la RF Alemana se brindó a pagar los platos rotos.

Tal es el estado de la cuestión, que además de algunas referencias históricas, tiene otras referencias más próximas: la «batalla» para ver quien manda en la CEE. Eso, también tiene algo que ver con la actitud francesa de aplazar el ingreso de España.

M. BLANCO TOBIO

Un hispanista

NUEVO ARZOBISPO DE WASHINGTON

WASHINGTON, 17. (Efe). — James Hickey, un tradicional defensor de los derechos de los hispanos en los Estados Unidos, fue nombrado hoy martes nuevo arzobispo de la archidiócesis de Washington.

Hickey, hasta ahora arzobispo de Cleveland (Ohio), sustituye a William Baum, recientemente nombrado por el Papa Juan Pablo II jefe de la Congregación Vaticana para la Educación Católica.

La archidiócesis de Washington tiene a dos millones de católicos, la mayoría de ellos negros, y abarca también a numerosos hispanos.

DEPORTES

EUROCOPIA 80

Ante Inglaterra, habrá cambios en el equipo español

Alemania no pudo derrotar a Grecia. — Checoslovaquia empató con Holanda.

NAPOLIS, 17. (Efe). — La selección española de fútbol entrenó hoy en el estadio napolitano de San Pablo, en el que mañana se enfrentará al equipo de Inglaterra, en partido que puede ser decisivo para jugar los puestos tercero y cuarto de esta Eurocopa.

Hace mucho calor en Nápoles y los jugadores realizaron un largo entrenamiento sin que sirviera para que Kubala se haya decidido por una formación inicial frente a Inglaterra.

No obstante, serán varios los cambios.

Desde luego, se han confirmado las bajas de Miguell, por farsura en una costilla, y de Asensi, que sufre varios golpes después de los encuentros contra Italia y Bélgica.

Es posible que el equipo español juegue con: Arconada, Cundi, Alesanco, Olmo, Gordillo, Saura, Zamora, Cardeñosa y Dani, Santillana y Juanito.

Pero no se descarta la posibilidad de que Uria juegue en lugar de Cundi y Carrasco en lugar de Juanito.

Un equipo como se ve muy poco definido para dar la batalla al poderoso conjunto inglés, en el que también se anuncian varios cambios probables y en el que Kevin Keegan jugará por vez primera en esta Eurocopa como delantero en punta.

El estadio de San Pablo, en Nápoles, que será escenario del encuentro mañana, fue inaugurado el 7 de diciembre de 1959, con un partido Nápoles-Juventus. Tiene forma elíptica y es capaz para 85.000 espectadores. El terreno de juego tiene 105 metros de longitud por 67 de anchura.

El primer partido internacional que se disputó en el estadio de San Pablo fue un Italia-Suiza el 6 de enero de 1960, y en él se han jugado partidos importantes como el Italia-Unión Soviética de 1968, también de la Eurocopa.

Alemania no pudo derrotar a Grecia

TURIN (Italia), 17. (Efe). — La selección de Alemania Federal, calificada ya para la final del próximo domingo de la sexta Eurocopa de fútbol, no pudo vencer hoy, a un admirable equipo griego, que le permitió cara y hasta hizo méritos para vencer, en el partido con el que se ha despedido del torneo.

Los algo más de trece mil

espectadores que hubo en los graderíos del estadio Comunal, de Turín, se inclinaron abiertamente, por el sorprendente y entregado equipo de Grecia, que realizó un partido soberbio frente al poderoso equipo teutón, que hace unos días dio una soberana lección de jugar al fútbol frente a Holanda.

Dirigió el encuentro el colegiado escocés Sr. McGumlay, con una labor correcta, en un encuentro duro, pero no violento, aunque abundaron los choques y las lesiones, bien que temporales. Mostró tarjeta de amonestación al griego Gounaris.

ALINEACIONES: ALEMANIA OCCIDENTAL. — Schumacher, Kaltz, Cullmann, Briegel, Stielike, K. H. Foerster, B. Foerster, Rummenigge, Muller, Memering y Hrubesch.

En el segundo tiempo, Votava reemplazó a B. Foerster y Del Halle, a Rummenigge.

GRECIA. — Poupakis, Gounaris, Ravoufis, Nikolaou, Xanthopoulos, Nicoloudis, Livathinos, Kouis, Ardizoglou, Mavros y Galakos.

Khudas reemplazó a Nicoloudis en el segundo tiempo y Kistikos por Mavros.

Alemania lanzó cuatro saques de esquina por seis de sus rivales.

Grecia se ha despedido de la Eurocopa de Naciones, con un partido realmente sorprendente y con ribetes de sensacional por las aspiraciones griegas en esta competición, frente a la poderosa formación alemana, aunque esta noche no jugaron en las filas germanas, dos de sus mejores hombres: Schuster y Alfols.

Los primeros minutos del encuentro, fueron de embestida germana con cabezazo de Rummenigge que detuvo Poupakis. Doce minutos después, otro remate alemán se fue por encima del travesaño y a los 24 m., una jugada de toda la delantera alemana, terminó con remate fuera del marco.

A los 25 m., Poupakis salió a pies de Muller para evitar el remate y a los 29, nuevamente el guardameta heleno detuvo un disparo peligroso de Kaltz.

Pero en el segundo tiempo, y a los 6 minutos Galakos puso en serios aprietos al portal alemán, y la jugada tuvo rápida respuesta por parte de Memering, que bombeó la pelota aprovechando una larga salida de Poupakis.

A los 18 minutos esa jugada ya resañada y cuatro después el tiro a la madera, fueron los dos clarísimos oportunidades del cuadro heleno, que pudo vencer a una Alemania, que lo intentó todo, pero que no obtuvo nada más que un empate, pese a lo cual, disputará la final de la competición.

Checoslovaquia jugará para el tercer y cuarto puesto

MILAN, 17. (Efe). — Las selecciones de Checoslovaquia y de Holanda empataron esta tarde a un gol, en el encuentro disputado en el estadio San Siro, decisivo para decidir uno de los dos equipos que el sábado jugarán en Nápoles por los puestos tercero y cuarto de la Eurocopa.

El primer tiempo del partido finalizó con ventaja checoslovaca de un gol a cero. Se jugó en tarde calurosa y ante unos doce mil espectadores, que confirmaron la escasa afluencia de público que está teniendo esta Eurocopa en Italia, con excepción de los partidos que disputa la selección italiana.

Dirigió el encuentro el colegiado turco, señor Ok, con una actuación aceptable, pero poco autoritaria cuando los holandeses endurecieron el juego en el segundo tiempo. Mostró tarjetas amarillas a Rep y Hann, de Holanda.

ALINEACIONES: CHECOSLOVAQUIA. — Netolicka, Barmos, Jurkamik, Ondrus, Goegh, Masny, Panenka, Kozak, Nehoda, Vojacek y Vizek.

En el segundo tiempo Licka sustituyó a Masny y Stambacher a Panenka.

HOLANDA. — Schrijvers, Winstekers, Van de Korput, Hovenkamp, Krol, Portvliet, René Van

de erkhof, Thijssen, Nanninga, Willy Van de Kerkhof y Rep. A los 16 minutos de juego, Krist substituyó a René Van de Kerkhof por lesión y en el segundo tiempo Haan salió en lugar de Nanninga.

Abrió el marcador Checoslovaquia a los 16 minutos de juego, por mediación de Nehoda, culminando una preciosa jugada que inició Masny y continuó Vizek. Este último regateó a varios defensas holandeses dentro del área y pasó la pelota a Nehoda, que aunque estaba desmarcado controló el balón y marcó.

Empató Holanda a los 14 minutos de la segunda mitad, con un tiro de Kist, que realmente fue un balón fallado, pero le salió un disparo tremendamente apretado a un palo. El portero checo creyó quizás en un principio que Kist había fallado el disparo, pero cuando se dio cuenta de su error era ya tarde.

A los 42 minutos del segundo tiempo, Van de Korput marcó un tanto de cabeza, que fue anulado por fuera de juego.

Holanda y Checoslovaquia han jugado un partido de fuerza más que de calidad. El empate y la exclusión de Holanda para el partido por los puestos tercero y cuarto, ratifica la pobre impresión que causó Holanda desde el principio del torneo cuando pudo vencer a Grecia solamente por un penalty y fue derrotada y arrollada por Alemania.

FUTBOL JUVENIL

El domingo termina el Campeonato de Primera Regional

El próximo domingo va a finalizarse el Campeonato Regional Juvenil, Primera Categoría, que nos dará al Villarreal como aspirante al ascenso a la Liga Nacional y posiblemente también al Vall de Uxó, de confirmarse los rumores de ampliación de participaciones en la liguilla de clasificación, posterior a este campeonato.

En la jornada anterior, gran victoria del Castellón B en Valencia, confirmando una segunda vuelta arrolladora y triunfo valioso del Benicasim Casera, que le asegura un puesto entre los grandes.

RESULTADOS:

Paterna 2; Vall de Uxó 2 Valencia 0; Castellón B 1 Villarreal 3; Benicarló 1 Malvarrosa 0; Levante 2 Benicasim Casera 3; Puzol 1 Marítimo - Acero, aplazado.

CLASIFICACION:

Table with 2 columns: Team and Points. Villarreal 35+13, Paterna 29+7, Vall de Uxó 28+8, Levante 25+5, Castellón B 24+6, Acero 22+2, Benicasim Casera 19+3, Benicarló 17+8, Valencia 16+7, Marítimo 14+6, Puzol 10+8, Malvarrosa 8+14.

Hay seis equipos que han jugado un partido menos. Fueron encuentros que se aplazaron por una u otra causa y que han de disputarse mañana jueves, a las 7.30 de la tarde. Son estos:

Castellón-Benicásim Casera Puzol-Villarreal Marítimo-Acero

Queremos destacar de modo especial, la confrontación entre el Castellón B y el Benicasim Casera, ya que en ambos equipos

figuran jugadores muy destacados de nuestra cantera local y entre los que existe una notable competencia. Este año, entre amistosos y partidos de competición, los resultados han sido siempre favorables al Benicasim, pero ya hemos dicho que el Castellón está haciendo un final de temporada arrollador y, por otra parte, constituye el equipo base para el juvenil albino de la próxima Liga Nacional. Parten, pues, como favoritos los del Bavalor.

Y el domingo, última jornada de este campeonato, con los siguientes partidos:

Acero-Paterna Castellón B-Marítimo Puzol-Valencia Benicarló-Benicásim Casera Levante-Villarreal Vall de Uxó-Malvarrosa

TELETIPO DEPORTIVO

El encendido de la llama olímpica no será retransmitido

El mundo se verá privado de la retransmisión del encendido de la llama olímpica que se efectuará el jueves próximo en Olimpia, a causa de una huelga del personal administrativo y los técnicos de la radio y la televisión griega que se inició el martes.

La huelga debe durar en principio tres días. Los motivos concierne a reivindicaciones salariales y sindicales.

Los jugadores del Madrid detenidos en Venezuela por indocumentados

Veinticuatro jugadores y técnicos del Real Madrid fueron detenidos ayer durante algunas horas en un control de Policía de

esta localidad por viajar indocumentados.

El equipo español de fútbol llegó aquí el lunes por la mañana por vía aérea desde Caracas, para después trasladarse a la ciudad de San Cristóbal, a unos cuarenta kilómetros, donde el jueves se enfrentará a la selección colombiana en partido amistoso.

El equipo, que se desplazaba en un autocar, fue tomado, al parecer, por un grupo de indocumentados y retenido, de acuerdo a la legislación vigente en Venezuela, en las dependencias policiales.

El cónsul explicó que los jugadores españoles habían dejado los pasaportes en Caracas para adelantar los trámites de su salida de Venezuela que tendrá lugar el próximo domingo.

Capón fichó por el Elche

El veterano jugador del Atlético de Madrid, Capón ha fichado por el Elche comprometiendo-se por una temporada.

El fichaje lo ha propiciado el secretario técnico del club Emil Osterreicher.

José Capón nació en Madrid hace ahora 32 años. Durante nueve temporadas defendió los colores del Atlético de Madrid y ha sido en 13 ocasiones internacional.

Pousada, del Coruña, al Murcia

El Real Murcia ha realizado un segundo fichaje hoy, ya que el primero en esta misma fecha ha sido el de Romero, del Tarragona.

Se trata del extremo del Coruña, Pousada, de 26 años de edad, y al que el Deportivo le ha concedido la baja por su entrega durante tanto tiempo en el club y con el fin de facilitar su fichaje en el club que deseaba.

Bebich, nuevo fichaje del Levante U. D.

El guardameta yugoslavo Bebič Radoslav, defensor de los colores vallisoletanos en los dos últimos años, ha sido fichado por el Levante U.D.

El jugador pasó la revisión médica, a completar, y el resultado ha sido satisfactorio.

Bebich se incorporará el día 28 de junio al club, a la vuelta de vacaciones de toda la plantilla. El Levante dio 11 bajas al finalizar la temporada y lleva a cabo estos días gestiones diversas para reforzar la plantilla del club.

Aumenta expectación ante el combate Durán-Leonard

La expectación aumenta en Panamá, a medida que se acerca la fecha para el combate titular entre el campeón wélter «CMB», el norteamericano Sugar Ray Leonard, y el aspirante panameño Roberto Durán.

El enfrentamiento, calificado por algunos especialistas en boxeo como uno de los más importantes de los últimos años, tendrá lugar el viernes 20 de junio en el estadio olímpico de Montreal.

La paralela y completa preparación física, mental y técnica de los dos pugiles dificulta el pronóstico sobre cuál será el ganador de la pelea.

Corrió al árbitro en automóvil dentro del campo

Luego de insultar y amenazar al árbitro de un partido de fútbol, un acolorado hincha intentó arrollarlo con su automóvil dentro del campo de juego.

El insólito episodio ocurrió en Posadas (Argentina), a 1.100 kilómetros al Norte de Buenos Aires, durante el partido disputado el domingo último en que el «Centro Singers» venció al «Sport Miguel» (5-4) por el torneo local de veteranos.

Se habían jugado 20 minutos del segundo tiempo, y ante los reiterados insultos de un simpático hincha, el «Centro Singers», sentó todo detrás de una de las porterías, el árbitro del encuentro llamó al capitán de ese equipo y le pidió que indicara al agresor a retirarse del campo de juego.

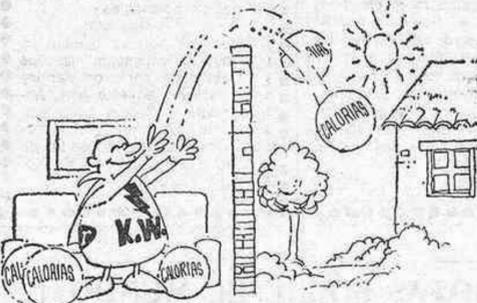
Pero ante la sorpresa de los jugadores y espectadores, el trasnochado hincha, en lugar de irse ocupó a su automóvil y comenzó a perseguir al árbitro dentro de la cancha con la intención de atropellarlo.

SALA DE FIESTAS D. HILARION



I. Ballester, 19 El espectáculo que sólo aquí podrá ver PORNO LIBANESA Pareja: NIKI AND SUZY A. mayores 16 años 500 pesetas entrada consumición

En climatización ¡QUE TRABAJE EL KILOVATIO!

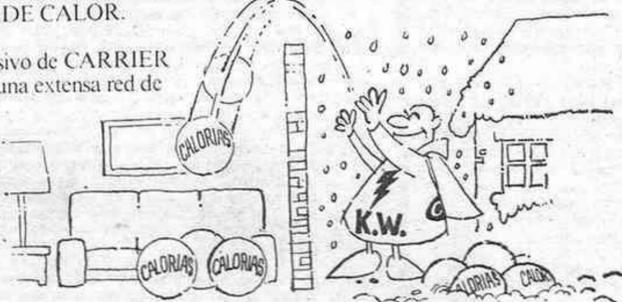


La bomba de calor es un sistema de climatización total, que en verano funciona igual que cualquier sistema convencional, proporcionando una perfecta refrigeración, y en invierno calienta y economiza. ¿Cuál es la razón? Se lo vamos a explicar: Todos los kilovatios producen al quemarse 860 calorías. Nuestro gran kilovatio de la BOMBA de CALOR puede producir hasta más de tres veces porque no es pasivo, no se consume, no se quema.

Nuestro kilovatio trabaja, transporta, es activo. Aplicado a la bomba de calor hace que ésta realice su labor propia: BOMBEAR EL CALOR. Con igual número de kilovatios, nuestra bomba de calor produce más calorías, por tanto se necesita menos consumo de electricidad, menos dinero en definitiva.

CARRIER, la gran empresa mundial en climatización, tiene la mayor gama y experiencia en BOMBAS DE CALOR.

TECLISA, distribuidor exclusivo de CARRIER en España, pone a su disposición una extensa red de DEALERS, que le atenderán en cualquier momento y lugar. La BOMBA DE CALOR CARRIER soluciona sus problemas de acondicionamiento durante todo el año.



BOMBA DE CALOR Para "acondicionar" su cuenta bancaria

Técnicas del Clima, s.a. Delegaciones: ALICANTE - BARCELONA - MALAGA - SEVILLA - VALENCIA

Para sus instalaciones consulte al DEALER local. AIREACON Padre Vela, 4. Tel. 20 11 22 CASTELLON



La gama más completa en aire acondicionado

DEPORTES

PAQUITO, NUEVO ENTRENADOR DEL VALLADOLID

Paquito, que en las dos últimas temporadas ha sido entrenador del C.D. Castellón, suscribió ayer contrato con el Real Valladolid tras el ascenso de este equipo a la Primera División. Se da la circunstancia de que Paquito llegó al Castellón tras haber entrenado al club vallisoletano durante una temporada en la que también logró una buena clasificación.

Según nuestras noticias se habían interesado por conseguir los servicios de Paquito también el Alavés y el Coruña, aparte de la oferta de renovación que le hizo el presidente del Castellón, Antonio Sales, para que continuara en el Castellón bien como entrenador, bien como secretario técnico. Como ya informamos en su momento, Paquito declinó esta oferta del presidente Sales por estimar que con ello actuaba en bien del club castellonense.

Por otra parte, y como demuestra este fichaje por el club de Zorrilla, durante su paso por Valladolid indudablemente Paquito dejó un buen recuerdo. De ahí que en estos momentos se le confíe la dirección del equipo, precisamente cuando va a afrontar su retorno a la división de honor, después de diecisiete años de ausencia en la máxima categoría del fútbol español.

Paquito recibió en la noche del domingo el premio de la challenge del diario deportivo «Dicen», correspondiente al ganador de esta prueba en el ca-



pítulo de entrenadores, por su labor al frente del Castellón en esta última temporada, en que el club albino alcanzó una brillante clasificación y estuvo al borde del ascenso a la división de honor.

Al despedirle por su marcha a Valladolid, deseamos a Paquito los mayores éxitos en su nuevo equipo, con la seguridad de que una vez más destacará su capacidad profesional, dedicación al trabajo y honestidad. Enhorabuena, y suerte.

MIGUEL, del Vall de Uxó, traspasado al Real Madrid

El extremo izquierdo de la U.D. Vall de Uxó, de 16 años de edad, ha sido traspasado al Real Madrid, club con el que el jugador ha suscrito contrato por tres temporadas.

Aunque nacido en Argentina, Miguel Monllor Ruiz es hijo de padre español y tiene la nacionalidad española. Comenzó en el fútbol con los alevines del Vall de Uxó hasta los juveniles, categoría en la que militó la pasada temporada, hasta su pase al primer equipo en el que pronto se constituyó en jugador titular.

Nada se ha dicho respecto a las condiciones económicas, pero al parecer la U.D. Vall de Uxó ha percibido por el traspaso una cantidad que oscila entre los cinco y los seis millones de pesetas.

CICLISMO

Manuel Fernández Bádenas, campeón provincial de fondo en carretera

No era fiesta el domingo por la tarde en Borriol pero así parecía, ya que por primera vez se ponía en el tamiz del Club Ciclista Borriol un campeonato provincial de ciclismo y 34 corredores Cadetes acudieron a la cita para disputarlo, aunque algunos de ellos —los de fuera de la provincia castellonense— no tenían opción a investirse con el maillot verde de la Federación Castellonense.

Como en la mañana, grandes sudores para los ciclistas y más aún contando que la batalla estuvo presente durante los 61 kilómetros que recorrieron estos chavales. De salida saltó el corredor de Picaña, Antonio Ruiz, que al pie del alto de Puebla de Tornesa llevaba dos minutos de ventaja al pelotón del que

tiraba el borriolense Jorge Luis Vicent. Las hostilidades continuaban y por Vall d'Alba, Ruiz no sólo no aumenta la ventaja, sino que iba perdiéndola; detrás de él, José A. Borja, Vicente Crespo, Manuel Fernández y otro corredor provincial, Manuel Nebot en distancias casi de minuto en minuto luego el pelotón con todo el Benicàssim-Citroén a la ofensiva. Quizá el desarrollo de la carrera sufrió en esta población un cariz diferente a las tácticas preconcebidas, ya que el corredor de Borriol sufría una caída que, aunque sin consecuencias, hizo que sus facultades ya se mermasen. De todos modos los tres de cabeza y, en especial Antonio Ruiz, rodaban muy enteros.

En el coll de la Basa, nuevos tiempos que nos ofreció el compañero José Buigues. En cabeza, Antonio Ruiz, a 35 segundos José A. Borja y Vicente Crespo, a 1'30 un pequeño grupo, y a continuación otro gran pelotón a 3 minutos del de vanguardia.

Luego de pasar Villafamés, a tres kilómetros de esta población, es cazado Ruiz por el dúo perseguidor, pero Borja no se conforma y va por delante ganando metro a metro lo que le llevaría a una victoria final.

En Castellón, la distancia de Borja sobre Ruiz es de casi dos minutos y por detrás ya había cazas y cambios de posiciones.

Más gente aún si cabe que a la salida —y entonces había muchos— a la llegada de los corredores. Los provinciales, que ya no tenían opción a la carrera, tomaban posiciones para al menos lucir por un año el jersey verde y de ello se salía con la suya el corredor de Vall de Uxó, Manuel Fernández Bádenas; subcampeón provincial el borriolense Jorge Luis Vicent, que venció en un bello sprint a Hipólito Ferreres.

La clasificación de la carrera quedó así:

- 1.—José A. Borja, 1-59-57. Promedio 31'500 kms./hora.
2.—Antonio Ruiz, 2-02-16
3.—José E. Toléns, 2-03-36.
4.—Manuel Fernández, 2-03-51
5.—Jorge Luis Vicent, 2-04-50.
Invistieron con el jersey de Campeón Provincial y entregaron los trofeos, el vicepresidente y secretario de la Federación Castellonense de Ciclismo, Agustín Barceló y Gilberto Lavall.

SALVADOR MARCH

REGIONAL PREFERENTE

El Benicarló se despidió con una derrota en Enguera (1-0)

Acabó la temporada para el Benicarló en el desplazamiento a Enguera, donde frente al titular se perdió por un gol a cero, marcado de penalty por manos involuntarias de un defensa que el colegiado señaló como la pena máxima.

Los que jugaron fueron: Por el Benicarló: Balaguer, Gil, Paquito, Navarro, Ricardo Coll, Añó (Lozano) Raul, José Luis, López y Sanchuja (Bautista).

Enguera: Pedro, Pons, Pastor, Simón I, José, Salvador, Pepico, Llopis (Morales), Ferrer, Payá y Ases.

Dirigió el Colegiado Salas Giner que mostró tarjeta roja a Paquito y amarillas a Ricardo y José Luis. Su labor, con cierto sabor casero.

MARCADOR: 1-0, minuto 68. Se castiga al Benicarló con un penalty por manos involuntarias de un defensa, que transforma Ferrer en el único gol del encuentro.

COMENTARIO

Mal se despidió el Benicarló de la temporada, y no por esa derrota esperada, sino por esa tarjeta roja que mostraba un jugador, al que precisamente nunca le guían los malos modos, y que en esta ocasión le estallaron para acabar en vestuarios por decisión arbitral, como réplica justa a un juez de línea, aunque ya sabía Paquito a lo que se arriesgaba obrando así.

El encuentro tuvo cariz de conformismo, con una primera parte sin goles, que daba opción, dada la gran actuación del meta Balaguer, a pensar que se podía sacar partido de la última salida de la temporada, cosa que no

fue así, aunque la clasificación de ambos, ya no precisaba de ninguna puntuación para salvar la categoría.

Partido corto en merecimientos y resuelto por un penalty, fórmula más que mágica, para salir airosos de una competición. Esperemos que el descanso veraniego serene nervios y despeje mentes, y el Benicarló 80-81, sea, oro de ley.

JOSE PALANQUES

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

- Enguera 1; Benicarló 0
Aspense 1; Benidorm 2
Tabernes 1; Novelda 2
Alginet 4; Alacuzs 0
Picasent 3; Muchamiel 1
Puzol 5; Onil 0
Valencia 0; Hércules 0
Silla 1; Manises 1
Catarroja 3; Denia 1
Canals 3; Motilla 1

CLASIFICACIONES

Table with 10 columns: Club, G, P, E, N, Pts, Diferencia. Lists clubs like Catarr, Novelda, Denia, Puzol, Beni, Picas, Engue, Alginet, Valen, Alacu, Mucha, Taber, Manis, Canals, Benicar, Motilla, Silla, Aspen, Hércu, Onil.

VI Trofeo Social Primavera de Frontenis

Hasta el 26 del presente mes de junio, vienen jugándose diariamente las partidas clasificatorias del VI Trofeo Social de Primavera en frontenis preolímpico, organizado por el comité de competiciones del Club Frontenis Castellón, con el patrocinio y colaboración de la Federación Provincial de Pelota, concesionarios de Coca-Cola y diversas firmas comerciales de nuestra ciudad.

Este torneo se juega por el

sistema de liga en grupos, dentro de las distintas categorías sociales del Club, para caballeros y damas, en individuales y por parejas, para jugarse las finales entre los campeones de grupos los días 23, 24 y 25 del presente mes.

Las parejas participantes con sus categorías, son las siguientes:

- CATEGORIA PRIMERA - SEGUNDA A. — Castro y López, Chimo y Traver, Climent y A. Sánchez, Cabones y Moya y M. A. Galindo y Bartol.
CATEGORIA PRIMERA - SEGUNDA B. (Grupo B): Fonte y Muñoz, Suller y Corma, Portolés y Varella, Blasco y Jordán y Pastor y Arcadio.
CATEGORIA SEGUNDA B. — F. Galindo y Enguñanos, Dionís Meseguer, Miralles y Soria, Foyos y Sánchez H., Fontecha y Montaña y Montañés y Barceles.
CATEGORIA TERCERA. GRUPO A. — Izquierdo y Alonso, Martínez y Cesáreo y Muñoz y Códón.
CATEGORIA TERCERA. GRUPO B. — Guinot y García, Amadeo y Bermúdez, Rodríguez y Martí y Navarro y Diego.
En individuales han sido 35 los participantes masculinos y 24 en femeninos, dentro de sus categorías respectivas.

3 Hacienda informa:

- Adquisición de impresos:
- Delegación de Hacienda
- Estancos

Modalidades de declaración.

Rellenar correctamente la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas no es difícil. Se trata de reflejar en un impreso la totalidad de las circunstancias personales, familiares, profesionales, económicas, etc., de la persona declarante y de su unidad familiar, para fijar, en su caso, la cuota tributaria correspondiente.

La declaración puede ser ordinaria o simplificada. La ordinaria es aplicable a todos los contribuyentes, con carácter general. La simplificada es de aplicación a los contribuyentes que reúnan los siguientes requisitos:

Haber obtenido una renta total no superior a 740.000 Ptas., siempre que provenga, exclusivamente, de las siguientes fuentes:

- Viviendas utilizadas por su propietario o usufructuario.
• Trabajo personal.

- Valores mobiliarios de renta fija o variable, cuyo valor nominal no exceda de 500.000 ptas.
• Intereses de cuentas corrientes y de ahorro.
• Actividades profesionales y artísticas sometidas a estimación objetiva singular.
• Actividades empresariales sometidas a estimación objetiva singular simplificada.

Los Empresarios individuales, Profesionales y Artistas sujetos al régimen de estimación objetiva singular, presentarán conjuntamente la declaración anual por dicho régimen y la del Impuesto sobre la Renta.

En propio interés y comodidad del contribuyente, se le recomienda no dejar la presentación de su declaración para los últimos días del plazo reglamentario.

CENTRO DE INFORMACION EN CASTELLON
- Delegación de Hacienda
(Plaza Huerto de Sogueros, 4)



IMPUESTO SOBRE LA RENTA

Contribuir da derecho a exigir.

GALERIA CANEM

Exposición colectiva infantil "EL TALLER"

Trabajos de niños de 3 a 13 años del 17 al 21 de junio de 1980

C/. Poeta Guimerá, 2 esquina con C/. Enmedio, 83

El Sr. RICARD sigue premiando a la Hostelería de Castellón



Por el Bar Maestrazgr de la Ctra. de Alcora de nuestra ciudad pasó el Sr. RICARD, favoreciendo al propietario y a los camareros, tras haberles hecho concursar en el juego del Sr. RICARD. Recuerden que deben servir un RICARD cuando les pidan una copa refrescante.

LOS DICHS POPULARES TIENEN HISTORIA

ORIGEN DE MUCHOS REFRANES Y FRASES DEL LENGUAJE COMUN

A veces resultan más expresivos y contundentes que las definiciones más elaboradas

LA inmensa mayoría de las frases y los dichos populares incorporados al lenguaje como muletillas expresivas, tienen un origen histórico, lo que su cede que no de todos ellos ha quedado registrada la correspondiente «partida de nacimiento».

Tiene más orgullo que don Rodrigo en la horca

Se dice de las personas altivas y envaradas que no doblan la cerviz ante ningún contratiempo o situación adversa.

La frase tiene su arranque histórico en la entereza desafiante que al ser ajusticiado adoptó don Rodrigo Calderón, brazo derecho de Lerma, primer valido de Felipe III.

A don Rodrigo, que amasó, como su protector, una gran fortuna, se le considera la encarnación del cohecho y la corrupción administrativa. Hijo de un hidalguito castellano de los Tercios de Flandes, obtuvo el hábito de Santiago, la encomienda de Ocaña y los títulos de conde de Oliva y marqués de Siete Iglesias. Acusado por los asesores religiosos de la reina de inmoralidad administrativa, pudo capear en un primer momento el temporal, porque acusar a Calderón significaba apuntar al propio valido, pero a la caída de Lerma, empujado por su hijo, el ambicioso duque de Uceda, la posición de don Rodrigo se hizo insostenible, acusado de haber dado muerte al peyeyo Francisco Xuara.

Mientras vivió Felipe III, pudo salvar el pellejo, pero Felipe IV, y su valido, el conde-duque de Olivares, se hicieron eco de la queja popular contra la administración viciosa del reinado anterior, y tomaron a don Rodrigo como chivo expiatorio, que fue ajusticiado en Madrid el 21 de octubre de 1621. Afrontó la muerte impasible y con gran sosiego, y ello le valió repentinamente el respeto y la simpatía de las masas, que desde entonces emplean la frase de referencia para reconocer el valor frente a la adversidad.

A rey muerto, rey puesto

Durante el sitio de Barcelona en 1706, que estaba en poder del archiduque Carlos, pretendiente al trono de España en la guerra de Sucesión, quiso Felipe V examinar por sí mismo, aún bajo el fuego de la fusilería enemiga, los trabajos que se efectuaban para atacar el castillo de Montjuich, más todos sus generales le aconsejaron que se mantuviese alejado del fuego. Felipe V, no obstante, les contestó:

—Dónde suben los soldados, bien puede subir el rey. —Pero soldados hay muchos —aplicaron los generales— y rey no hay más que uno.

—Otro habrá —argumentó de nuevo el monarca—, que a rey muerto, rey puesto.

Zapatero, a tus zapatos

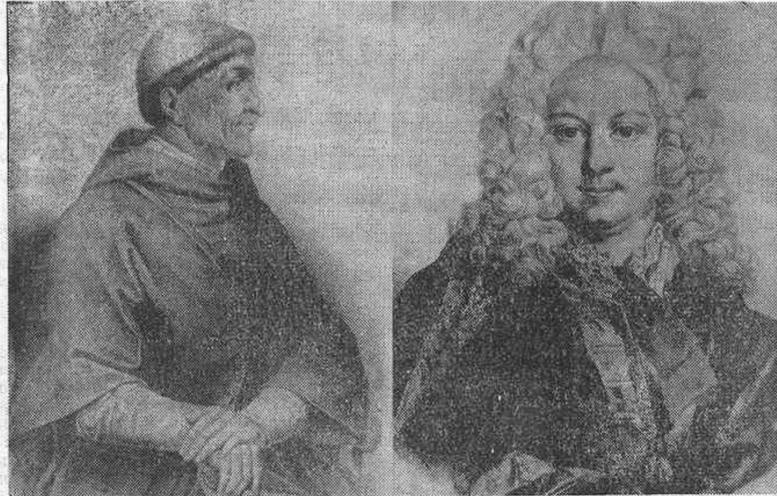
Significa que cada cual debe ocuparse únicamente de lo que entiende.

Este refrán tan popular tiene su origen tan antiguo que se remonta a unos trescientos años antes de Jesucristo. Los autores latinos, Valerio Máximo y Plinio el Viejo, ya lo recogen en obras suyas, atribuyéndole el siguiente significado:

Apes el pintor griego, había hecho un retrato de cierto atenliense notable. Un zapatero observó la pintura e indicó cierto fallo en el dibujo del calzado, que el pintor se apresuró a corregir. El zapatero, en vista del éxito conseguido, no se detuvo ya en barrer y se dedicó a criticar a fondo a la pintura sacando numerosos defectos. El pintor, sin poder soportar más, atajó al improvisado crítico con la fulminante expresión que ha pasado al refranero popular.

Alzarse con el santo y la limosna

Parece que este proverbio fue



El cardenal Cisneros y el rey Felipe V, dos personajes de la historia de España que han sido punto de partida, real o imaginario, de frases célebres — (FOTO EFE-FIEL)

añadido en los tiempos más rígidos del reinado de Fernando VII. Para ayudar a los partidarios de la Pepa (la Constitución de 1812, bautizada con este nombre se promulgó el día de San José), víctimas de la persecución absolutista, fundose en Cádiz una pla asociación con el pretexto de levantar una capilla en honor de San Fernando. Pero al cabo de unas semanas, el tesoro se largó con los fondos, sin duda con la pladosa intención de aplicarlos al socorro de sí mismo. Desde entonces se repite lo de alzarse con el santo y la limosna.

Es un viva la Virgen

O lo que es lo mismo, una persona a la que todo le importa un rábano.

En cierta época de la historia militar, de la que no puedo aportar datos concretos porque hablo de memoria, al pasar la lista de diana o retreta, cada soldado respondía con el habitual presentel, excepto el último de la formación, que para indicar que ya no

había nadie más tras de sí, gritaba ¡viva la Virgen!

Por supuesto, si lo de llegar el último no era un «privilegio» de nadie en particular, todos daban expuestos a dar el grito final, pero si había alguno que por hábito inveterado se apuntaba fijo a cerrar filas, no tenía nada de especial que le cargaran el sambenito de ¡viva la Virgen!

Despedirse a la francesa

Dícese de la persona que se marcha sin decir adiós o despedirse sin pronunciar una sola frase de cortesía con los que se quedan.

Esta locución, tan corriente en España, no tiene un origen muy cierto, ya que los franceses son gente normalmente educada y cortés que no suelen dar motivos a una expresión de tal género.

Hay que decir, sin embargo, que los franceses la utilizan también, más para referirse a los ingleses, de donde puede inferirse que se trata de una maledicencia

que cada cual procura cargar en la cuenta del vecino que tiene más a mano.

De todos modos parece ser que en el siglo XVIII se puso de moda tanto en Francia como en Inglaterra la costumbre de ausentarse de una reunión sin decir palabra, con el fin de no interrumpir a los demás, que se consideraba de mal tono.

No obstante, el sacerdote gaditano, José María Sbarbi y Osuna, escritor del siglo pasado que publicó, entre otros muchos libros, un Diccionario de refranes y un Refranero general español, atribuyó la frase a la vergonzosa retirada que hicieron los franceses ante la resistencia de Cádiz en la guerra de la Independencia, pero semejante interpretación no deja de tener un tufillo patrioter de dudosos veracidad.

¡Vete a la porra!

O al cuerno, o al infierno, o a hacer puños para mangas, que todo cabe cuando uno ya no puede aguantar más.

Pues bien, eso de ¡vete a la porra! tiene su sentido, porque resulta que la «porra» era el bastón que llevaba el tambor mayor de los antiguos regimientos, con el cual señalaba el sitio donde tenían que colocarse los soldados arrestados o castigados, como frente para que sirviese de ejemplo.

Otro gallo le cantara

Viene a significar que tendrá mejor suerte si las cosas hubiesen sucedido de otro modo, o el interesado hubiere procedido con más acierto.

Ha existido otra forma, que ya no se usa, y que dice así: «Otro gallo le cantara, si buen consejo tomara».

Los autores citan la siguiente copia popular, que recoge el origen real de la frase:

«Si San Pedro no negara a Cristo, como negó, otro gallo le cantara, mejor que el que le cantó».

Estos son mis poderes

Fernández de los Ríos, en su Guía de Madrid (1876), pone en duda que esta frase la pronunciara el cardenal Cisneros, gobernador del reino, como se ha supuesto, cuando el duque del Infantado y el conde de Benavente, comisionados por sus colegas de la nobleza, pidieron a Cisneros que les presentara los poderes con que gobernaba el reino.

El cardenal, desde el balcón de las casas de Laso de la Vega, en las que se hospedaba, contestó: «Estos son mis poderes», señalando la tropa y artillería acantonadas frente a la casa.

Sin embargo, en opinión de Alvar Gómez, cronista concienzudo de Cisneros— al decir de Fernández de los Ríos— es una habilidad vulgar, forjada a imitación del dicho que refieren los historiadores de Escipión el Africano. En todo caso no se apoya en documento alguno.

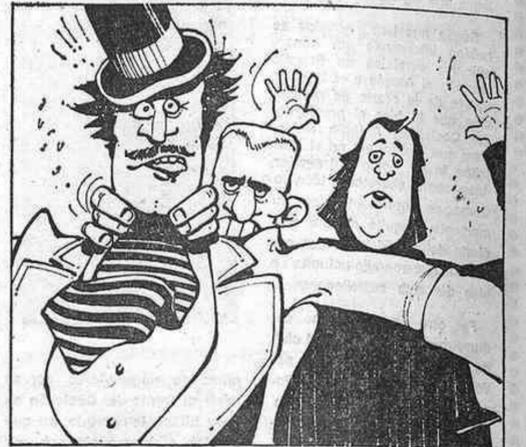
Hay otras muchas frases y locuciones populares basadas en hechos más o menos históricos, mas, como muestra, bosten los botones que hemos citado.

Vicente ALEJANDRO GUILLAMON

(FIEL-EFE)



RESUMEN DE LO PUBLICADO: La familia Peterkins decide aprender idiomas, pero con profesores nativos que no sepan una palabra de inglés. El padre y el hijo mayor salen a buscarlos, pero al llevarlos a su casa, colocan a un turco y a un ruso juntos. Estos, debido a la última guerra mantenida por sus dos países se enzarzan en una terrible discusión, que al francés corra al invitar al ruso a que suba a su carruaje.



10.— El ruso aceptó complacido la invitación de su colega francés, pero al ir éste último a subir al coche, se encontró cara a cara con un alemán, que al verle saltó como un felino del carruaje, agarrándole por el cuello. Los espectadores congregados aplaudieron su gesto emocionados, y Agamenón, que sabía pronunciar la palabra «señor» en teutón, se dirigió al alemán y como pudo le invitó a ir en su berlina. El germano no puso pegos por sentarse al lado del turco. Por fin, sin más incidentes, y ante el visible desencanto de la muchedumbre, los dos vehículos se pusieron en marcha.



11.— Al lado del señor Peterkins se sentó el profesor de italiano; en frente, el gallo y el ruso discutían con cierta violencia, pues al parecer no estaban muy de acuerdo. Por el contrario, en el carruaje de Agamenón reinó durante todo el viaje un absoluto silencio. Junto a él, con mirada desconfiada y gesto fruncido, se había sentado el español. Ante él, el turco y el alemán, que no cambiaron entre sí ni una sola palabra. Al llegar a la casa, en la puerta les esperaban Elisabeth Elisa y su madre. Esta, que parecía resignada a la idea de estudiar castellano, se había puesto una mantilla española.



12.— El señor Peterkins hizo pasar a los extranjeros a la biblioteca, donde procuró instalarlos lo más cómodamente posible, aunque eso sí, distanciando unos de otros cuanto pudo. Agamenón cogió su diccionario de alemán y se sentó al lado del germano. Salomén John hizo lo propio con el de italiano. Los niños, enseñaron al turco un libro que poseían de cuentos árabes, y el padre, por medio de las señas que había practicado días atrás, intentó hacer comprender al ruso que su ideal era aprender sánscrito. Por otro lado, su esposa trató de que su profesor de español entendiera que no tenía libros de castellano.

(Continuará)

Adaptación: Arturo VALLEJO Dibujos: Jesús R. INCLAN

27 años y una enorme vinculación a las leyes

ELENA RODRIGUEZ VIGIL, EL PRIMER JUEZ FEMENINO DE GIJON

Su marido es abogado, pero no hay peligro de que se enfrenten en un juicio: las leyes lo prohíben. — «Espero no tener más inconveniente en el ejercicio de mi profesión que la sorpresa de algún ciudadano». — Se licenció hace cinco años, y ya ha cumplido varios destinos como juez de otras localidades.

«Afortunadamente, ya pasó la época en que el sexo era determinante para demostrar la aptitud en ciertas profesiones». Así habla la primera mujer que ocupa en Gijón el cargo de juez: María Elena Rodríguez Vigil. Casada, de 27 años, Elena terminó sus estudios de Licenciado en Derecho en Oviedo, hace sólo cinco años. Preparó las oposiciones a juez de distrito y cumplió distintos destinos en Orense y Asturias.

—¿Por qué el traslado a Gijón?

—Solicité este destino porque la plaza estaba vacante, y afortunadamente me la concedieron. Ser la primera mujer juez de Gijón supone para mí un estímulo profesional muy importante.

—¿Cuenta con algún inconveniente en el ejercicio de su profesión?

—La situación judicial de Gijón es de mucha actividad y la plantilla es insuficiente, tanto en los medios humanos como en los materiales.

Quizá otro detalle a tener en cuenta sea la posible sorpresa del ciudadano al encontrarse con una mujer juez...

Por lo demás, trabajo no falta, y predominan sobre todo los juicios de faltas, principalmente por cuestiones de tráfico.

Leyes en familia

Elena Rodríguez Vigil pertenece a una familia numerosa de la que han salido, sobre todo,



médicos y abogados. Su marido Antonio Suárez Cueva, también es abogado, tiene el bufete en Salinas, donde reside, y... gracias a la legislación vigente, no hay peligro de que se encuentren frente a frente en un juicio.

Las leyes lo prohíben, aunque seguro que a ellos, una pareja compenetradísima a nivel personal y profesional, no les importaría en absoluto.

En España, los jueces femeninos de distrito aumentan consi-

deramente en los últimos años. Lo que no tenemos aún son jueces magistrados... Esperemos que pronto se abra la brecha.

BERNARDO CANGA (EUROPA PRESS)